



First Session
Thirty-eighth Parliament, 2004

Première session de la
trente-huitième législature, 2004

SENATE OF CANADA

SÉNAT DU CANADA

*Proceedings of the Standing
Senate Committee on*

*Délibérations du Comité
sénatorial permanent des*

Transport and Communications

Transports et des communications

Chair:
The Honourable JOAN FRASER

Présidente :
L'honorable JOAN FRASER

Tuesday, November 23, 2004
Wednesday, November 24, 2004

Le mardi 23 novembre 2004
Le mercredi 24 novembre 2004

Issue No. 2

Fascicule n° 2

Fifth and sixth meetings on:
The current state of Canadian media industries

Cinquième et sixième réunions concernant :
L'état actuel des industries de médias canadiennes

WITNESSES:
(See back cover)

TÉMOINS :
(Voir à l'endos)

THE STANDING SENATE COMMITTEE
ON TRANSPORT AND COMMUNICATIONS

The Honourable Joan Fraser, *Chair*

The Honourable David Tkachuk, *Deputy Chair*

and

The Honourable Senators:

* Austin, P.C. (or Rompkey, P.C.)	* Kinsella (or Stratton)
Baker, P.C.	Merchant
Carney, P.C.	Munson
Chaput	Phalen
Di Nino	Trenholme Counsell
Eyton	

* *Ex Officio Members*

(Quorum 4)

Changes in membership of the committee:

Pursuant to rule 85(4), membership of the committee was amended as follows:

The name of the Honourable Senator LaPierre was removed (*November 21, 2004*).

The name of the Honourable Senator Fairbairn, P.C., substituted for that of the Honourable Senator Chaput (*November 22, 2004*).

The name of the Honourable Senator Di Nino substituted for that of the Honourable Senator Johnson (*November 23, 2004*).

The name of the Honourable Senator Chaput substituted for that of the Honourable Senator Fairbairn, P.C. (*November 24, 2004*).

LE COMITÉ SÉNATORIAL PERMANENT
DES TRANSPORTS ET DES COMMUNICATIONS

Présidente : L'honorable Joan Fraser

Vice-président : L'honorable David Tkachuk

et

Les honorables sénateurs :

* Austin, C.P. (ou Rompkey, C.P.)	* Kinsella (ou Stratton)
Baker, C.P.	Merchant
Carney, C.P.	Munson
Chaput	Phalen
Di Nino	Trenholme Counsell
Eyton	

* *Membres d'office*

(Quorum 4)

Modifications de la composition du comité :

Conformément à l'article 85(4) du Règlement, la liste des membres du comité est modifiée, ainsi qu'il suit :

Le nom de l'honorable sénateur LaPierre est enlevé (*le 21 novembre 2004*).

Le nom de l'honorable sénateur Fairbairn, C.P. substitué à celui de l'honorable sénateur Chaput (*le 22 novembre 2004*).

Le nom de l'honorable sénateur Di Nino substitué à celui de l'honorable sénateur Johnson (*le 23 novembre 2004*).

Le nom de l'honorable sénateur Chaput substitué à celui de l'honorable sénateur Fairbairn, C.P. (*le 24 novembre 2004*).

MINUTES OF PROCEEDINGS

OTTAWA, Tuesday, November 23, 2004
(6)

[*English*]

The Standing Senate Committee on Transport and Communications met this day at 9:35 a.m., in room 505, Victoria Building, the Chair, the Honourable Joan Fraser, presiding.

Members of the committee present: The Honourable Senators Eyton, Fairbairn, P.C., Fraser, Merchant, Munson, Phalen, Tkachuk, and Trenholme Counsell (8).

In attendance: Terrence Thomas, Research Analyst, Parliamentary Research Branch, Library of Parliament.

Also in attendance: The official reporters of the Senate

Pursuant to the Order of Reference adopted by the Senate on Tuesday, October 19, 2004, the committee continued its examination of the current state of Canadian media industries. (*For complete text of Order of Reference, see proceedings of the committee, Issue No. 1, dated October 7, 2004.*)

WITNESSES:

As an individual:

Ben Chin, Toronto One.

“Western Standard”:

Ezra Levant, Publisher.

Mr. Chin made a presentation and answered questions.

At 10:37 a.m., the committee suspended.

At 10:39 a.m., the committee resumed.

Mr. Levant made a statement and answered questions

At 11:35 a.m., it was agreed that the committee adjourn to the call of the Chair.

ATTEST:

OTTAWA, Wednesday, November 24, 2004
(7)

[*English*]

The Standing Senate Committee on Transport and Communications met this day at 6:17 p.m., in room 505, Victoria Building, the Chair, the Honourable Joan Fraser, presiding.

Members of the committee present: The Honourable Senators Forrestall, Fraser, Merchant, Munson, Phalen, Tkachuk, and Trenholme Counsell (7).

In attendance: Terrence Thomas and Joseph Jackson, Research Analysts, Parliamentary Research Branch, Library of Parliament.

PROCÈS-VERBAUX

OTTAWA, le mardi 23 novembre 2004
(6)

[*Traduction*]

Le Comité sénatorial permanent des transports et des communications se réunit aujourd'hui, à 9 h 35, dans la salle 505 de l'édifice Victoria, sous la présidence de l'honorable Joan Fraser (*présidente*).

Membres du comité présents : Les honorables sénateurs Eyton, Fairbairn, c.p., Fraser, Merchant, Munson, Phalen, Tkachuk et Trenholme Counsell (8).

Aussi présent : Terence Thomas, analyste de la recherche, Direction de la recherche parlementaire, Bibliothèque du Parlement.

Également présents : Les sténographes officiels du Sénat.

Conformément à l'ordre de renvoi adopté par le Sénat le mardi 19 octobre 2004, le comité poursuit son examen de l'état actuel des industries de médias canadiennes. (*Le texte complet de l'ordre de renvoi figure au fascicule n° 1, daté du 7 octobre 2004, des délibérations du comité.*)

TÉMOINS :

À titre personnel :

Ben Chin, Toronto One.

« Western Standard » :

Ezra Levant, éditeur.

M. Chin fait un exposé puis répond aux questions.

À 10 h 37, le comité interrompt ses travaux.

À 10 h 39, le comité reprend ses travaux.

M. Levant fait une déclaration puis répond aux questions.

À 11 h 35, le comité suspend ses travaux jusqu'à nouvelle convocation de la présidence.

ATTESTÉ :

OTTAWA, le mercredi 24 novembre 2004
(7)

[*Traduction*]

Le Comité sénatorial permanent des transports et des communications se réunit aujourd'hui, à 18 h 17, dans la salle 505 de l'édifice Victoria, sous la présidence de l'honorable Joan Fraser (*présidente*).

Membres du comité présents : Les honorables sénateurs Forrestall, Fraser, Merchant, Munson, Phalen, Tkachuk et Trenholme Counsell (7).

Aussi présents : Terrence Thomas et Joseph Jackson, analystes de la recherche, Direction de la recherche parlementaire, Bibliothèque du Parlement.

Also in attendance: The official reporters of the Senate

Pursuant to the Order of Reference adopted by the Senate on Tuesday, October 19, 2004, the committee continued its examination of the current state of Canadian media industries. (For complete text of Order of Reference, see proceedings of the committee, Issue No. 1, dated October 7, 2004.)

WITNESSES:

Communications, Energy and Paperworkers Union of Canada:

Peter Murdoch, Vice-President;

Joe Matyas, President, Toronto CEP; Journalist, *London Free Press*;

John Spears, Journalist, *The Toronto Star*.

As an individual:

Christopher Waddell, Carty Chair in Business and Financial Journalism, Carleton University.

Messrs. Murdoch, Matyas, and Spears made a statement and answered questions.

At 7:29 p.m., the committee suspended.

At 7:31 p.m., the committee resumed.

Dr. Waddell made a statement and answered questions.

At 8:45 p.m., it was agreed that the committee adjourn to the call of the Chair.

ATTEST:

Le greffier du comité,

Till Heyde

Clerk of the Committee

Également présents : Les sténographes officiels du Sénat.

Conformément à l'ordre de renvoi adopté par le Sénat le mardi 19 octobre 2004, le Comité poursuit son examen de l'état actuel des industries de médias canadiennes. (Le texte complet de l'ordre de renvoi figure au fascicule n° 1, daté du 7 octobre 2004, des délibérations du comité.)

TÉMOINS :

Syndicat canadien des communications, de l'énergie et du papier :

Peter Murdoch, vice-président;

Joe Matyas, président, Toronto SCEP, journaliste, *London Free Press*;

John Spears, journaliste, *The Toronto Star*.

À titre personnel :

Christopher Waddell, Chaire Carty en commerce et en journalisme financier, Université Carleton.

MM. Murdoch, Matyas et Spears font une déclaration puis répondent aux questions.

À 19 h 29, le comité interrompt ses travaux.

À 19 h 31, le comité reprend ses travaux.

M. Waddell fait une déclaration puis répond aux questions.

À 20 h 45, le comité suspend ses travaux jusqu'à nouvelle convocation de la présidence.

ATTESTÉ :

EVIDENCE

OTTAWA, Tuesday, November 23, 2004

The Standing Senate Committee on Transport and Communications met this day at 9:35 a.m. to examine the current state of Canadian media industries; emerging trends and developments in these industries; the media's role, rights and responsibilities in Canadian society; and current and appropriate future policies relating thereto.

Senator Joan Fraser (*Chairman*) in the Chair.

[*English*]

The Chairman: Honourable senators, welcome to the Standing Senate Committee on Transport and Communications, which is continuing its study of the Canadian news media and the appropriate role of public policy in helping to ensure that the Canadian news media remain healthy, independent and diverse in light of the tremendous changes that have occurred in recent years, notably, globalization, technological change, convergence and increased concentration of ownership.

[*Translation*]

This morning, we are pleased to welcome Mr. Ben Chin, news anchor with radio station Toronto One (CKKT) which was recently licensed by the CRTC. This station has a rather turbulent history which could prove rather interesting to explore. Previously Mr. Chin worked for the CBC.

[*English*]

Mr. Chin, thank you very much for being with us today. As you know, we ask for introductory remarks of ten minutes, if possible, not more, because we need time for questions. I will now ask you for your opening statement, please.

Mr. Ben Chin, Toronto One, As an Individual: Thank you, Madam Chair. It is a pleasure to be here this morning and I want to thank you for the invitation. I also want to thank you for the exhaustive work you have done so far. Your interim report, released in April 2004, is an impressive body of work so far. Senate committees have a tradition in this country of doing sometimes groundbreaking and important work that is quite often not tainted by partisan politics in the same way as in the lower house. I must say that you are living up to that tradition very well.

I am here today as a resource to you, as somebody who has worked in television news for 15 years. You would think that I was capable of technology but, as it turns out, I somehow did not get my biography e-mailed properly to your clerk. Let me briefly give you my background in this business.

I began in 1989 in when Moses Znaimer hired me for Citytv in Toronto as a general assignment reporter. I worked there for eight years, during which time I became the noon anchor and

TÉMOIGNAGES

OTTAWA, le mardi 23 novembre 2004

Le Comité sénatorial permanent des transports et des communications se réunit aujourd'hui, à 9 h 35, pour examiner l'état actuel des industries des médias du Canada; les tendances émergentes et les développements au sein de ces industries; le rôle, les droits et les obligations des médias dans la société canadienne; et les politiques actuelles et futures pertinentes.

Le sénateur Joan Fraser (*présidente*) occupe le fauteuil.

[*Traduction*]

La présidente : Honorables sénateurs, je vous souhaite la bienvenue au Comité sénatorial permanent des transports et des communications. Nous continuons aujourd'hui notre étude des médias d'information canadiens et du rôle que l'État devrait jouer pour aider nos médias d'information à demeurer dynamiques, indépendants et diversifiés, compte tenu des bouleversements qui ont touché ce domaine au cours des dernières années — notamment la mondialisation, les changements technologiques, la convergence et la concentration de la propriété.

[*Français*]

Nous sommes heureux d'accueillir ce matin M. Ben Chin, chef d'antenne de la chaîne radiophonique Toronto One CKXT, à laquelle le CRTC a récemment octroyé une licence. Cette chaîne a connu une histoire plutôt mouvementée qu'il serait intéressant d'explorer. Auparavant, M. Chin travaillait à la CBC.

[*Traduction*]

Monsieur Chin, je vous remercie beaucoup d'être avec nous aujourd'hui. Comme vous le savez, vous disposez d'au plus 10 minutes pour vos remarques préliminaires car nous devons nous nous réserver du temps pour la période des questions. La parole est à vous.

M. Ben Chin, Toronto One, témoignage à titre personnel : Merci, madame la présidente. Je suis ravi d'être parmi vous ce matin et vous remercie de votre invitation. Je vous suis également reconnaissant du travail remarquable que vous avez fait jusqu'à maintenant. Votre rapport intérimaire, publié en avril 2004, est impressionnant. Les comités sénatoriaux sont reconnus au Canada pour le travail important et parfois innovateur qu'ils accomplissent sans la partisanerie politique que l'on retrouve dans la Chambre basse. Je dois dire que vous faites honneur à cette réputation.

Je comparais aujourd'hui devant vous car je compte 15 ans d'expérience dans le domaine des informations télévisées. Je croyais être habile sur le plan technologique, mais ce n'est apparemment pas le cas puisque je n'ai pas réussi à transmettre au greffier ma biographie par courrier électronique. Je vais donc faire un bref survol de mon expérience dans le domaine.

J'ai fait mes débuts en 1989, à Citytv, à Toronto, lorsque Moses Znaimer m'a engagé en tant que journaliste affecté aux reportages généraux. J'y suis resté pendant huit ans. Durant cette

I broke several stories. After that, I moved on to work with Senator Munson and to take his place in Halifax as the CTV Atlantic Bureau Chief.

Senator Fairbairn: What a challenge!

Mr. Chin: We will not get into the things I had to clean up!

I was there for a year working for CTV National News, so that gave me a different experience from the urban Toronto-centric newscast at which I had worked at Citytv.

After a year at CTV, I moved to the CBC and went back to Toronto to host afternoon programming on *CBC Newsworld*. Eventually, they moved me to anchoring *Saturday Reports* on the weekend, as well as filling in for Peter Mansbridge and Alison Smith on *Sunday Report* and *The National*. I have had a taste of public national broadcast news as well as cable news, which I think has made a great impact. I guess the only people I have not worked for in this country at this point are Global and The Weather Network. I have had a good look around. I am here not as a representative of Toronto One, the station that I joined a year ago, but to speak as a journalist who has been working in this field.

Toronto One was a unique opportunity to start a brand new, over-the-air basic TV station in Toronto — the first one in more than 30 years and perhaps the last one in my lifetime. It was a temptation too great to resist. I am glad that was there to help start the struggle to win over an audience and to raise our flag on the city of Toronto.

Having said all that, the last 15 years, when I look at the business and what it is like from the inside as a reporter, anchor and journalist, there is a great paradox. There has never been a period of greater proliferation of news outlets on television as there is today. When we were growing up, all the news that was fit to watch on television in the world could be broadcast in half an hour and it was done at ten o'clock or eleven o'clock at night. That is what we called "the world." Today, there are competing 24-hour news channels and local 24-hour news channels. That is essentially changing the way we do our work.

The paradox is that, while the access to international news and local news — all of that has grown so much in the last 15 years — the viewership does not seem to be as engaged. In some ways, people are not turning to the news in the way that they used to. It is not the great central meeting place of society. That fills me with a bit of concern because if we do not have a common starting point to engage in debate, then where will we start? Where are people coming from?

There are a number of reasons for this. One is the growth in television stations, beyond news. You have looked at that already, namely, the so-called 500-channel universe. There are

période, j'ai occupé le poste de chef d'antenne du midi et j'ai fait éclater plusieurs affaires au grand jour. Par la suite, je suis allé travailler avec le sénateur Munson, pour après le remplacer, à Halifax, en tant que chef du bureau de l'Atlantique de CTV.

Le sénateur Fairbairn : Ce fut sûrement tout un défi!

M. Chin : Vous ne pouvez pas vous imaginer tout le ménage que j'ai dû faire!

J'ai travaillé là-bas pendant un an pour le bulletin de nouvelles nationales, ce qui m'a permis de vivre une tout autre expérience que celle que j'avais eue dans le cadre du téléjournal à Citytv, qui était axé sur la région de Toronto.

Après une année, je me suis joint à la chaîne CBC et suis revenu à Toronto comme hôte du *CBC Newsworld*, en après-midi. Plus tard, j'ai occupé le poste de présentateur du *Saturday Reports*, le week-end, et j'ai remplacé à l'occasion Peter Mansbridge et Alison Smith au *Sunday Report* et au *The National*. J'ai fait l'expérience des bulletins des nouvelles nationales de la télévision d'État ainsi que ceux diffusés sur d'autres chaînes par câble, ce qui a eu, selon moi, un grand impact. Les chaînes Global et Météomédia sont probablement les seules pour lesquelles je n'ai pas encore travaillé. On peut dire que j'ai fait le tour. Je ne suis pas ici pour représenter Toronto One, la chaîne pour laquelle je travaille depuis un an, mais bien pour témoigner en tant que journaliste qui connaît le domaine.

Toronto One m'a offert une occasion unique de lancer une nouvelle chaîne de télévision à Toronto, la première du genre en plus de 30 ans et probablement le dernier défi dans ma carrière. Je n'ai pas pu résister à la tentation. Je suis content d'avoir pu contribuer au rayonnement de la station à Toronto et au développement de son auditoire.

Cela dit, j'ai pu constater, en tant que journaliste et chef d'antenne depuis 15 ans, qu'il existe un grand paradoxe dans l'industrie. Il n'y a jamais eu autant de chaînes d'information télévisée qu'aujourd'hui. Lorsque j'étais jeune, les seuls bulletins de nouvelles qui valaient la peine d'être regardés étaient ceux diffusés pendant une demi-heure, à 22 heures ou 23 heures. C'est ce que nous appelions « le monde ». De nos jours, il y a des chaînes d'information internationales et locales en ondes 24 heures par jour. Il va sans dire que cela change notre façon de travailler.

Ce qui est paradoxal, c'est que malgré l'accès aux nouvelles internationales et locales — qui ont connu une grande expansion au cours des 15 dernières années, les téléspectateurs ne semblent pas s'y intéresser tant que ça. À certains égards, les gens ne se tournent plus vers les bulletins de nouvelles comme avant. Ils ne mobilisent plus autant la société. Cela me préoccupe un peu car si nous n'avons plus de tribune commune pour lancer des débats, comment ferons-nous? Sur quoi les gens fonderont-ils leurs opinions?

Cela s'explique de diverses manières. D'abord, il y a l'augmentation généralisée du nombre de stations de télédiffusion, au-delà des chaînes de nouvelles. Vous avez déjà

many choices at six o'clock, ten o'clock or eleven o'clock. You do not have to watch the news any more. More and more people are choosing not to do so.

There is also an echo boom generation of younger people now reaching their twenties and early thirties and they are not watching television news — not in the numbers that certainly those of us who work in the industry would like to see. We need to broaden the subject matter to talk to them, to talk to the audience, the young emerging generations, in a way that they understand and in a way that is relevant to them.

The other aspect is the incredible social experiment of diversity in cities like Toronto. I do not think, in history, in the world, there has been a time of greater social mobility. People come from all over the world and adjust and move in and integrate or not integrate — all of this is going on in a city such as Toronto with the size of about 5 million people now. It presents great challenges.

I do a lot of school outreach. During the war in Iraq, for instance, I would ask young people in high school, "What is your primary source of news? Is it *CBC Newsworld*?" A few hands would go up. I would then ask, "Is it *CTV Newsnet*," and a few hands would go up. I would then ask, "Is it CNN?" Many more hands would go up. At several schools I said, "Is it Al-jazeera," and the room full of kids raised their hands because it happened to be a neighbourhood with a concentration of kids from South Asia and the Middle East.

That shows it goes beyond what is available on cable because you can get satellite transmissions of news services that you prefer to watch. A lot of the parents are probably getting news services that reflect news from home more. That could be a challenge to the greater integration of society in terms of the kids watching what their parents watch and not turning to what we have traditionally turned to as mainstream news in Canada.

In terms of our work from the journalist point of view, the workload has increased greatly. When I began 15 years ago, you worked the majority of your eight-hour shift on one story. You went out to a place, you talked to people, you phoned other people and you spent a good deal of time with them. Even back then, people who worked in current affairs would say, "You news people do not spend a lot of time on stories." However, we used to spend at least one day on the story. Nowadays, with the proliferation of 24-hour news, a reporter's day is pushed here and there. There is a constant need to feed the machine. Quite often, you could be assigned to a story where you are doing what we call talkbacks in the business, with the anchor. I will give you an example, a plane crash. I have covered plane crashes where I have not gotten out to the scene of the plane crash for two days because I am too busy filing for the hourly newscast. Producers go out and

examined la question de l'univers télévisuel, qui se composerait de 500 canaux. Les gens ont beaucoup d'options à 18 heures, 22 heures ou 23 heures. Vous n'avez plus à regarder le bulletin de nouvelles; c'est d'ailleurs le choix que font de plus en plus les gens.

La jeune génération des 20 à 30 ans ne regarde pas les bulletins de nouvelles, du moins pas autant que ne le souhaiterait l'industrie. Nous devons élargir les sujets à traiter pour rejoindre l'auditoire, les jeunes, et ce d'une façon qui les attire et est pertinente pour eux.

Un autre aspect est l'incroyable diversité sociale en milieu urbain, comme à Toronto. Je ne crois pas que le monde ait jamais connu une aussi grande mobilité des populations. Des gens d'un peu partout viennent s'installer ici et s'intègrent, ou non, comme on le voit dans une ville comme Toronto qui compte maintenant environ cinq millions d'habitants. Cela présente de grands défis.

J'interviens beaucoup dans les écoles. Pendant la guerre en Irak, par exemple, j'ai demandé aux jeunes dans des écoles secondaires, « Quelle est votre source principale de nouvelles? Est-ce *News World* à la CBC? » J'ai vu quelques mains se lever. J'ai obtenu la même réponse à ma question : « Est-ce *Newsnet* de CTV? ». Mais quand je leur ai parlé de CNN, la réponse a été beaucoup plus forte. Dans plusieurs écoles de quartiers où la population vient principalement d'Asie méridionale et du Moyen-Orient, quand j'ai mentionné la chaîne Al-jazeera, la plupart des jeunes dans la salle ont levé la main.

Ce n'est donc plus simplement une question d'accès aux émissions diffusées par câble, puisque l'on peut désormais obtenir des services de nouvelles par satellite. Beaucoup de parents ont probablement accès à des stations qui leur donnent plus d'informations en provenance de leur pays d'origine. Cela pourrait nuire à l'intégration globale de la société si les enfants se limitaient aux émissions que regardent leurs parents et ne se tournaient pas vers les principaux bulletins de nouvelles traditionnels du Canada.

En ce qui a trait au journalisme proprement dit, la charge de travail a beaucoup augmenté. À mes débuts, il y a 15 ans, on consacrait la plupart de sa journée de travail à une nouvelle. On allait à un endroit, on parlait aux gens, on en appelait d'autres et on passait beaucoup de temps avec eux. Même à cette époque, les gens qui s'occupaient des actualités disaient que nous ne passions pas beaucoup de temps sur nos dossiers. Nous y consacrons pourtant au moins une journée. De nos jours, en raison de la prolifération des chaînes d'information continue, la journée de travail d'un journaliste est agitée. Il faut constamment alimenter la machine. Souvent, on vous affecte à une nouvelle sur laquelle il faut faire le point à plusieurs reprises pendant la journée auprès du chef d'antenne. Prenons, par exemple, l'écrasement d'un avion. Il m'est arrivé de couvrir la nouvelle d'un écrasement d'avion sans pouvoir me rendre sur les lieux de la catastrophe avant deux jours car j'étais trop occupé à faire le point, toutes les heures, sur la

get those elements and then we turn it around for the late-night newscast.

This need to do play-by-play of news as it develops through the day poses challenges to a reporter's ability to give you the sort of last-word story, the considered, thoughtful story. It is harder to do those thoughtful stories because you are so busy doing the play-by-play throughout the day.

News does not happen in a vacuum. The television box in most people's homes is the theatre. It is a place where entertainment comes out. People view the news much the same way they view reality shows, game shows or anything else. As time goes on, news has to compete against those other kinds of entertainment programs. It must have the bells and whistles and the look of those things. That is fair enough, but it is also making an impact on editorial decisions because you are mindful of what the audience is watching before they were watching you.

To give you an example, I will not name names but on one of the national newscasts a few years ago you would not have seen a promotion run an hour before the show of Britney Spear's wedding. That is the type of thing that people are forced to do now. They need to cover those stories to try to reach that audience that seems so hard to reach, and to reach that audience that is watching the American program before the newscast.

Those are some of the pressures and challenges that we face in our business. I will now open it up to questions.

Senator Tkachuk: Toronto One, I believe, was originally owned by Craig Media which does not own newspapers. Subject to CRTC approval, however, Quebecor, which owns the *Toronto Sun*, will own it. How will being part of a country with extensive cross-media ownership affect your work, do you think?

Mr. Chin: First, the Quebecor deal has been approved by the CRTC. We are just waiting for the signatures, the dotting of the I's and the crossing of the Ts, and the contract between CHUM and Quebecor.

From my perspective as a worker at Toronto One, I welcome the partnership with the *Toronto Sun*. As a stand-alone television station, as your work has shown you, there are very few of us that are stand-alone TV stations. It is hard to buy programming and it is hard to make an impact on the marketplace. I do not know to what degree there will be convergence on an editorial level, but there is definitely value in a marketing convergence where the *Toronto Sun* has a great deal of marketing muscle in Toronto. They will be able to help get the word out that there is a new television station on channel 15.

Senator Tkachuk: You are not too concerned about it?

Mr. Chin: I am not too concerned about it. Do I think that we will have to tow the same editorial line as the *Toronto Sun*? I do not think so. When it gets right down to the business of

nouvelle. Les producteurs s'y rendent et obtiennent des éléments d'information que nous devons ensuite préparer pour le bulletin de fin de soirée.

Ce besoin de présenter un événement sur le vif nuit à la capacité du journaliste de fournir un reportage complet et réfléchi. Il est très difficile de bien préparer un compte rendu approfondi lorsqu'il faut fournir des points d'information pendant toute la journée.

Les bulletins de nouvelles ne sont pas seuls dans l'univers télévisuel. Dans la plupart des foyers, la télévision est un théâtre, un divertissement. Les gens perçoivent les bulletins de nouvelles un peu de la même façon que les émissions de télé-réalité, les jeux télévisés ou autres. Les bulletins de nouvelles sont maintenant en concurrence avec ces autres types de divertissement. Ils doivent épater et avoir la même allure que ces programmes. Même si c'est de bonne guerre, cela influe sur les décisions en matière de programmation, car il faut tenir compte de ce que l'auditoire regarde juste avant votre émission.

Je vais vous donner un exemple, mais je ne nommerai personne. Il y a quelques années, vous n'auriez jamais vu l'annonce, une heure avant le bulletin des nouvelles nationales, d'un reportage sur le mariage de Britney Spears. Voilà le genre de chose que l'on doit faire maintenant. Il faut couvrir ces événements pour essayer de rejoindre une partie de l'auditoire difficile à atteindre et qui regarde un programme américain avant le bulletin des nouvelles.

Voilà donc certaines des pressions et des difficultés que vit l'industrie. Je suis maintenant prêt à répondre à vos questions.

Le sénateur Tkachuk : Si je ne m'abuse, la chaîne Toronto One appartenait au début à Craig Media, qui ne possède pas de journaux, n'est-ce pas? Sous condition de l'approbation du CRTC, la chaîne devrait passer aux mains de Quebecor, qui est propriétaire, notamment, du *Toronto Sun*. Dans quelle mesure le fait d'appartenir à une entreprise qui pratique la propriété croisée à grande échelle influera-t-il votre travail?

M. Chin : Pour commencer, la proposition de Quebecor a été approuvée par le CRTC. Nous attendons seulement les signatures, le règlement des derniers détails et le contrat entre CHUM et Quebecor.

En tant qu'employé de Toronto One, je suis en faveur d'un partenariat avec le *Toronto Sun*. Comme vous avez pu le constater dans le cadre de vos travaux, il y a très peu de stations de télévision indépendantes. Il est très difficile pour ces stations d'acheter des programmes et d'avoir un impact sur le marché. Je ne sais pas dans quelle mesure il y aura de la convergence sur le plan éditorial, mais il y a certainement des avantages à ce qu'il y ait une convergence du marketing car le *Toronto Sun* a une grande force de frappe dans ce domaine à Toronto. Il pourra faire circuler la nouvelle qu'il y a une nouvelle station de télévision sur le canal 15.

Le sénateur Tkachuk : Ça ne vous inquiète pas trop?

M. Chin : Non, pas vraiment. Devrons-nous adopter les mêmes positions que le *Toronto Sun*? Je ne le pense pas. Quand vient le temps de créer une station de télévision et d'en assurer sa

establishing our TV station and it being successful — this is all speculation on my part and all remains to be seen — in general, I think that business people allow things to grow if they work.

There is no great fear at Toronto One that the *Toronto Sun* editorial board will come over and make us tow the line, whatever line that may be.

Senator Tkachuk: If the CBC did not exist in Toronto, as far as local news is concerned, would the private sector fill the void?

Mr. Chin: When I look at the Toronto market, the Toronto market is the one market where local CBC is not doing very much right now. Their audience figures are so small that they are comparable to ours right now as a start-up TV station that started only last September. We are neck to neck.

Senator Tkachuk: That is right. It is the same in our province.

Mr. Chin: I wonder what void they would leave. In the private sector, you constantly hear criticism of the CBC. As somebody who worked there for five years and who believes in the CBC, I am not one of those people who say that. I would like to see a local CBC thrive in Toronto and do well and do better than it is doing.

As things stand now, where the CBC's presence has devolved to in the last ten years, it is not as if they are going to leave a great void. In many areas, others have jumped in. I would say that Citytv in Toronto now does much more political coverage, public affairs coverage, than they used to when I was there. While they may not be the CBC, they have in their own style filled some of the void left behind by the old CBC supper-hour, six o'clock local show.

Senator Tkachuk: All the news media is headquartered out of Toronto. Almost all the cable channels are in Toronto. All the cultural things that TV is to promote and carry are out of Toronto. Why do you think that is?

Mr. Chin: Obviously, Toronto is the business centre and these are all businesses. It would be as strange for a television station to locate somewhere else as it would be for a bank. I think that is the explanation, although I am not the one making those decisions.

Senator Tkachuk: Do you think that is good for the country?

Mr. Chin: No, I do not, particularly. I do not think it is very good for the country that the centre determines what the cultural norms are in this country or that things get siphoned off from the regions back to Toronto and somehow get reinterpreted back to the regions. It could lead to a very myopic view of what this country is.

We need strong people from the regions to do well in the large organizations, but frankly I do not know how that can be corrected because it is not as if I can go off and start up a TV station in Halifax.

réussite — ce n'est qu'une hypothèse car tout reste à voir —, je crois que les gens d'affaires permettent, en général, aux choses d'évoluer si elles obtiennent du succès.

À Toronto One, personne ne craint vraiment l'ingérence du comité éditorial du *Toronto Sun*.

Le sénateur Tkachuk : Si la CBC n'était pas présente à Toronto, en ce qui a trait au bulletin des nouvelles locales, croyez-vous que le secteur privé comblerait ce vide?

M. Chin : Toronto est un marché dans lequel la station locale de la CBC ne fait pas grand-chose pour le moment. Ses cotes d'écoute sont si petites qu'elles se comparent aux nôtres, alors que notre chaîne n'existe que depuis septembre dernier. Nous sommes coude à coude.

Le sénateur Tkachuk : C'est vrai. C'est la même chose dans ma province.

M. Chin : Je me demande quel vide elle laisserait derrière elle. Dans le secteur privé, on critique constamment la CBC. Puisque j'y ai travaillé pendant cinq ans et que je crois en son mandat, je ne fais pas partie de ses détracteurs. J'aimerais que la station locale de la CBC soit prospère à Toronto et qu'elle se porte mieux.

Dans le contexte actuel, si l'on regarde le recul de la CBC depuis 10 ans, on ne peut pas dire qu'elle laisserait un grand vide. D'autres ont fait leur place dans de nombreux domaines. Je dirais que la station Citytv, à Toronto, couvre beaucoup plus l'arène politique et les affaires publiques que la CBC, et ce même à l'époque où j'y travaillais. Bien que Citytv n'ait pas l'approche de la CBC, cette station a comblé à sa façon un peu le vide qu'a laissé derrière lui l'ancien bulletin des nouvelles de 18 heures de la CBC.

Le sénateur Tkachuk : Tous les sièges sociaux des médias d'information sont à Toronto, de même que l'ensemble des chaînes par câble. Tous les volets culturels que la télévision doit promouvoir proviennent de Toronto. Comment expliquez-vous cela?

M. Chin : De toute évidence, Toronto est un centre d'affaires, et il s'agit d'entreprises de télédiffusion. Il serait aussi étrange pour une station de télévision que pour une banque de s'installer ailleurs. Je crois que c'est ça la raison, bien que je ne sois pas celui qui prenne ces décisions.

Le sénateur Tkachuk : Croyez-vous que c'est bon pour le pays?

M. Chin : Non, pas particulièrement. Il n'est pas sain, à mon avis, que le centre détermine les normes culturelles de l'ensemble du pays ou que Toronto s'empare des nouvelles régionales, les interprète à sa façon et les renvoie aux régions. Cela pourrait entraîner une vue très biaisée de ce qu'est notre pays.

Nous avons besoin de gens solides en région qui s'en sortent bien au sein des grandes organisations, mais je ne sais pas, pour être honnête, comment on peut corriger la situation; après tout, je ne peux quand même pas me lever et décider de créer une station de télévision à Halifax.

Senator Tkachuk: What is stopping you?

Mr. Chin: Money.

Senator Tkachuk: Not the CRTC, just money?

Mr. Chin: That is right. If I showed up at the CRTC with a pocket full of money, anything is possible. It has now turned into a business for large companies that need to leverage their costs across many TV stations, and possibly across different media.

Senator Merchant: You have touched on so many things that touch me: What the young people are viewing, how ethnic or immigrant communities relate to news and how they get their news.

To carry on with what Senator Tkachuk was saying about the CBC, do you see a way for the CBC, who has stations all across Canada, to serve us better? I come from Regina, Saskatchewan. There is half an hour of local news at six o'clock and everything else we get all day long is national news. There is nothing wrong with that. Just because we come from Saskatchewan does not mean that we are not interested in what is happening in the world. However, we feel a bit removed because everything is coming from Toronto.

The CBC is a company that we all support, but it is an expensive way to get news. Do you have some solutions for the CBC? What could they do to better serve us?

Mr. Chin: The country first has to ask itself that question. I was at the CBC during the pull-out of the regions, in the launch of Canada Now and the closing down of local news rooms and the conversion into this hybrid Canada Now, partially local and partially national from Vancouver. Those were not editorial decisions that were made. Those were decisions driven by fiscal realities, where the news management — and I have a great deal of sympathy for how they came to this decision — looked at their operations, looked at their costs and said, we have to do something; this is not sustainable. We need to ask ourselves, what do Canadians primarily count on the CBC to do?

As a group, they decided that is more national and international news and perhaps the six o'clock hour can become an hour where you can reflect one region to the other. That was their decision for pulling stakes from local news. It was the wrong decision because I think only of the journalistic or editorial reasons to do things. I do not really understand the financial pressures they are facing.

When Mr. Robert Rabinovitch was at the House of Commons the other day, he said that he would need an increase in funding in order to explore the re-launching now of local news in several markets. I take him at his word because I know money was tight even after the downscaling of local news. Those are money decisions and as long as taxpayers' dollars are at work, then it is Canadians who have to answer the question, how valuable is it.

Le sénateur Tkachuk : Qu'est-ce qui vous en empêche?

M. Chin : L'argent.

Le sénateur Tkachuk : C'est l'argent, pas le CRTC?

M. Chin : Oui. Si je me présente devant le CRTC les poches pleines d'argent, tout est possible. Les grandes entreprises s'en servent maintenant pour répartir leurs coûts entre de nombreuses stations de télévision et peut-être même différents médias.

Le sénateur Merchant : Vous avez abordé beaucoup de choses qui m'intéressent, c'est-à-dire ce que les jeunes regardent, les sources d'information que recherchent les groupes ethniques ou les immigrants et la façon dont ceux-ci ont accès aux nouvelles en provenance de leur pays d'origine.

Pou revenir à ce que le sénateur Tkachuk disait au sujet de la CBC, comment croyez-vous que cette dernière, qui a des stations partout au Canada, pourrait mieux nous servir? Je viens de Regina, en Saskatchewan. Outre la demi-heure de nouvelles locales diffusées à 18 heures, nous n'avons que des actualités nationales toute la journée. Il n'y a rien de mal à cela car ce n'est pas parce que nous vivons en Saskatchewan que nous ne nous intéressons pas à ce qui se passe ailleurs dans le monde. Toutefois, nous nous sentons isolés puisque tout vient de Toronto.

La CBC est une société que nous soutenons tous, mais elle est un moyen très coûteux d'avoir des nouvelles. Avez-vous des solutions à proposer pour la CBC? Que pourrait-elle faire pour mieux répondre à nos besoins?

M. Chin : C'est d'abord au pays tout entier de se poser cette question. Je travaillais à la CBC lors du retrait des régions et du lancement de l'émission *Canada Now*, de la fermeture des salles de nouvelles locales et de la transformation de *Canada Now* en une émission qui se veut en partie nationale et locale et qui est diffusée depuis Vancouver. Il ne s'agissait pas de décisions de programmation, mais bien de décisions financières où la direction — et je comprends comment elle a pu en venir à ça — a dû regarder ses activités et leur coût et a constaté qu'il fallait faire quelque chose car ce n'était plus viable. Nous devons nous demander à quoi les Canadiens s'attendent surtout de la CBC.

Ils ont convenu qu'il s'agissait davantage de nouvelles nationales et internationales, et ont pensé qu'il valait peut-être mieux présenter les nouvelles régionales à 18 heures. Telle a été leur décision. C'était un mauvais choix ne serait-ce que pour des raisons journalistiques ou éditoriales. Je ne comprends pas vraiment le type de pressions financières qu'ils subissent.

Lorsque M. Robert Rabinovitch était devant la Chambre des communes, l'autre jour, il a dit qu'il aurait besoin d'un financement accru pour envisager la possibilité de relancer les émissions de nouvelles locales sur plusieurs marchés. Je le crois sur parole car je sais qu'il manquait d'argent, même après la baisse de la diffusion des nouvelles locales. Ce sont des décisions financières qui engagent l'argent des contribuables; c'est donc aux Canadiens de répondre à la question de savoir jusqu'à quel point cela en vaut la peine.

There are certainly markets in this country where the CBC is vital, whether it is PEI, Newfoundland or Saskatchewan. There are underserved markets that you do not see a mad rush of private sector companies jumping to go into. The national broadcaster must be there. Perhaps they can come up with an asymmetrical model of serving the underserved communities and pulling out of the larger communities.

Senator Merchant: I do not quite understand that because the CBC is a very expensive way for Canadians to get the news. I do not know if that is because of the way they operate, because they are working with other people's money. I have known reporters over time, who have worked for both the CBC and the CTV, and they have told me that the CBC does things in a more expensive way. I do not know what that means. If a reporter came to Saskatchewan to cover a story, he would bring a lot of people with him, fewer than he did when we worked for CTV, for instance. I must say, however, that in my opinion, the CBC news is good-quality news.

Mr. Chin: It is good-quality news.

Senator Merchant: Yet it takes money to give you the better quality.

Mr. Chin: Increasingly, it is an unfair criticism of the CBC. They are quite often the poor cousins out in the field. CBC in Toronto is, for instance, so outgunned by CFTO and Citytv, us, Global, everybody in Toronto that they are the last to show up anywhere. They do not have the camera resources to cover the city properly. They have four reporters for all of Toronto.

It might be five, but it is around four. It is not true that they are wasteful in the news operation in a way that others might have said in the old days.

Part of the problem is that the pay scale is not necessarily higher than elsewhere now. If you hired me as an auditor to go through the CBC building and find waste, I am sure I could find it but I would not know where to start. It was not on my floor; that is what I could tell you.

Senator Fairbairn: Mr. Chin, I should preface my questions by telling you I am one of those relics of journalistic history that started on Parliament Hill 43 years ago in the press gallery. At that point, there was no CTV, there was no Global. There was CBC — two people, the great Norman DePoe for television and Tom Earle for radio — a couple of independent radios, and CHCH Hamilton had a person here. When there were press conferences in those days, the cameras were not allowed in, so it was very much a print world. That has changed dramatically, and I think that is a good thing.

Some comments that you made trouble me. You were talking about young people with Senator Merchant. You were talking about them not watching TV, but if they were, they were more inclined to watch CNN or Al-Jazeera, and I suppose out of curiosity and horror, many people would watch that now through

Il y a certainement des marchés dans ce pays où la CBC joue un rôle vital, comme à l'Île-du-Prince-Édouard, à Terre-Neuve ou en Saskatchewan. Ce sont des marchés mal desservis sur lesquels les sociétés du secteur privé ne se précipitent pas. Il faut donc assurer la présence du diffuseur national. On pourrait peut-être proposer un modèle asymétrique permettant de couvrir les collectivités mal desservies au détriment des grands centres.

Le sénateur Merchant : Je ne comprends pas bien cela parce que la CBC est un réseau de diffusion de l'information qui coûte très cher aux Canadiens. Je ne sais pas si cela tient à son mode de fonctionnement, étant donné qu'elle dépend de l'argent des contribuables. J'ai connu des journalistes ayant travaillé à la fois pour la CBC et le réseau CTV qui m'ont dit que le mode de fonctionnement de la CBC était plus coûteux. J'ignore ce que cela signifie. Lorsqu'un journaliste venait de la Saskatchewan pour couvrir un événement, il était très accompagné, mais moins que lorsqu'il travaillait pour CTV, par exemple. Toutefois, j'estime que les nouvelles de la CBC sont de bonne qualité.

M. Chin : C'est vrai.

Le sénateur Merchant : Et la qualité coûte cher.

M. Chin : De plus en plus, et c'est une critique injuste à l'égard de la CBC. C'est d'ailleurs souvent le parent pauvre du secteur. À Toronto, par exemple, la CBC est tellement démunie par rapport à CFTO et Citytv, nous, Global et tous les médias de Toronto, qu'elle est la dernière à arriver partout. Elle ne dispose pas de suffisamment de caméras pour couvrir adéquatement la ville. Elle n'a que quatre journalistes pour tout Toronto.

Il se peut que ce soit cinq, mais c'est dans ces eaux-là. Ce n'est pas vrai qu'elle dépense sans compter dans les émissions de nouvelles comme d'autres auraient pu le dire par le passé.

Une partie du problème tient au fait que l'échelle salariale n'est pas nécessairement plus élevée qu'ailleurs, actuellement. Si vous m'embauchiez comme vérificateur pour examiner les comptes de la CBC de fond en comble et trouver du gaspillage, je suis sûr que je pourrais en trouver, mais je ne saurais pas par où commencer. Tout ce que je peux vous dire, c'est qu'il n'y en avait pas à mon étage.

Le sénateur Fairbairn : Monsieur Chin, permettez-moi de vous dire, avant de vous poser mes questions, que je suis l'une de ces reliques de l'histoire journalistique qui a fait ses débuts sur la Colline parlementaire il y a 43 ans, à la tribune de la presse. À l'époque, CTV et Global n'existaient pas. Il y avait la CBC — soit le grand Norman DePoe pour la télévision et Tom Earle pour la radio —, quelques radios indépendantes et CHCH Hamilton, qui avait ici un représentant. Lorsqu'il y avait des conférences de presse, les caméras n'étaient pas autorisées et l'information se transmettait essentiellement par la presse écrite. Cela a changé radicalement et je pense que c'est une bonne chose.

Certains de vos commentaires m'ont troublée. Vous avez parlé des jeunes avec le sénateur Merchant. Vous aviez dit qu'ils ne regardaient pas la télévision, mais que lorsqu'ils le faisaient, ils étaient davantage enclins à regarder CNN ou Al-Jazeera. Je suppose que par curiosité et goût de l'horreur beaucoup de gens

satellite. With all of the money and effort, mergers and this and that that have brought us very wide access to a wide variety of television outlets across this country, why is it that, when you have very good television — and I believe we do in Canada, and I am obviously a big fan of CBC too — populations, young and old, are watching CNN? What is attracting them to that when they get the same kind of stories covered in Canada? They also have Canadians around the world covering them, and doing extraordinarily well. Why is it that this attraction is not taking place in this country but we are tuning in to the fast food TV like CNN?

Mr. Chin: I wish I had an answer for you. I do not, really. I look at the situation, and I think they have an ability in the U.S., obviously, with a great deal more money and resources, to be able to go. They can cover a war, minute-to-minute, in a way that Canadian networks cannot. We can certainly do a better job of maybe not being the first there, but the last there, and giving a different sort of insight into what is going on than the simple play-by-play of the explosions, and which one took place first. If that is where the viewers are going, it must be because there is something inherently more entertaining to the packaging, and the embedded journalist coverage that we got during the war in Iraq from American networks. People felt closer to being at the front lines watching American channels, I suppose.

The other odd thing that I do not know the answer to is that when I do public outreach and talk to young people, quite often there is a great deal of cynicism about American journalism as being overly patriotic and one-sided. Yet, when you ask what they are watching, they watch that. It must mean that there is a great opportunity to present Canadian journalism in a fresh way. There is an opening there. They are not happy about the coverage they are getting from the American networks that they predominantly watch. If we can just get them to switch over and start to watch us, maybe there is an opening to redefine what it is to be a Canadian journalist, and a Canadian's view on the world versus an American one.

Senator Fairbairn: This is something one of your colleagues, Mr. Kevin Newman, was set to do with Global when he came back from his stint in the United States. Has that had an effect? Has that raised the bar? Global does do it a little differently. Has that raised the interest?

Mr. Chin: It must have somewhere, because Kevin Newman's show is doing quite well across the country, better than a lot of people would have expected. He is certainly making an argument for a different kind of, or a more creative look at, national and international news coverage, doing it on a

regardent maintenant ces chaînes qu'ils captent par satellite. Avec tout l'argent et les efforts investis, les fusions et je ne sais quoi d'autre qui nous ont donné un accès très vaste à une grande variété de stations de télévision partout au pays, comment se fait-il, quand on a une télé aussi bonne que la nôtre — et je crois que c'est le cas au Canada; et j'aime aussi évidemment beaucoup la CBC — que le public, qu'il soit jeune ou vieux, regarde CNN? Qu'est-ce qui les attire tant, si au Canada on couvre le même type d'événements? Nous avons également des journalistes canadiens envoyés un peu partout dans le monde qui couvrent extraordinairement bien l'actualité. Comment se fait-il qu'il n'y ait pas cette attraction pour les diffuseurs canadiens et que nous regardions des chaînes qui nous livrent de l'information prédigérée, comme CNN?

M. Chin : J'aimerais pouvoir vous répondre, mais je ne sais vraiment pas quoi vous dire. Lorsque j'examine la situation, je me rends compte que les États-Unis ont évidemment plus de capacité et beaucoup plus d'argent et de ressources que nous. Ils peuvent couvrir une guerre, minute après minute, ce que les réseaux canadiens sont dans l'impossibilité de faire. Néanmoins, nous pouvons certainement faire un meilleur travail, même si on arrive les derniers sur place, en ayant un autre regard sur les événements, au lieu de nous limiter à faire une description des explosions et à dire laquelle a eu lieu en premier. Si c'est vers cela que se tournent les téléspectateurs, ce doit être parce qu'il y a quelque chose de plus divertissant dans la présentation et dans la couverture journalistique, comme lorsque des envoyés spéciaux des réseaux américains se sont mêlés aux troupes dans la guerre en Irak. J'imagine qu'en regardant les émissions des chaînes américaines, les gens se sentaient plus proches des lignes de front.

L'autre chose curieuse pour laquelle je n'ai pas non plus de réponse est que, lorsque je consulte le public et que je parle à des jeunes, je sens assez souvent beaucoup de cynisme à l'égard du journalisme américain que l'on trouve exagérément patriotique et partial. Pourtant, quand vous le leur demandez, ils vous disent que c'est ça qu'ils regardent. Cela doit vouloir signifier qu'il y a là une occasion unique de présenter le journalisme canadien sous un nouveau jour. Il y a une ouverture à explorer. Les gens ne sont pas satisfaits de la couverture des événements que font les réseaux américains qu'ils regardent majoritairement. Si nous pouvions simplement les faire changer de poste pour qu'ils regardent nos programmes, ce serait une occasion de redéfinir notre journalisme ainsi que la vision canadienne du monde par rapport à la vision américaine.

Le sénateur Fairbairn : C'est quelque chose qu'un de vos collègues, M. Kevin Newman, devait faire avec Global lorsqu'il est revenu de son expérience aux États-Unis. Est-ce que cela a eu un effet? Cela a-t-il permis de relever la barre? C'est vrai que Global fait les choses un peu différemment. Y a-t-il eu un intérêt renouvelé?

M. Chin : Cela a dû avoir un effet car l'émission de Kevin Newman est assez populaire partout au pays, en tout cas plus que beaucoup de gens ne l'avaient imaginé. Quoi qu'il en soit, il est pour une couverture différente des nouvelles nationales et internationales ou a une façon plus créative d'aborder les

shoestring budget and having hundreds of thousands of people watch across the country. He is obviously making some of the right decisions.

Senator Munson: What comes around goes around. That four-year-old you met in Halifax is now in Grade 11, and this morning he engaged my wife and me in a serious discussion on a paper that he is trying to present to his teacher on bias in the media. I do not know where that came from, but challenges are coming from upstairs in my own house now.

We had a person here last week talking about single ownership in markets, particularly Vancouver, in radio, television and newspaper. This witness talked about the fact that he believes the government should step in and regulate. What are your views on that sort of thing? I thought that was quite a statement for him to make.

Mr. Chin: I have not been a part of the “stop the convergence” movement. I will tell you why. I have seen good and bad management in large companies, and I have seen good and bad management in small companies. If you look at CTV/*The Globe and Mail* union, I do not think that we can look at that and say that it has been horrible. It has not. *The Globe and Mail* has become a better newspaper, in my mind, in the last five years or so, largely because of competition from the *National Post*. It has become a more reader-friendly newspaper and a better newspaper actually. CTV news has also benefited from its relationship with *The Globe and Mail* — maybe not to the degree that some people within the company might have liked, with joint investigations and those types of things, but largely those two enterprises are operating much as they were before. I cannot look at convergence and say, much as I would like to in an instinctive knee-jerk way, that this must be a bad thing. I do not think it has demonstrated itself necessarily as a bad thing.

We clearly live in a country where we require certain kinds of regulations. Without it, regions will not thrive. There must be an equaling of the playing field in this country, because it is such a vast country and the population is so concentrated in certain areas. That is true, but I would also hesitate to ask government to walk into those types of business transactions. It is the same sort of ambivalence I have about employment equity. I know that I have benefited from it. I know that it is a great way to get different communities reflected in television. I think that broadcasters need to do that themselves for their own sake, for business. It must not be a minimalist endeavour of trying to live up to regulations but an opening up, a leap of faith into taking chances. I cannot share the other witness's concern in terms of government regulations going in to break up a company.

Senator Munson: You talked about your workload and the workload of journalists and the fact that you have to skim over things and do things for twelve o'clock, six o'clock, eleven o'clock

événements dans la mesure où il fonctionne avec un budget restreint et que des centaines de milliers de téléspectateurs de partout au pays regardent son émission. Il est certain qu'il a pris de bonnes décisions.

Le sénateur Munson : Le passé est garant de l'avenir. Ce jeune enfant de quatre ans que vous aviez rencontré à Halifax est maintenant en onzième année et, ce matin, il nous a engagés, ma femme et moi, dans une sérieuse discussion à propos d'un travail qu'il essayait de présenter à son professeur au sujet de la partialité dans les médias. Je ne sais pas à quoi cela tient, mais maintenant, les défis viennent même de chez moi.

La semaine dernière, quelqu'un est venu nous parler des stations de radio, des chaînes de télévision et des journaux qui étaient détenus par un seul propriétaire, particulièrement à Vancouver. Ce témoin disait qu'il croyait que le gouvernement devait intervenir et réglementer le secteur. Qu'en pensez-vous? Je crois que c'est quelque chose qui lui tenait vraiment à cœur.

M. Chin : Je n'ai pas fait partie du mouvement consistant à arrêter la convergence. Laissez-moi vous dire pourquoi. J'ai vu de grandes sociétés tout autant que de petites être mal gérées. Regardez l'union CTV/*The Globe and Mail*, je ne crois pas qu'on puisse dire qu'elle a été néfaste. Cela n'a vraiment pas été le cas. *The Globe and Mail* s'est amélioré, à mon avis, au cours des cinq dernières années environ, en grande partie à cause de la concurrence du *National Post*. C'est devenu un journal davantage tourné vers ses lecteurs et il est vraiment meilleur. Les émissions de nouvelles de CTV ont également profité de cette union avec le *Globe and Mail* — peut-être pas autant que certaines personnes au sein de la société ne l'auraient souhaité —, grâce aux enquêtes conjointes, entre autres; mais dans l'ensemble, ces deux sociétés fonctionnent comme avant. Je ne peux pas dire, de façon primaire, que la convergence est une mauvaise chose. Je ne pense pas qu'elle se soit nécessairement révélée infructueuse.

Il est clair que nous vivons dans un pays où il faut certains types de règlements. Sans cela, les régions ne pourront pas prospérer. Il convient d'harmoniser les règles du jeu dans un pays si vaste où la population est tellement concentrée dans certaines zones. C'est vrai, mais j'hésiterais également à demander au gouvernement de s'immiscer dans ce type de transactions commerciales. J'éprouve la même ambivalence à l'égard de l'équité en matière d'emploi. Je sais que j'en ai bénéficié. Je sais aussi que c'est une excellente façon pour les différentes communautés d'être prises en compte par les chaînes de télévision. Je crois que les radiodiffuseurs doivent le faire dans leur propre intérêt, pour des questions commerciales. Il ne faut pas que ce soit une tentative minimaliste consistant à s'en tenir à la réglementation, mais plutôt une ouverture, un acte de foi destiné à prendre des risques. Je ne peux pas partager les préoccupations de l'autre témoin selon lesquelles la réglementation gouvernementale aurait pour effet de déstabiliser une société.

Le sénateur Munson : Vous avez parlé de votre charge de travail et de celle des journalistes ainsi que du fait que vous devez passer plus rapidement sur certaines choses pour vous préparer

and so on. Will your workload be a lot heavier if the Sun Media Newspapers group gets hold of you, and you have to do a column and blog? How does that serve journalism in the sense of what you said before about having one or two days to do a story? Does that hurt the quality of journalism in this country?

Mr. Chin: I think that it would, certainly, but I do not see that happening on a grand scale across the country. You might see Dr. Marla Shapiro, who has a television show on CTV, also write a health column for *The Globe and Mail*, but that is a managed example of convergence. On a day-to-day basis, I do not think we see a *Toronto Star* newspaper reporter filing a newspaper story and reporting on television. CBC has enough of a hard time trying to get radio reporters and television reporters to converge, or to work together. Even in partnership situations that I have been in before, where newsrooms have linked up, the partners are very guarded about their own stories, and rightfully so. The *Toronto Star* does not want to give up stories to me, and I do not want to give up stories to them. I do not think there will be that kind of editorial convergence.

I think it was a best-case scenario seen by bean-counters years ago that there could be this kind of refrigerator oven; that we would need only half the journalists of the newspaper and the television station combined to do the work of both. I do not think that is happening.

Senator Munson: You talked about the echo boom generation. To whom are you trying to appeal? What are you doing differently that we do not see already in the private market in the city of Toronto?

Mr. Chin: In Toronto, our six o'clock newscast is not really a newscast; it is more a news magazine and we are targeting them directly. One of our strategies has been that there is no point trying to go after established viewer patterns in your first year and try to steal away loyal viewers from other television stations. The more useful work would be to bring more people into the tent overall by appealing to people who are not watching news programs at six o'clock. We are making conscious editorial choices, based on what we believe is important to that age group, and the way they see their life in their city.

Our program is quite different from the other newscasts. We do not devote a lot of time to daily news. We devote much more time to doing stories about popular culture, trends, the city's architecture, and whatever it might be, in longer form through our half hour. We are giving the show a kind of packaging that is, frankly, quite glitzy. I often hear from kids that it is very fast, it is very glitzy, and that it looks kind of American. We are trying to compete with what they might watch from stations south of the border.

pour les émissions de midi, 18 heures, 23 heures, et cetera. Est-ce que votre charge de travail sera beaucoup plus lourde si le groupe de journaux de Sun Media s'empare de vous et que vous devez faire une colonne et une chronique Web? De quelle façon cela permet-il de servir le journalisme au sens où vous l'avez indiqué plus tôt, soit d'avoir un ou deux jours pour rédiger un article? Est-ce que cela nuirait à la qualité du journalisme dans ce pays?

M. Chin : Je pense que oui, absolument, mais je ne vois pas cela se produire sur une grande échelle dans ce pays. Il se peut que la Dre Marla Shapiro, qui a une émission sur CTV, écrive également une colonne santé dans le *Globe and Mail*, mais c'est un exemple de convergence coordonnée. Au quotidien, je doute que nous voyions un journaliste du *Toronto Star* publier un article puis présenter un reportage à la télévision. La CBC a suffisamment de mal à essayer que les journalistes de la radio et de la télévision convergent ou travaillent ensemble. Même dans les relations de partenariat auxquelles j'ai participé, où les salles de nouvelles étaient unies, les partenaires protégeaient jalousement leurs histoires, à juste titre. Le *Toronto Star* ne veut pas me céder de reportage ni moi non plus à lui. Je ne pense pas que nous assisterons à ce type de convergence éditoriale.

Je crois que c'était un scénario très optimiste envisagé par des comptables à la petite semaine il y a plusieurs années, qui imaginaient ce genre d'alliance contre nature; que nous n'aurions besoin que de la moitié des journalistes de la presse écrite et de la moitié des journalistes de la télévision combinés pour faire le travail des deux. Je ne pense pas que cela se soit concrétisé.

Le sénateur Munson : Vous avez parlé de la deuxième génération du baby-boom. Qui tentez-vous d'attirer? Qu'essayez-vous de faire différemment de ce que l'on voit déjà sur le marché privé à Toronto?

M. Chin : À Toronto, le journal télévisé de 18 heures n'en est pas vraiment un. C'est davantage un magazine de nouvelles qui cible directement ce groupe de personnes. L'une de nos stratégies a été d'éviter de s'en prendre aux habitudes établies des téléspectateurs au cours de la première année et de tenter d'attirer des téléspectateurs fidèles à d'autres stations de télévision. Le plus utile serait d'essayer de capter l'attention de ceux qui ne regardent pas les émissions de nouvelles à 18 heures. Nous faisons des choix éditoriaux en connaissance de cause, en nous fondant sur ce que nous jugeons important pour ce groupe d'âge et sur sa façon de voir la vie dans la ville.

Notre émission est assez différente d'autres téléjournaux. Nous ne passons pas beaucoup de temps sur les nouvelles quotidiennes. Nous nous consacrons davantage aux reportages approfondis sur la culture populaire, les tendances, l'architecture urbaine et je ne sais quoi d'autre au cours de la demi-heure à notre disposition. Franchement, le modèle de l'émission est assez attrayant. J'entends souvent des jeunes dire que le rythme est très rapide, que c'est très tape à l'œil et que ça a l'air américain. Nous essayons de faire concurrence aux chaînes de télévision du sud de la frontière qui pourraient attirer ce public.

The Chairman: Mr. Chin, you are in Toronto and we are in Ottawa. Could we ask you to send us a tape of a couple of your shows so that we can see what you are talking about?

Mr. Chin: Absolutely, yes. I can.

Senator Trenholme Counsell: I will group these three questions together and you can answer them however you wish to do so. The first one is about the news. Let me preface this by saying I think our schools are doing an excellent job in promoting the environment with our young people, making them guardians of the environment and making them aware. I am wondering if we could look to our school system to do a much better job on citizenship. If so, do you think it would be relevant to do everything possible to get schools to give assignments in social studies, political science and other relevant courses that would require them to watch some Canadian news?

Second, regarding the news at six o'clock or seven o'clock, is it relevant any longer to have it at 6 p.m.? Life is changing. Most of us are probably just getting home. I, for one, think it is sad that the family meal is going down the drain for the majority of our population. There is that choice. If they watch television, it is wherever the table is, which is often true. I am wondering if seven o'clock would be better, when people are unwinding. I do not know whether that has been talked about in the media.

The third part is about the personality of the anchor. I think that is probably key. There is a program, for instance, that I watch on Sunday at noon whenever I remember or can, and it is because of the people. I want to watch them. It is theatre but it is also good Canadian news; similarly with other things that I watch.

Those are the three parts of my thinking directed toward you.

Mr. Chin: Let me begin with the third. I think personalities on the air are vitally important, whether they are anchors or reporters. I wholeheartedly agree with you on that.

In terms of your first point about our education system, it does trouble me a great deal that humanities-type courses, history courses and political science courses, are not requisites anymore as students get into senior grades. I hear that from history teachers in Ontario. I do not know why there is this de-emphasis. We have never done a particularly good job of teaching Canadian history or public affairs in this country overall. We have had great teachers, of course, in individual schools; but that has been a complaint since I was a kid.

Now we are saying, "You do not have to take that, you can take a second math course," or whatever it might be. That de-emphasis is an unhealthy one. I hope that, at some point, school boards and parents re-examine that. This is all part of that movement of getting children prepared for the workforce.

Le président : Monsieur Chin, vous êtes à Toronto et nous, à Ottawa. Pourrions-nous vous demander de nous envoyer un enregistrement de quelques-unes de vos émissions pour que nous puissions les visionner et voir de quoi elles ont l'air?

M. Chin : Oui, absolument.

Le sénateur Trenholme Counsell : Je vais regrouper ces trois questions en une seule et vous pourrez y répondre si vous le voulez. La première concerne les nouvelles. J'aimerais commencer par dire qu'à mon avis, nos écoles font un excellent travail en matière de promotion, de responsabilisation et de sensibilisation des jeunes à l'environnement. Je me demandais si notre système éducatif pouvait en faire autant pour développer le sens civique. Si c'était le cas, pensez-vous qu'il soit pertinent de faire le nécessaire pour que les écoles donnent des devoirs aux étudiants en sciences sociales et politiques, entre autres, qui leur exigeraient de suivre l'actualité canadienne?

Deuxièmement, en ce qui concerne la diffusion des journaux à 18 ou à 19 heures, est-il encore pertinent de les présenter à 18 heures? La vie change. La plupart d'entre nous venons juste d'arriver à la maison à ce moment-là. En ce qui me concerne, je trouve dommage que la plupart d'entre nous ayons laissé tomber le repas en famille. Dans bien des cas, les gens regardent la télévision pendant qu'ils sont à table. Je me demandais s'il n'était pas possible de mettre les nouvelles à 19 heures, quand les gens commencent à se détendre. Je ne sais pas si on en a parlé dans les médias.

La troisième partie de ma question concerne la personnalité des présentateurs-vedettes. Je pense que c'est essentiel. Il y a une émission, par exemple, que je regarde les dimanches midi toutes les fois que je m'en souviens ou que je peux, et c'est à cause des présentateurs. J'aime les écouter. C'est du théâtre, mais c'est aussi une bonne émission de nouvelles canadienne, au même titre que d'autres programmes auxquels je suis également fidèle.

Voilà donc ma question en trois volets.

M. Chin : Pour commencer, je répondrai à la troisième partie de votre question. Je crois que la personnalité des présentateurs est extrêmement importante, qu'il s'agisse de présentateurs-vedettes ou de journalistes. Je suis entièrement d'accord avec vous là-dessus.

Pour ce qui est du premier point concernant le système éducatif, je regrette vivement que les sciences humaines, l'histoire et la politique ne soient désormais plus obligatoires dans les cursus scolaires supérieurs. Les professeurs d'histoire de l'Ontario me l'ont d'ailleurs fait remarquer. Je ne sais pas à quoi tient ce désengagement. En général, nous n'avons jamais été particulièrement bons dans l'enseignement de l'histoire canadienne ou des affaires publiques de notre pays. Nous avons eu d'excellents professeurs, bien sûr, dans certaines écoles, mais lorsque j'étais enfant, les gens s'en plaignaient déjà.

Aujourd'hui, on dit : « Tu n'as pas besoin de prendre ce cours, ce serait mieux que tu suives un deuxième cours de mathématiques » ou je ne sais quoi d'autre. Ce choix n'est pas salubre. J'espère, dans une certaine mesure, que les conseils scolaires et les parents réévalueront la situation. Cela fait partie de

Perhaps the best preparation you can have for the workforce is to read widely and get a liberal arts education in many different aspects. That probably helps you deal with problems in many different kinds of industries, and in learning how to build a bridge per se.

I am trying to think of your second point.

Senator Trenholme Counsell: It is 6 o'clock versus 7 o'clock.

Mr. Chin: That is a very good point. We launched our program, *Toronto Tonight*, at 7 p.m., trying to do that. Then we found out that at 7 p.m. you run into a whole host of American prime time programming, which has incredibly loyal viewers. We now run at 6 p.m. and 7 p.m. We find that, quite often, our seven o'clock numbers are higher than at six o'clock. That is probably because of people getting home later and not finding a news, current affairs program on at seven o'clock.

The Chairman: For real news junkies, you can start at six o'clock and keep going and going.

Senator Eyton: Thank you for being here this morning, Mr. Chin. There has been a quiet criticism of Toronto and its central place in the English media in Canada. I note that you are from Toronto and, I expect, do not propose moving.

Do you agree that it is desirable for a major urban centre to exist in this country that attracts talented, energetic people who feed off each other, and thereby make themselves better? How else would you explain New York City, L. A., Rome, Paris or London? It seems that every country needs at least one. In Canada's case, I suppose we would be represented particularly by Montreal and Toronto. It seems to me those centres have a unique value of their own and make the media experience much better, not only for the industry but also for the Canadians that listen and read. Can you comment on that?

Mr. Chin: I agree with you. Even the United States has New York, Washington and Los Angeles.

Senator Tkachuk: And Atlanta and Nashville.

Mr. Chin: That is right; but mostly, other than CNN, they are based in New York as well. In a country of our size, I do not think it is particularly dangerous that Toronto becomes a breeding ground. I also share the deputy chair's concern that it is too bad that regionally driven programs and centres have closed down over the years. What is the solution to that? People cannot be forced to go places where they are not making money. It is a financial enterprise; it is a business.

ce mouvement consistant à préparer les jeunes pour le marché de l'emploi. Peut-être que la meilleure préparation est de lire abondamment et de s'intéresser aux arts de différentes façons. Cela nous aiderait probablement à résoudre les problèmes dans bien des industries et à apprendre comment faire des liens entre les choses.

J'essaie de me souvenir de la deuxième partie de votre question.

Le sénateur Trenholme Counsell : Je parlais de la présentation du journal à 19 heures plutôt qu'à 18 heures.

M. Chin : C'est une excellente remarque. Nous avons lancé notre émission, *Toronto Tonight*, à 19 heures, justement dans ce but. Puis nous nous sommes rendu compte que c'était une heure de grande écoute pour des programmes américains auxquels les téléspectateurs sont incroyablement fidèles. Nous diffusons maintenant à 18 heures et à 19 heures. Très souvent, nous voyons que les taux d'écoute à 19 heures sont plus élevés qu'à 18 heures. C'est probablement parce que les gens arrivent chez eux plus tard et, comme ils n'ont pas vu les actualités, ils regardent l'émission d'affaires publiques de 19 heures.

La présidente : Ceux qui sont de véritables maniaques des actualités, peuvent commencer par écouter le bulletin de 6 heures, puis tous les autres.

Le sénateur Eyton : Monsieur Chin, je vous remercie de votre présence. Toronto et la place cruciale qu'elle occupe dans le monde des médias anglophones au Canada, ont fait l'objet de passablement de critiques. Je remarque que vous êtes de Toronto et, selon moi, vous ne souhaitez pas déménager.

Croyez-vous qu'il est souhaitable au Canada qu'une grande agglomération urbaine attire les gens dynamiques et de talent qui s'influencent les uns les autres et qui s'améliorent ainsi? De quelle autre façon expliqueriez-vous le succès de New York, Los Angeles, Rome, Paris ou Londres? Il semble que chaque pays a besoin d'au moins une telle grande agglomération. Au Canada, je suppose que Montréal et Toronto pourraient particulièrement jouer ce rôle. Il me semble qu'elles ont leur propre valeur intrinsèque, ce qui rend leurs médias meilleurs, au profit non seulement de l'industrie mais aussi des Canadiens qui écoutent et qui lisent. Qu'en pensez-vous?

M. Chin : Je suis d'accord avec vous. Même les États-Unis ont New York, Washington et Los Angeles.

Le sénateur Tkachuk : Ainsi que Nashville et Atlanta.

M. Chin : Effectivement, mais les sièges de toutes les chaînes, à l'exception de CNN, se trouvent à New York. Dans un pays comme le nôtre, je ne pense pas qu'il soit particulièrement dangereux que Toronto devienne ce genre d'incubateur. Je partage également les préoccupations de la vice-présidence, selon laquelle il est dommage que nous ayons assisté à la fin des services et des programmes régionaux au fil des années. Quelle est la solution? On ne peut pas forcer les gens à aller là où ils ne font pas d'argent. Il s'agit d'une entreprise financière. Ce sont les affaires.

Senator Eyton: Toronto One just went through a hearing process with the CRTC. I am not sure if you are familiar with all of this, but I will ask it anyway. Was the question of converging media raised as an issue before the CRTC? If so, is it any part of the conditions of licensing that you now have?

Mr. Chin: I do not know. I did not follow the hearings closely enough to say whether or not that question came up. I have since seen Quebecor's executives quoted in various articles talking about the value of owning the *Toronto Sun* and Toronto One, but I do not know to what degree that came up during the licence application.

Senator Eyton: I would be curious in getting an answer to those questions. Perhaps we can do that on our own.

The Chairman: Absolutely. I wanted to explore that area, too. As you probably know, in some other cases the CRTC has imposed, as a condition, a form of separation of newsrooms or editorial decisions. It is a little difficult sometimes to figure out exactly how these things work. Obviously, the proprietors go in there hoping also to achieve benefits of convergence quite apart from conditions that the CRTC might have set. Are you aware of any internal systems being set up to guarantee editorial independence between the Sun Media Newspapers chain and Toronto One?

Mr. Chin: We are still at such an early stage of moving in as the new owner that I am honestly not aware of any attempt to either separate or converge the newsrooms. To tell you the truth, the thought had not even crossed my mind that it was likely. I could see a world in which *Toronto Sun* columnists have their own television shows and where we might jointly do a consumer investigation. That could happen. However, because the two media are so different in terms of how to gather news and how to tell the stories, it has never cropped up in any of our discussions; so I am not aware of that.

The Chairman: Allow me to cite an example that has come up a few times in our hearings, and continues to be the subject of some controversy in Montreal, where Quebecor, as you know, has a large media empire. This has to do with the *Star Académie* phenomenon, a *Canadian Idol* kind of program. The *Journal de Montréal*, which is owned by Quebecor, gave and sustained prominent news play to the *Star Académie* phenomenon. Quebecor told us that they thought it was absolutely great, that it was cross-promotion, that it was entirely appropriate and that they planned to continue doing it. Certainly, if you read business-page interviews with Quebecor, this model is cited as being appropriate. Some academics and journalists have argued that what happened was a distortion of news judgment and that although *Star Académie* was indeed a phenomenon covered by everyone, the *Journal de Montréal's* coverage of it was so disproportionate as to displace other news.

I do not know if you are aware of that or how you would greet the arrival of such a phenomenon in Toronto.

Le sénateur Eyton : Toronto One vient de comparaître devant le CRTC. J'ignore si vous êtes au courant de la situation, mais je vous pose néanmoins la question. La convergence des médias a-t-elle été soulevée devant le CRTC? Dans l'affirmative, est-ce là une des conditions de la licence que vous avez obtenue?

M. Chin : Je l'ignore. Je n'ai pas suivi d'assez près les audiences pour savoir si cette question a été soulevée. Depuis, les dirigeants de Québecor ont été cités dans différents articles au sujet de la valeur qu'ils attribuent à la possession du *Toronto Sun* et de Toronto One, mais je ne sais pas dans quelle mesure cette question a été soulevée lors de la demande de licence.

Le sénateur Eyton : Je serais curieux d'avoir une réponse à ces questions. Nous pourrions peut-être les obtenir nous-mêmes.

La présidente : Tout à fait. Je voulais aussi explorer cette question. Vous n'êtes probablement pas sans savoir que le CRTC a parfois imposé comme condition une forme de séparation dans la prise de décisions touchant la salle de presse ou la rédaction. Il est parfois un peu difficile d'en déterminer exactement les modalités. De toute évidence, les propriétaires s'engagent en espérant également tirer profit de la convergence, au-delà des conditions qu'aurait pu établir le CRTC. Êtes-vous au courant de mécanismes internes garantissant l'indépendance de la rédaction entre les journaux de Sun Media et Toronto One?

M. Chin : Nous en sommes encore tellement au début de la prise de possession que je ne suis pas à vrai dire au courant d'une tentative de séparation ou de convergence en ce qui concerne la salle de presse. Pour tout vous dire, je n'ai même pas encore pensé que cela soit possible. Je verrais très bien une situation où les chroniqueurs du *Toronto Sun* auraient leurs propres émissions de télévision et où nous pourrions mener de concert une enquête auprès des consommateurs. Cela serait possible. Cependant, les deux médias étant si différents quant à la façon d'obtenir et de traiter les nouvelles, il n'en a jamais été question dans nos discussions. Je n'en suis donc pas au courant.

La présidente : Vous me permettez de citer un exemple qui nous a été donné à quelques reprises lors de nos audiences et qui continue de soulever une certaine controverse à Montréal, où Québecor, comme vous le savez, s'est construit un empire médiatique. Il s'agit du phénomène *Star Académie*, une émission qui ressemble à *Canadian Idol*. Le *Journal de Montréal*, qui appartient à Québecor, a accordé une couverture médiatique large et soutenue à *Star Académie*. Les représentants de Québecor nous ont signalé que, selon eux, c'était tout à fait formidable : c'est une forme d'autopublicité intermédiaire tout à fait pertinente, qu'ils se proposent de poursuivre. Certes, dans les entrevues réalisées avec ces représentants dans les pages financières, ce modèle est qualifié de valable. Selon des universitaires et des journalistes, il s'est produit une distorsion de la couverture médiatique visée et, même si *Star Académie* a été un phénomène que tous ont couvert, l'initiative du *Journal de Montréal* était tellement disproportionnée qu'elle s'est faite au détriment des autres nouvelles.

J'ignore si vous en êtes au courant ou comment vous accueilleriez un tel phénomène à Toronto.

Mr. Chin: As I understand it, I do not know anything about the specifics of the *Star Académie* case and the *Journal de Montréal* —

The Chairman: Speak hypothetically, if you will.

Mr. Chin: As I understand it, that was an incredibly popular show in Quebec. As far as cross-promotion is concerned, they are not its inventors. Convergence is not the only reason for cross-promotion. Whether it is a charity that a television organization has had closer links to, or something else, I have seen that time and time again during my 15 years as a reporter — certain things receive greater play because they are closer to the heart of the station, good for the station's image or provide a means to increase its prominence within the community.

Quite apart from any convergence between the newspaper and television station, I think that is the way in which newspapers and television stations have operated since the beginning of time. You often see newspapers run with stories that others do not run with because they broke the story and want to achieve maximum effect from it. They may carry on with the story for days after everyone else has dropped it because they want to have the maximum benefit of letting the community know it is their story. It is a kind of agenda-journalism.

If anything, I am looking forward to opportunities whereby the *Toronto Sun* can help us at Toronto One because our footprint is large but public awareness of our existence is still quite low. We were not able to do the level of marketing that we would have liked to do at the outset. If the *Toronto Sun* can help lend marketing muscle to our program then that is fine. I do not think there is anything wrong with that.

This is happening everywhere. If Québecor moves in and we are doing that with the *Toronto Sun*, then we are doing that at a time when the *National Post* and The Global Television Network work together and *The Globe and Mail* and CTV and CFTO work together. It is really just levelling the playing field between competitive television stations.

The Chairman: How many journalists are there in your newsroom?

Mr. Chin: We have, according to our last statistics, 15 on-air personalities — reporters and anchors — eight producers and writers, and five or six camera people on electronic news gathering, ENG, for a total of about 30, I would say.

Senator Phalen: I would like to return to the CBC. There is a poll by Ipsos-Reid that suggests 85 per cent of Canadians want to see the CBC strengthened in their regions. Another Ipsos-Reid poll suggests that the viewing audience of the CBC is less than 10 per cent. Why is there such a discrepancy in the poll results?

M. Chin : J'ignore tout ce qui entoure *Star Académie* et le *Journal de Montréal*...

La présidente : Si vous le préférez, émettez des hypothèses.

M. Chin : Je crois comprendre que ce fut une émission incroyablement populaire au Québec. En ce qui concerne l'autopublicité intermédia, ils ne l'ont pas inventée. La convergence n'est pas le seul motif de l'autopublicité intermédia. Qu'il s'agisse d'un organisme de charité avec lequel une entreprise de télévision entretient des liens plus rapprochés ou autre, j'ai souvent été témoin de cette situation au cours de mes quinze années comme journaliste, certains événements recevant une meilleure couverture parce que la station les prend plus à cœur, parce qu'ils moussent son image et parce qu'ils améliorent la place de la station au sein de la collectivité.

Au-delà de la convergence entre le journal et la station de télévision, je pense que c'est la façon dont ces deux médias fonctionnent depuis les tout débuts. Il arrive souvent que les journaux exploitent un événement que les autres n'exploitent pas parce qu'ils ont divulgué l'affaire et veulent en tirer le maximum. Ils continuent ainsi pendant des jours après que les autres ont cessé de s'y intéresser, parce qu'ils veulent tirer le maximum en laissant savoir à la collectivité que c'est leur histoire. C'est une forme de journalisme intéressée.

D'ailleurs, j'attends avec impatience les occasions où le *Toronto Sun* pourront nous aider à Toronto One, parce que nous occupons une grande place, mais le public n'est pas encore tellement conscient de notre existence. Nous n'avons pas pu accomplir le niveau de marketing que nous aurions souhaité au départ. Si le *Toronto Sun* peut nous aider dans le marketing de notre programmation, c'est très bien. Je ne vois rien de répréhensible à cela.

C'est monnaie courante. Si Québecor arrive dans le décor et si nous collaborons de cette façon avec le *Toronto Sun*, cela coïncide avec la collaboration entre le *National Post* et le réseau de télévision Global ainsi qu'entre le *Globe and Mail*, CTV et CFTO. Ce n'est qu'offrir les mêmes conditions aux stations de télévision concurrentes.

La présidente : Combien de journalistes votre salle de presse compte-t-elle?

M. Chin : Selon nos dernières statistiques, notre personnel d'antenne compte 15 journalistes et présentateurs, 8 rédacteurs et personnes affectées à la production ainsi que 5 ou 6 caméramans pour le reportage d'actualités électronique, ce qui donnerait un total de 30, selon moi.

Le sénateur Phalen : Je voudrais revenir à la question de la CBC/SRC. Selon un sondage effectué par Ipsos-Reid, 85 p. 100 des Canadiens souhaitent que le rôle de la CBC/SRC soit renforcé dans leurs régions. D'après un autre sondage exécuté par Ipsos-Reid, l'auditoire de la CBC/SRC est inférieur à 10 p. 100. Pourquoi existe-t-il un tel écart entre ces deux résultats?

Mr. Chin: The biggest challenge to the viewership of the CBC is American television coming across the border from American television stations, as well as American television that is rebroadcast for simulcast by Canadian outlets.

It is no great secret that they can do fine-quality Canadian dramas that do not attract the audience of a crime-scene investigator program. It is simply not good enough to do a good job in your hour or your one-half hour. Basically, you are like a department store such that if you do not have other great properties for people to come to, they will not come. Often in news we kid ourselves about how we can make ratings go up or go down by how hard we work. However, at least half the battle is the program that is on before you.

Let us talk about *The National* with Peter Mansbridge. He is airing when one-half to three quarters of the sets are tuned to another channel — likely popular American programming. The great challenge is to present an argument for watching Canadian television not because it is good for us but because it is good.

Senator Phalen: The last time the mandate of the CBC was changed, I believe, was in 1991. Do you believe that changes are necessary? Would you recommend changes in their mandate?

Mr. Chin: No. I am a bit of a traditionalist when it comes to the CBC. I believe that it should concentrate on the things that it does well: sports; *Hockey Night in Canada*; the Grey Cup football coverage; local and international news delivered in a way that other news organizations do not; and help to develop and foster talent and drama across the country so that we can put on competitive dramatic programs that the average viewer would prefer to see over something on an American channel.

Senator Fairbairn: To get back to the convergence between television, newspapers and pollsters, especially in areas such as election campaigns, do you believe it has an effect on the writing and broadcasting of the two agencies connected with a polling company?

Has this been a dramatic change in how polls are read and how questions are asked? Is there still a line of independence somewhere?

I know this question has been asked repeatedly, especially after the last election.

Mr. Chin: There is a level of discomfort there for me to be certain about partnerships and polling, but I will say this: Let us say there was a *Toronto Star*-Toronto One poll. Last year, we had a strategic alliance with the *Toronto Star*. *The Toronto Star* and

M. Chin : Ce sont les stations de télévision américaines qui diffusent leurs émissions au Canada et les stations canadiennes qui retransmettent les émissions américaines en jumelé qui constituent le principal problème quant au nombre de téléspectateurs de la CBC/SRC.

C'est un secret de polichinelle que cette dernière peut réaliser des dramatiques canadiennes qui ne touchent pas l'auditoire comme le fait un programme montrant une enquête sur les lieux d'un crime. Il ne suffit tout simplement pas que nous fassions du bon travail pendant notre heure ou notre heure et demie. Essentiellement, vous êtes comme un grand magasin qui est obligé d'avoir d'autres produits alléchants pour attirer la clientèle. Dans les actualités, nous nous faisons souvent des illusions sur notre capacité de faire augmenter ou baisser les cotes d'écoute en fonction de notre ardeur au travail. Cependant, l'émission qui est diffusée avant la vôtre constitue à tout le moins la moitié du problème.

Parlons de l'émission *The National* avec Peter Mansbridge. Elle est en ondes lorsqu'entre la moitié les trois quarts des téléspectateurs sintonisent un autre canal — fort probablement une émission américaine populaire. La tâche la plus ardue consiste à convaincre les téléspectateurs de regarder la télévision canadienne non pas parce que c'est bon pour nous, mais parce que c'est bon, un point c'est tout.

Le sénateur Phalen : Je crois que la dernière fois où le mandat de la CBC a été modifié remonte en 1991. Estimez-vous que des changements sont nécessaires? Recommanderiez-vous que le mandat soit modifié?

M. Chin : Non. Je suis un peu traditionaliste lorsqu'il s'agit de la CBC. Je crois qu'elle devrait se concentrer sur ce qu'elle fait bien : les émissions sportives comme *Hockey Night in Canada* et le match de la Coupe Grey; les actualités locales et internationales traitées différemment des autres chaînes; les autres émissions favorisant le rayonnement du talent canadien et les dramatiques afin que nous puissions produire des émissions dramatiques que le téléspectateur moyen préférerait aux émissions américaines concurrentes.

Le sénateur Fairbairn : Revenons à la question de la convergence entre la télévision, les journaux et les maisons de sondages, particulièrement lors des campagnes électorales. Croyez-vous que la convergence exerce un effet sur le contenu des journaux et des émissions de télévision faisant partie de l'entreprise qui est également propriétaire de la maison de sondages?

Ne s'est-il pas produit un changement dramatique dans la façon dont les résultats des sondages sont interprétés et dont les questions sont posées? Existe-t-il encore une indépendance à certains niveaux?

Je sais que cette question a été posée à maintes reprises, particulièrement au cours de la dernière campagne électorale.

M. Chin : Je ne suis pas tellement un expert en matière de convergence et de sondages, mais je dirai ceci : prenons l'exemple d'un sondage de la part du *Toronto Star* et de Toronto One. L'année dernière, nous avons conclu une alliance stratégique avec

Toronto One pay a certain amount. It gives us access to certain questions, and it gives them access to other questions for purposes of breaking it to the audience.

The fact of the matter is, before we ever did that, if *The Toronto Star* commissioned the poll, and they had the results on the front page, we would likely follow that story.

The greater problem is polling becoming such an important part of election coverage. That is the greater problem, as we saw in this last election, where about the only thing that the polls got right was the momentum swing. None of them were all that right with the last two weeks of the election. We have this great need to be scorekeepers, as TV journalists, because we think we have run out of things to talk about. If there is a day that somebody is up by four or down by three, that is the story we want to do.

Two organizations can come together with a polling agency and craft the wrong kind of questions or leading questions or provocative questions. That can happen. That is just bad management. Those are bad editorial decisions. Two organizations can also come together and ask good polling questions and both cover them. There is nothing wrong with that.

Is it the convergence that is forcing TV to follow the polling story? No, it is not. During the last federal election, Toronto One was left without a dancing partner when it came to polls. What did we do? We talked about every poll that came out every day. We might not have had first access to it, but it was out there. People were talking about it, so we covered it. It was not convergence that forced us to do that.

Senator Fairbairn: Maybe your listeners were better informed.

Senator Munson: In closing and getting personal, how many times have you woken in the morning with your own great idea for a news story to get on the air, only to walk into your newsroom to see a bunch of people sitting on a desk who have already read all the newspapers and are saying, "We must do that, that and that."

How does a TV industry change that kind of culture? In other words, in the world of convergence do you still have an independent voice? You know as well as I do that you are swamped by a state within the newsroom which says, "If it is on the front page of *The Globe and Mail* or *The Toronto Star* or whatever newspaper, it must be front page on our television station." How do you stop that nonsense?

Mr. Chin: I know where you stand on that.

The Chairman: There is no bias.

Toronto Star. Le *Toronto Star* et Toronto One versaient un certain montant. Ainsi, nous avions accès à certaines questions et ils avaient accès à d'autres, l'objectif étant d'en diffuser les résultats ventilés.

À vrai dire, auparavant, si le *Toronto Star* commandait le sondage, les résultats de celui-ci faisaient sa première page et nous avions l'habitude de lui emboîter le pas avec un reportage.

Le problème épineux, c'est que les sondages sont devenus une partie importante de la couverture des campagnes électorales. Comme nous l'avons constaté lors des dernières élections alors que la seule chose qu'avaient prédite correctement les sondages, ce fut le changement dans les intentions de vote. Aucun sondage ne concordait tellement avec la réalité au cours des deux dernières semaines de la campagne électorale. Comme journalistes de la télévision, nous avons ce grand besoin de suivre de près les sondages parce que nous croyons avoir épuisé les sujets d'intérêt. Si un candidat est en avance de quatre points ou accuse un retard de trois points, c'est la nouvelle que nous voulons exploiter.

Deux entreprises peuvent s'allier à une maison de sondages et élaborer des questions inopportunes, tendancieuses ou provocantes. C'est une possibilité. Ce n'est que de la mauvaise gestion. Ce sont des mauvaises décisions de la part de la rédaction. Deux entreprises peuvent également s'unir et poser des questions pertinentes dans le cadre d'un sondage et diffuser toutes les deux les résultats obtenus. Il n'y a rien de répréhensible à cela.

La convergence oblige-t-elle la télévision à commenter les sondages? Non. Au cours de la dernière campagne électorale fédérale, Toronto One n'avait conclu aucune entente avec une maison de sondages. Qu'avons-nous fait? Nous avons traité des résultats de chaque sondage qui étaient publiés quotidiennement. Nous n'y avons peut-être pas eu accès en premier, mais les résultats étaient à notre disposition par la suite. Comme les gens en parlaient, nous en avons assuré la couverture. Ce n'est pas la convergence qui nous y a obligés.

Le sénateur Fairbairn : Votre auditoire était peut-être mieux informé.

Le sénateur Munson : En terminant, je voudrais poser une question sur une note personnelle : combien de fois vous êtes-vous éveillés le matin avec une excellente idée de reportage pour finalement vous retrouver dans la salle de presse où vos collègues avaient déjà lu tous les journaux et vous disaient : « Nous devons traiter de ceci, puis de cela. »

Comment l'industrie de la télévision change-t-elle ce genre de culture? Autrement dit, disposez-vous encore d'une voix indépendante dans le monde de la convergence? Vous et moi savons très bien que la salle de presse baigne dans une ambiance qui fait dire : « Si cela a fait la première page du *Globe and Mail* ou du *Toronto Star* ou d'un autre quotidien, notre station de télévision doit faire de même. » Comment peut-on mettre fin à une telle absurdité?

M. Chin : Je sais quelle est votre position sur cette question.

La présidente : Il n'y a aucun préjugé.

Senator Munson: It is not a bias. It is experience.

Mr. Chin: That is experience talking. I could probably count the number of self-generated stories that I have filed in the last 15 years. It is certainly not hundreds of times. It might have been dozens of times. I do not know. There is a news agenda in a competitive world. The newspapers and television are the same way. We keep picking the same stories over again because we are all watching what the other one is doing and trying to do the same thing so that we do not look like we have missed anything. In doing that, we have missed many creative opportunities. Perhaps that is why people turn away from us or get cynical about us because it is cookie-cutter news. Wherever you turn, it is all the same things over and over again, with a different necktie and a different set.

I am not tooting my own horn because I am not completely happy with the way our programming is on the night-to-night basis. It is an experiment and a struggle. We have our good days and bad days, but we have created a workplace where what is in the newspapers does not matter. We really do have a place where our nine o'clock meetings go to ten o'clock because everybody comes in with ideas, and we have to pick the four things we will do that day. Just because the finance minister in Ontario is giving an economic statement does not mean we have to do a full-blown story on it. That is the way we look at it. With respect to who is interested in that, we can cover that off, and I can read that as an anchor with over-pictures, a take and a clip. However, maybe the more interesting story is something else that day.

We do not feel because "what is he going to say" is all over the front page of *The Toronto Star* means we have to cover that story. That is the way we have been operating, for better and for worse.

The Chairman: I look forward to seeing that tape you will send us.

Mr. Chin: I do not think it is quite like what people have thought of as being the six o'clock news. It is not, but we will be glad to send it to you.

The Chairman: It has been a most interesting hour. We do have another witness waiting, and we are grateful to you for having been with us today.

Mr. Chin: Thank you for having me. I hope I was of some help to you today.

The Chairman: We resume our hearing with our second witness, Mr. Ezra Levant, publisher of the *Western Standard*, a brand new venture. It takes courage to launch new ventures. Mr. Levant has ten years' experience working in both the news field and the political domain.

Mr. Ezra Levant, Publisher, Western Standard: Thank you very much, Senator, and thank you for the invitation.

Le sénateur Munson : Ce n'est pas une question de préjugé mais d'expérience.

M. Chin : C'est la voix de l'expérience. Je pourrais probablement compter le nombre de fois où j'ai pu traiter les idées de reportage que j'avais eues au cours des 15 dernières années. Le total ne s'élève certes pas à des centaines. C'est peut-être arrivé une douzaine de fois. Je l'ignore. En cette ère de concurrence, il y a un modèle par rapport à l'actualité. Les journaux et la télévision agissent de la même façon. Nous reprenons sans cesse les mêmes questions parce que nous surveillons ce que l'autre fait et que nous essayons de l'imiter afin qu'on n'ait pas l'impression que nous avons loupé le coche. En agissant ainsi, nous avons perdu de nombreuses occasions de faire preuve de créativité. C'est peut-être la raison pour laquelle les gens nous délaissent ou font preuve de cynisme à notre égard parce que nous traitons tous la nouvelle de la même façon. Le décor change et la présentation est différente, mais c'est toujours les mêmes histoires qu'on rabâche.

Je ne me lance pas des fleurs parce que je ne suis pas tout à fait satisfait de notre programmation d'un soir à l'autre. C'est à la fois une expérience et un défi. Nous avons des bons et des mauvais jours, mais nous avons créé une situation où le contenu du journal n'est pas important. Nous avons réellement réussi à faire durer nos rencontres de 9 heures jusqu'à 10 heures parce que tous ont trouvé des idées et que nous devons choisir quatre sujets pour notre émission quotidienne. Ce n'est pas parce que le ministre des Finances fait un exposé économique en Ontario que nous devons en faire un reportage complet. C'est ainsi que nous envisageons les choses. Nous respectons ceux qui s'intéressent à cette question, et nous pouvons traiter cette nouvelle, c'est-à-dire que je peux, à titre de chef d'antenne, en parler pendant que des images ou une séquence sont projetées. Cependant, il se peut que ce ne soit pas la manchette la plus intéressante cette journée-là.

Nous ne croyons pas que nous devons faire un reportage parce que ses propos feront la une du *Toronto Star*. C'est notre philosophie, adienne que pourra.

La présidente : J'attends avec impatience l'occasion de voir l'enregistrement que vous nous ferez parvenir.

M. Chin : Je ne pense pas que ce soit tout à fait l'idée que les gens se sont faite du bulletin de nouvelles de 18 heures. Ce n'est pas le cas, mais nous serons heureux de vous faire parvenir l'enregistrement.

La présidente : Notre échange de propos a été des plus intéressants. Un autre témoin attend. Nous vous remercions de votre présence parmi nous aujourd'hui.

M. Chin : Merci de m'avoir accueilli. J'espère que j'ai pu vous être utile aujourd'hui.

La présidente : Nous passons à notre deuxième témoin, M. Ezra Levant, éditeur du *Western Standard*, une toute nouvelle entreprise. Il faut du courage pour lancer une nouvelle entreprise. M. Levant cumule 10 ans d'expérience dans le domaine du journalisme et de la politique.

M. Ezra Levant, éditeur, Western Standard : Je vous remercie infiniment de m'avoir invité.

As you mentioned, earlier this year, along with 18 other intrepid investors, we started a new Canadian magazine whose intentions are to be a national news and current events magazine. I brought some copies of our latest issue, which I gave to the clerk. By coincidence, this latest issue has a story on page 23 about media freedom in Canada. According to one, somewhat subjective, report, Canada has actually slipped in the rankings of press freedom. That is just by coincidence that that is in our latest issue.

I have been guided by certain questions that the clerk has asked me to focus on and I will spend most of my time on that. However, whenever I think of government wanting to help the media, I am somewhat terrified because help sometimes translates into control, and I do not think the Canadian media would benefit by more control. The magazine side of the media business is relatively free compared to the TV and radio side. However, there are some governmental restrictions still upon us such as restricting foreign investment. Also, the government still skews the marketplace by giving subsidies or advertising revenue to certain magazines and newspapers, which gives them a competitive advantage over other magazines, such as the one that I am pleased to publish that receives no subsidies or advertising.

I will address the five points that I have been asked to, and then I will be delighted to answer your questions.

The first point I have been asked to address is whether Canadians have appropriate amounts of quality information. I would say that the answer to that is always yes, because I think that it is not rational for ordinary Canadians to invest too much time or effort in getting more information about current events and politics. It is not in their interest to do so unless it is a particular hobby or personal interest, as it is for everyone in this room. Simply put, Canadians do not over-consume and do not want to over-consume political information because it simply is not in their economic interest to spend hours researching the minutia of a political campaign where their vote is unlikely to make the difference. Unless it is a very close election where every vote counts, it simply is not rational for Canadians to consume as much current events and political information as those of us who love politics as a passion would want them to. Those Canadians who want to go the extra mile can do so, both within Canada and, increasingly, on the Internet.

The second question I was asked to address is whether literacy has a new importance in the information age. Obviously it does, especially given how much text material there is on the Internet. However, I would caution against any so-called media literacy, which I think is a code word for "politics," "philosophy" or "ideology." I would be very nervous about any official approach to media literacy as I think that would be naturally open to

Comme vous l'avez mentionné, avec l'aide de 18 autres investisseurs intrépides, nous avons lancé, un peu plus tôt cette année, un nouveau magazine canadien dont l'intention est de couvrir les actualités nationales et l'actualité en général. J'ai apporté des exemplaires de notre dernier numéro et les ai remis au greffier. Par pure coïncidence, le dernier numéro comporte un article à la page 23 sur la liberté des médias au Canada. Selon un rapport légèrement subjectif, le Canada est en fait descendu dans le classement évaluant la liberté de la presse. Ce n'est qu'une pure coïncidence que cette question soit abordée dans notre dernier numéro.

Je me suis inspiré des questions que le greffier m'a demandé d'aborder, et j'y consacrerai la majeure partie du temps qui m'a été accordée. Cependant, toutes les fois que je songe à l'aide que le gouvernement se propose d'offrir aux médias, je ressens un peu d'appréhension parce que cette aide se traduit parfois par un contrôle, et je ne pense pas qu'un plus grand contrôle serait avantageux pour les médias canadiens. Les magazines sont relativement libres par rapport à la télévision et à la radio. Cependant, le gouvernement nous a imposé certaines restrictions, notamment en ce qui concerne l'investissement étranger. De plus, le gouvernement fausse la donne sur le marché en accordant des subventions ou des contrats et des publicités à certains magazines et journaux, ce qui leur procure un avantage concurrentiel par rapport aux autres magazines comme celui dont je suis l'heureux éditeur et qui ne reçoit aucune subvention ni aucun contrat de publicité.

Je vais d'abord parler des cinq sujets que le comité m'a demandé d'aborder, et je serai ravi de répondre ensuite à vos questions.

On m'a demandé d'abord si les Canadiens disposent d'une quantité suffisante d'information de qualité. Je dirais que la réponse à cette question est toujours oui parce que, à mon avis, le Canadien moyen n'a pas à investir trop de temps ou d'effort pour se renseigner davantage sur les événements et la politique du jour. Ce n'est pas dans son intérêt, à moins que ce soit un passe-temps particulier ou un intérêt personnel, comme c'est le cas pour tout le monde dans cette salle. Autrement dit, les Canadiens ne surconsomment pas et ne veulent pas surconsommer de l'information politique, parce que ce n'est tout simplement pas dans leur intérêt économique de passer des heures à chercher le détail d'une campagne politique lorsque leur vote a vraisemblablement peu de poids. À moins que ce ne soit une élection très serrée dans laquelle chaque vote compte, il ne serait pas logique que les Canadiens consomment autant d'information sur l'actualité et la politique que nous, les passionnés de politique, le souhaiterions. Les Canadiens qui veulent s'informer davantage peuvent le faire, à l'intérieur du Canada et, de plus en plus, sur Internet.

Deuxièmement, on m'a demandé si l'alphabétisation a une nouvelle importance dans l'ère de l'information. Je crois que c'est évident, en particulier si l'on tient compte de tous les écrits qui se trouvent sur Internet. Toutefois, j'éprouve certaines réserves à l'égard des soi-disant études médiatiques, laquelle expression rime, à mon avis, avec « politique », « philosophie » ou « idéologie ». Je serais très inquiet s'il fallait adopter une

political manipulation either at the national level or at the level of a particular teacher or professor who would teach media literacy through their own political lens.

The third point I was asked to address is whether communities, minorities or remote centres are appropriately served. I think that they are as much as they want to be. There is no ethnic group in Canada whose members cannot access media of interest to them if they want to. I think we should not impose our ideas of what they should want to read upon them. Many people of ethnic groups want to read the same things that other Canadians would, and if they have a particular interest they can follow it up.

The only point that I would add is that if we want to allow more ethnic diversity in our media, perhaps we should roll back the foreign investment caps because a natural source of funding, for example for a Hindi newspaper, may well come from India, and that may be stopped by our foreign restrictions.

The fourth point I was asked to consider is why there is a concentration of broadcast media in Toronto and Montreal. I think the answers are obvious. That is where the population and the capital concentration is, and I do not think there is necessarily something wrong with that. However, as I have alluded to before, that has been emphasized by government subsidy and favour.

I come from the West, which is a part of the country that is traditionally not with the governing party. Therefore, it is of no surprise that enterprises in the West do not receive as much patronage-oriented subsidy as enterprises based in Toronto or Montreal. There is no secret to that. It is part of our political style and entrepreneurial style to go it alone without government subsidy. Even if we can succeed on our own, which I hope our little magazine will, it is made difficult by the fact that some of our Toronto- and Montreal-based competitors receive a lot of government support.

The final question put to me was: What forms of self-regulation are appropriate? Other than some fundamental laws, such as defamation and fraud, I think that any self-regulation is appropriate because the market, both readers and advertisers, will discipline the media. Speaking as a publisher, we must be responsible that we are engaging enough to keep our readers interested but responsible enough to keep our advertisers in the boat. In a 500-channel universe, every niche taste can find its niche publisher or broadcaster. I think that the era of government regulation is over, not just philosophically but technologically. I think that the dying gasps of government regulation, such as the CHOI-FM incident, will become increasingly impossible to implement, and that is fine. Not only is it technologically imminent, but I think that Canadian consumers of information are discriminating enough

approche officielle en matière d'études médiatiques, parce qu'on ouvrirait ainsi la voie à la manipulation politique, soit à l'échelle nationale, soit dans la salle de classe où le professeur enseignerait les études médiatiques à travers ses propres lunettes politiques.

Troisièmement, on m'a demandé si les communautés, les minorités et les localités éloignées sont bien servies. Je crois qu'elles le sont autant qu'elles le souhaitent. Il n'y a aucun groupe ethnique au Canada dont les membres ne peuvent avoir accès aux médias qui les intéressent, s'ils le souhaitent. Je crois que nous ne devons pas imposer nos idées sur ce qu'ils devraient vouloir lire sur eux-mêmes. De nombreux membres de groupes ethniques veulent lire la même chose que les autres Canadiens et s'ils ont un intérêt particulier, ils peuvent poursuivre cet intérêt.

Tout ce que j'ajouterais, c'est que si nous voulons permettre une plus grande diversité ethnique dans nos médias, il faudrait peut-être revoir les limites fixées relativement aux investissements étrangers parce que, pour un journal en hindi, par exemple, le financement pourrait tout naturellement venir de l'Inde, mais serait freiné par les limites que nous imposons.

Quatrièmement, on m'a demandé pourquoi il y a une concentration de radiodiffuseurs à Toronto et à Montréal. Selon moi, la réponse est évidente. C'est là où la population et l'argent sont concentrés, et je ne crois pas que ce soit nécessairement mauvais. Toutefois, comme j'y ai fait allusion précédemment, cette situation a été renforcée par les subventions et les faveurs du gouvernement.

Je suis originaire de l'Ouest, et cette partie du pays n'est habituellement pas du côté du parti au pouvoir. Par conséquent, ce n'est pas surprenant que les entreprises de l'Ouest reçoivent moins de subventions à saveur partisane que les entreprises de Toronto ou de Montréal. Ce n'est pas un secret. Nous nous passons des subventions gouvernementales; cela fait partie de notre style politique et de notre style d'entrepreneuriat. Même si nous pouvons réussir par nous-mêmes, et j'espère que notre petit magazine réussira, ce succès est d'autant plus difficile que certains de nos concurrents de Toronto et de Montréal reçoivent un appui important du gouvernement.

Enfin, on m'a demandé quelles formes d'auto-réglementation sont appropriées. Outre certaines règles fondamentales, comme celles qui condamnent la diffamation et la fraude, je crois que n'importe quelle auto-réglementation est appropriée, parce que le marché, tant les lecteurs que les annonceurs, vont discipliner le média concerné. En notre qualité d'éditeur, nous devons nous engager suffisamment pour retenir l'intérêt de nos lecteurs, mais nous devons être assez responsables pour garder les commanditaires dans le bateau. Dans un univers de 500 canaux, chaque saveur particulière peut trouver un éditeur ou un radiodiffuseur qui s'y intéressera. Je crois que l'ère de la réglementation gouvernementale est révolue, d'un point de vue non seulement philosophique, mais aussi technologique. Je crois qu'on assiste à l'agonie de la réglementation gouvernementale, comme dans l'affaire CHOI-FM, et c'est bien ainsi. Ce n'est pas

to make their own choices and they will punish broadcasters and publishers both by switching their subscriptions or viewing habits and by removing their advertising.

I feel much more accountable and oriented to my individual readers and advertisers than I would to any government authority. I am much more interested in pleasing readers or advertisers who criticize me than I would be an officious meddler from a bureaucracy far away who has no interest in my success.

Those are my five answers to your five questions. I am delighted to be here and I look forward to your questions.

Senator Tkachuk: Do you think there is a role for the CRTC?

Mr. Levant: I do not think there is. I think that, like many other institutions that were invented many decades ago, their original raison d'être has gone, but they are self-perpetuating. I think that the Internet has made them irrelevant. Some of their recent actions have proved that they are out of synch with the democratic consumer culture that Canada is lucky enough to have. I think that they have no place.

Senator Tkachuk: Should it be the role of the Competition Bureau or the CRTC to prevent monopolies in markets, or do we need either?

Mr. Levant: I do not believe we need either. I am hard-pressed to find a single example in history of a monopoly that has managed to keep its monopoly without government support in one way or another. In fact, if you look historically at Canada's greatest monopolies, they did not exist naturally. Some government intervention created them in the first place.

I think that it is actually impossible for a media monopoly to form. The divergence in public opinion makes people want to seek another point of view. Frankly, the dominance in Canada of *Maclean's* and *Time* Canada make our magazine, the *Western Standard*, so much more appealing. We appeal to those who want an alternative to the oligopoly of magazines. The answer to strong media or monopoly media is more competition naturally.

Senator Tkachuk: What role, then, should the CBC have as part of Canada's media family?

Mr. Levant: The CBC has products, services and programs that are of quality, and history and tradition enough that they can now stand on their own. I regard the CBC as an example of a competitor to me that receives subsidies. Obviously, they are not a very direct competitor. I am a small magazine publisher; they are a national colossus, but the fact that they sop up slightly less than \$1 billion in government money every year and they sop up other advertising money makes it difficult for natural competition to exist.

seulement imminent d'un point de vue technologique, mais je crois que les Canadiens qui consomment l'information ont assez de discernement pour faire leurs propres choix et qu'ils vont punir les diffuseurs et les éditeurs en mettant fin à leurs abonnements ou en changeant leurs habitudes de visionnement et en retirant leurs publicités.

Je me sens beaucoup plus redevable envers mes lecteurs et mes commanditaires qu'envers une quelconque autorité gouvernementale. J'ai plus à cœur de plaire à mes lecteurs ou à mes commanditaires qui me critiquent, que de plaire à un bureaucrate qui met son nez partout et qui ne s'intéresse pas à mon succès.

Voilà les réponses à vos cinq grandes questions. Je suis ravi d'être ici et il me fera plaisir de répondre à vos questions.

Le sénateur Tkachuk : Le CRTC a-t-il un rôle à jouer, selon vous?

M. Levant : Je ne le crois pas. À l'instar de beaucoup d'autres institutions créées il y a des décennies, le CRTC a perdu sa raison d'être originale, mais il prolonge son existence. Je crois qu'Internet l'a rendu vétuste. Certaines de ses récentes interventions montrent qu'il est déphasé au regard de la culture démocratique que le Canada a la chance d'avoir. Je crois qu'il n'a plus sa place.

Le sénateur Tkachuk : Est-ce que c'est le Bureau de la concurrence ou le CRTC qui devrait être chargé d'empêcher les monopoles sur les marchés, ou avons-nous besoin de l'un ou de l'autre?

M. Levant : À mon avis, nous n'avons besoin ni de l'un, ni de l'autre. J'aurais beaucoup de difficulté à trouver dans l'histoire un seul exemple de monopole qui a survécu sans aucune aide du gouvernement. En fait, si on regarde les plus grands monopoles qui ont existé dans l'histoire du Canada, on constate qu'ils n'ont pas existé naturellement. Ils ont vu le jour grâce à une certaine intervention du gouvernement.

Je crois, en fait, qu'un monopole des médias est impossible. La divergence dans l'opinion publique fait en sorte que les gens cherchent un autre point de vue. Pour dire vrai, la domination au Canada de *Maclean's* et de *Time* rend notre magazine, le *Western Standard*, beaucoup plus attrayant. Nous attirons ceux qui souhaitent une voie de rechange à celle de l'oligopole des magazines. La solution à une forte présence ou à un monopole des médias consiste à accroître la concurrence naturelle.

Le sénateur Tkachuk : Quel rôle devrait donc jouer CBC/Radio-Canada en tant que membre de la famille des médias du Canada?

M. Levant : CBC/Radio-Canada a des produits, des services et des programmes de qualité, et la société d'État a une histoire et une tradition suffisantes pour pouvoir maintenant être autonome. Voilà l'exemple d'un compétiteur qui reçoit des subventions. Évidemment, ce n'est pas un compétiteur très direct. Je suis l'éditeur d'un petit magazine, tandis qu'il s'agit d'un colosse national. Toutefois, le fait qu'il reçoit un peu moins d'un milliard de dollars du gouvernement chaque année et d'autres sommes d'argent de publicité nuit à la concurrence naturelle.

I think that the CBC could be liberated from the government and put into private hands, perhaps even the hands of its own owners. In a 500-channel universe there is no longer the need for one channel to be pumped up as much as it is. It may have had a place in the past, but I do not believe that it needs the government support. Take the training wheels off.

Senator Tkachuk: We have had quite a bit of discussion here on cross-ownership — newspapers owning TV stations and TV stations owning newspapers. Do you think that is a concern? For example, we have been told that Vancouver newspapers and television stations are basically run by one company.

Mr. Levant: As I said earlier, if you find a monopoly or an oligopoly, look for the government's hand in creating it. It is so obvious that a key reason for that is government keeping out foreign investors and foreign capital. There should be foreign competitors in Canada that would succeed only if they could appeal to Canadian tastes.

I should be allowed to get as much capital as I want from the United States. American TV stations should be able to set up in Vancouver.

Wherever you find a concentration, if you look further you will see that government actually helped to create it.

Personally, as a publisher, I am in favour of cross-ownership. Frankly, as a little start-up, I could use some help from a big company in many ways. Eventually, I would like to partner with larger strategic alliances. I would not want someone in Ottawa telling me that for some theoretical reason I cannot do something that is in the health of my company's success or my readers' interests.

Senator Merchant: I come from Saskatchewan. I know that westerners have their own issues with the CBC. You made some comment about westerners having a more difficult time. We have had some good success stories. I am thinking of CanWest, Rogers and Ralco. Ralco has stations from Vancouver to Toronto, including Ottawa, so we have had some success stories. Perhaps you could elaborate on what you meant with that comment.

Second, I want to explore how you feel about whether there is a bias in the media. You said something about media literacy programs and that you would be a little concerned about the type of person in a classroom who may be shaping the media because of their own political agenda. What about the media people?

I was impressed by something I read about *Slate Magazine*. Apparently, it was asking its online contributors how they intend to vote. The reader is better informed about how to approach what they read.

Could you comment on those two things?

Je crois que la société CBC/Radio-Canada doit être libérée du gouvernement et confiée au secteur privé, peut-être même à ses propriétaires. Dans un univers de 500 canaux, il n'est plus nécessaire de donner autant à un seul canal. C'était peut-être nécessaire par le passé, mais je ne crois pas qu'elle a besoin du soutien du gouvernement. Il faut cesser de la protéger.

Le sénateur Tkachuk : Nous avons beaucoup parlé ici de la propriété réciproque — des journaux qui sont propriétaires de stations de télévision et des stations de télévision qui sont propriétaires de journaux. Croyez-vous que cette situation est préoccupante? Par exemple, on nous a dit que les journaux et les stations de télévision de Vancouver étaient dirigés essentiellement par une seule compagnie.

M. Levant : Comme je l'ai dit plus tôt, s'il existe un monopole ou un oligopole, cherchez la main du gouvernement qui l'a créé. C'est très évident que cette situation est en partie attribuable au fait que le gouvernement interdit les investisseurs et les capitaux étrangers. Il faudrait des concurrents étrangers au Canada, qui réussiraient seulement s'ils pouvaient satisfaire aux goûts des Canadiens.

On devrait me permettre de recevoir autant de capitaux des États-Unis que je le souhaite. Les stations de télévision américaines devraient pouvoir s'établir à Vancouver.

Là où il y a une concentration, si vous regardez de près, vous verrez que le gouvernement a contribué à créer cette situation.

Personnellement, à titre d'éditeur, je suis en faveur de la propriété réciproque. Pour dire vrai, pour démarrer un projet, je pourrais profiter de l'aide d'une grande compagnie de nombreuses façons. J'aimerais bien conclure tôt ou tard de grandes alliances stratégiques. Je ne voudrais pas que quelqu'un d'Ottawa me dise que, pour quelques raisons théoriques, je ne peux pas faire quelque chose qui va contribuer au succès de mon entreprise ou intéresser mes lecteurs.

Le sénateur Merchant : Je suis originaire de la Saskatchewan. Je sais que les Canadiens de l'Ouest ont leurs propres problèmes avec CBC/Radio-Canada. Vous avez dit que c'était plus difficile pour eux. Or, nous avons été témoins de belles réussites. Je pense à CanWest, Rogers et Ralco. Ralco a des stations de Vancouver à Toronto, y compris à Ottawa, et ce sont là de belles réussites. Vous pourriez peut-être vous expliquer davantage.

Deuxièmement, j'aimerais savoir si vous croyez que les médias ont des partis pris. Vous avez parlé des programmes d'études médiatiques et vous avez dit redouter que le professeur puisse façonner l'image des médias de son propre point de vue politique. Que dire des gens des médias?

J'ai lu quelque chose au sujet de *Slate Magazine* qui m'a impressionné. Il semblerait qu'on ait demandé à ses contributeurs en ligne de quelle façon ils allaient voter. Le lecteur sait mieux sous quel éclairage il doit considérer ce qu'il lit.

Pouvez-vous commenter ces deux points que je viens de soulever?

Mr. Levant: As to your first point about western successes, of course there are western successes. I did not mean to imply there were not. The question I was addressing was: Why is there media concentration? I do not think it is unnatural that the media would be concentrated where the markets are; not just where the viewers and readers are concentrated but the advertisers. I am not opposed to that. I am not for regional subsidies of media at all.

What I am pointing to is, besides that natural fertile soil for media to grow in Toronto, Montreal and Ottawa, there is also some political gravy being ladled out, some extra fertilizer for that fertile soil. I am familiar with Ralco and the other organizations you referred to. CanWest is very proudly located in Winnipeg. There are western successes. I hope that we will be one as well.

As to your question about bias in the media, I read with jaw slack that *Slate Magazine* article you referred to. They asked every single employee at *Slate Magazine*, not just the columnists but the interns — just about everyone except for the janitor — to say who they were backing in this election. Out of let us say 40 people in the whole company, maybe five were for Bush, more than 30 were for Kerry, and a couple were for some independents. It was shocking to me. I thought it would have been more balanced.

I worked on Parliament Hill for two leaders of the opposition who were Canadian Alliance and Reform. I got to know a number of the members of the media. I would say that out of the 100 journalists I got to know on a casual basis, perhaps three of them confided to me that they were on the conservative side of the aisle. We know so many of them who are on the liberal side of the aisle. In fact, there is a bit of a revolving door sometimes with our friends in the media taking high posts in Ottawa.

I hope one day to take advantage of that ladder and climb my way to the top. I am joking of course. If there is to be an elected Senate, I will throw my hat in the ring.

Please do not take it from my anecdotal observations. However, I know that in the United States, Gallup frequently surveys the Washington press corps, and it is overwhelmingly Democrat. I think it is safe to say that, in this city, it is overwhelmingly liberal or left.

Journalism schools are the same way. I am proud to report that in our entire reportorial staff, other than my editor who is quite well educated, not a single one of our reporters has gone through journalism school. We hire based on one criterion only. It is: Do you know how to think? We will teach them how to write. We do not want our reporters, especially our young reporters like Cyril Doll who wrote the article I referred to, who is a bright young reporter, to take an ideological course. Too often, these days, that is what journalism school is. I do not need them to be taught that they need to be missionaries or advocates. Although we have a conservative flavour, I am proud that our magazine treats Liberals and New Democrats respectfully. In every issue we have a question and answer session, including ones with Jack Layton and Anne McLellan. A lot of leading liberals and

M. Levant : En ce qui a trait aux réussites de l'Ouest, il y a bien sûr des expériences heureuses. Je n'ai pas dit le contraire. La question posée était la suivante : pourquoi y a-t-il une concentration des médias? À mon avis, il est naturel que les médias soient concentrés là où se trouvent les marchés, où sont concentrés non seulement les téléspectateurs et les lecteurs, mais aussi les annonceurs. Je ne suis pas opposé à cela. Je ne suis pas du tout en faveur des subventions régionales des médias.

Ce que je dis, c'est qu'en plus de ce sol fertile naturel qui favorise la croissance des médias à Toronto, à Montréal et à Ottawa, il y a aussi cette sauce politique que l'on sert, un engrais supplémentaire que l'on répand sur ce sol déjà fertile. Je connais bien Ralco et les autres organisations dont vous avez parlé. CanWest s'est fièrement implanté à Winnipeg. Il y a de belles réussites dans l'Ouest. J'espère que nous nous ajouterons à celles-ci.

En ce qui a trait au parti pris des médias, je suis resté bouche bée en lisant l'article du *Slate Magazine* dont vous parlez. On a demandé à chaque employé du *Slate Magazine*, non seulement les chroniqueurs, mais aussi les stagiaires — tout le monde sauf le concierge — de dire quel candidat il appuyait durant l'élection. Disons qu'une quarantaine de personnes travaillent pour l'entreprise et de ce nombre, peut-être cinq étaient en faveur de Bush, plus de 30 appuyaient Kerry et deux autres appuyaient des candidats indépendants. J'étais estomaqué. J'aurais cru qu'il y aurait eu un meilleur équilibre.

J'ai travaillé sur la Colline du Parlement pour deux leaders de l'opposition, soit de l'Alliance canadienne et du Parti réformiste. J'ai connu un certain nombre de représentants des médias. Parmi la centaine de journalistes que j'ai côtoyés, peut-être trois seulement m'ont confié qu'ils étaient du côté conservateur. Nous en connaissons tellement qui sont du côté libéral. En fait, il existe une porte tournante qui permet parfois à nos amis des médias d'accéder à de hautes sphères à Ottawa.

J'espère qu'un jour, je pourrai profiter de cette échelle et parvenir au sommet. Je plaisante évidemment. S'il y a, un jour, un Sénat élu, je vais me lancer dans la course.

Vous n'êtes pas obligés de croire à mes anecdotes. Toutefois, je sais qu'aux États-Unis, la maison Gallup mène de fréquents sondages auprès des représentants de la presse à Washington, qui sont majoritairement démocrates. On peut dire sans se tromper qu'à Ottawa, ils sont majoritairement libéraux ou de gauche.

C'est la même chose pour les écoles de journalisme. Je suis fier de dire que, à l'exception de mon rédacteur en chef qui a fait passablement d'études, pas un seul de nos reporters n'a fréquenté une école de journalisme. Notre critère d'embauche est le suivant : savez-vous penser? Nous leur montrons à écrire. Nous ne voulons pas que nos journalistes, surtout nos jeunes reporters comme Cyril Doll qui a rédigé l'article dont j'ai parlé et qui est brillante, prennent un cours d'idéologie. C'est ce que sont trop souvent les écoles de journalisme d'aujourd'hui. On leur dit qu'ils doivent être des missionnaires ou des défenseurs, et je n'en ai rien à faire. Bien que nous ayons une saveur conservatrice, je suis fier de dire que notre magazine traite les libéraux et les néo-démocrates avec respect. Dans chaque numéro, nous présentons une entrevue, et il y en a eu avec Jack Layton et Anne McLellan. Beaucoup de

progressives agree to be interviewed by our magazine because we have a reputation for treating them fairly. I am very proud of that. I do not see that treatment of conservatives in other magazines and newspapers in Canada that are on the liberal side of the spectrum.

Concerning the bias you refer to in *Slate Magazine*, I detect it myself on Parliament Hill. I detect it in the journalism schools. Frankly, I see our little magazine as a bit of a journalism school in rebuttal. We will take young people and teach them how to write. We will hold on to them for as long as we can afford them. Hopefully, however, we will send them out into the journalistic world to help tilt the balance back to what we think is fair reporting.

The Chairman: When you talked about your hiring policies, I was irresistibly reminded of Mr. Henry Luce who, when he founded *Fortune* magazine, said that he had the choice of hiring economists and teaching them how to write or hiring poets and teaching them economics. He discovered that you could not teach economists how to write but you could teach economics to poets. I do not know whether that is pertinent or not, but I always cherished it.

Senator Fairbairn: Your second point jumped out at me immediately, largely because I think you have struck a very important chord in what you are saying. I do a lot of work on literacy in this country and have for a very long time. Our previous witness talked about how young people were watching CNN and all of this. You have added another thing here which I think is very important. You refer to the degree to which people now are choosing to get their information from the Internet because they have their computers in front of them and they can run them.

You raised the question of basic literacy. Many people thought the Internet would cure that. It is a good tool for learning, at a certain point, but if you do not have the basic skills, then you are not going to be able to use it with any great success.

Could you tell us a little bit more about this degree of Internet-versus-the-more-traditional-parts-of-journalism that we are all aware of and have been part of, some of us? Then could you also give me your own thoughts on the literacy issue? We try hard in every province in the country, and nationally, on the literacy issue, but not hard enough. I do not think people believe it, and yet it is true, and I think you have indicated that you know it is true.

Mr. Levant: I have seen reports in some demographics that time spent watching TV is declining, replaced almost perfectly by time spent on the Internet. I imagine that means more time reading words on the Internet, because it is still a largely text-based medium.

libéraux et de progressistes en vue acceptent d'être interviewés par notre magazine, parce que nous avons la réputation de les traiter équitablement. J'en suis très fier. Les autres magazines et journaux du Canada qui sont du côté libéral ne réservent pas le même traitement aux conservateurs.

En ce qui a trait au parti pris de *Slate Magazine* dont vous avez parlé, je constate la même chose sur la Colline du Parlement. Je le constate aussi dans les écoles de journalisme. Pour dire vrai, notre petit magazine est un peu une réplique aux écoles de journalisme. Nous embauchons de jeunes personnes et nous leur montrons à écrire. Nous les garderons parmi nous aussi longtemps que nous pourrons nous le permettre. Toutefois, nous espérons les laisser aller dans le monde journalistique pour faire contre-poids et créer ce que nous croyons être du journalisme équitable.

La présidente : Lorsque vous avez parlé de votre politique d'embauche, je n'ai pas pu m'empêcher de penser à M. Henry Luce qui disait, lorsqu'il a créé le magazine *Fortune*, qu'il avait le choix d'embaucher des économistes à qui il montrerait à écrire ou d'embaucher des poètes à qui il enseignerait l'économie. Il a constaté qu'on ne pouvait apprendre à écrire à des économistes, mais qu'on pouvait enseigner l'économie à des poètes. Je ne sais pas si c'est pertinent ou non, mais j'ai toujours trouvé que c'était bien dit.

Le sénateur Fairbairn : Le deuxième point que vous avez soulevé m'a frappée tout de suite, probablement parce que vous avez touché une corde très sensible. Je travaille beaucoup dans le domaine de l'alphabétisation au Canada et ce, depuis longtemps. Notre témoin précédent a parlé des jeunes gens qui regardaient CNN, et cetera. Vous avez ajouté quelque chose qui est très important, selon moi. Vous avez dit que les gens choisissent maintenant dans quelle mesure ils s'informent à partir d'Internet, parce qu'ils ont un ordinateur devant eux et qu'ils savent comment s'en servir.

Vous avez soulevé la question de l'alphabétisation de base. Plusieurs croyaient qu'Internet allait être le remède. Il s'agit d'un bon outil d'apprentissage, dans une certaine mesure, mais si on n'a pas les connaissances de base, on ne peut l'utiliser avec grand succès.

Pouvez-vous nous parler davantage de ce rapport entre Internet et le journalisme plus traditionnel que nous connaissons tous et dont certains d'entre nous avons fait partie? Pouvez-vous ensuite nous dire ce que vous pensez du problème d'alphabétisation? Nous travaillons beaucoup dans chaque province du pays, et à l'échelle nationale, sur les enjeux de l'alphabétisation, mais pas assez. Les gens ne croient pas vraiment qu'il y a un problème, et pourtant c'est bien vrai, et vous avez montré que vous le savez.

M. Levant : J'ai lu des rapports sur certains groupes démographiques qui montrent que le nombre d'heures passé devant la télévision est en baisse et est remplacé presque parfaitement par le nombre d'heures passé sur Internet. J'imagine qu'on passe donc plus de temps à lire des mots sur Internet, parce qu'il s'agit d'un médium qui repose essentiellement sur des textes.

I am not an expert in literacy. My personal bias would be, that is the jurisdiction of the provinces and school boards. I am not sure if there is a federal role in that.

Senator Fairbairn: Early childhood.

Mr. Levant: That is outside the scope of my comments. As an amateur observer, I would say that basic skills like spelling and grammar have been on the wane sometimes. I do not know if the Internet will help that, but it has provided people with easy access to alternative news reports. *The Drudge Report*, which has some 8 million unique visits per day, is proof that people are still hungry for the written word. The editor, Matt Drudge, essentially links to other stories. He occasionally has his own inside gossip — he broke the Monica Lewinsky story — but generally he has become an editor. He chooses 20 stories from around the world that he thinks are interesting from a different point of view.

Our magazine has a circulation in print of approximately 40,000 hard copies. We now have up to 15,000 unique visits a day to our website, which we hope to grow. We love our print issue and it is the mainstay of our business, but our website, which is totally text driven, now has far more eyeballs going to it over a two-week period than our print.

I do not have smart comments to answer your good questions on literacy, but I can say that the Internet — at least in our company's case — is text driven and there is a lot of reading going on. I am sorry that is not a very good answer to your question on literacy.

Senator Fairbairn: It is a challenge to conventional newspapers — the Internet has become that. Would you also indicate whether you believe, because of its personal connecting and everything else, it is also challenging the electronic media as well, both radio and television?

Mr. Levant: It is, certainly, on the television side. For radio, a lot of people listen to it in their car and you will not get Internet competition to that medium.

On thing I will remark, in closing on this point, is what is called the “blog-o-sphere” or web logs. There are now an estimated two million people in North America that have their own web log, where they publish an Internet diary that they update several times a day. Our own website has a group web log that is updated sometimes 20 times a day. This has turned millions of people across North America, including hundreds of thousands across Canada, into publishers, editors and reporters in their own right. I imagine the net has caused people to tutor themselves to become better writers, spellers and grammarians, I would hope. It has actually turned millions of people into their own media moguls of some sort. When I say that, there are some people — NealeNews in this country, Instapundit and others in the U.S. — who now have personal circulations larger than many daily newspapers. The Pyjama Hadin, as they call them, people who sometimes blog in their pyjamas, can go from being obscure, private people into major forces. I think that is very exciting.

Je ne suis pas un expert en matière d’alphabétisation. Personnellement, je dirais que ce domaine relève des provinces et des conseils scolaires. Je ne suis pas certain que le gouvernement fédéral a un rôle à jouer à cet égard.

Le sénateur Fairbairn : La petite enfance.

M. Levant : Ceci dépasse la portée de mes commentaires. À titre d’observateur amateur, je dirais que les aptitudes de base comme l’épellation et la grammaire ont parfois accusé du recul. Je ne sais pas si Internet contribuera à corriger cette situation, mais il a permis d’accéder facilement à d’autres reportages. *The Drudge Report*, qui est visité environ huit millions de fois par jour, montre bien que les gens ont encore soif d’écriture. Le rédacteur en chef, Matt Drudge, établit essentiellement des liens à d’autres articles. À l’occasion, il écrit ses propres articles — il a révélé l’affaire Monica Lewinsky — mais il est avant tout un rédacteur en chef. Il choisit 20 articles dans le monde entier qui lui paraissent intéressants d’un point de vue différent.

Notre magazine a un tirage d’environ 40 000 copies papier. Notre site Web, que nous espérons développer, reçoit jusqu’à 15 000 visites par jour. Nous aimons beaucoup notre imprimé et c’est notre épine dorsale, mais notre site Web, qui contient uniquement du texte, attire beaucoup plus de lecteurs sur une période de deux semaines que notre imprimé.

Je n’ai pas de réponse savante à faire à vos questions sur la capacité de lire, mais je peux vous dire qu’Internet — c’est du moins le cas de notre entreprise — repose sur le contenu écrit et qu’il se fait beaucoup de lecture. Je suis désolé de ne pas fournir une meilleure réponse à votre question.

Le sénateur Fairbairn : C’est un concurrent aux journaux traditionnels — c’est ce que Internet est devenu. Pourriez-vous aussi indiquer si vous croyez, compte tenu de la connexion individuelle et de tout le reste, qu’Internet fait aussi concurrence aux médias électroniques, à la fois à la radio et à la télévision?

M. Levant : C’est certainement le cas pour la télévision. Pour ce qui est de la radio, beaucoup de gens l’écoutent dans leur voiture et Internet ne peut pas opposer de concurrence à cela.

Avant de conclure sur ce point, j’aimerais souligner l’existence des journaux en ligne. On estime qu’environ deux millions d’individus en Amérique du Nord ont leur propre journal en ligne, dans lequel ils publient leurs réflexions personnelles et qu’ils modifient plusieurs fois par jour. Notre propre site Web a un journal collectif qui est modifié environ 20 fois par jour. Le journal en ligne a transformé des millions de Nord-américains, y compris des centaines de milliers de Canadiens, en éditeurs, en chroniqueurs et en journalistes de plein droit. J’imagine qu’Internet incite les gens à améliorer leur rédaction, leur orthographe et leur grammaire, du moins je l’espère. Il incite en fait des millions de gens à devenir des experts des médias. Quand je dis cela, il y a des gens — NealeNews au Canada, Instapundit et d’autres aux États-Unis — qui ont une diffusion personnelle plus importante que de nombreux quotidiens. Les « journalistes en pantoufles », les gens qui tiennent un journal dans le confort de leur foyer, peuvent passer du statut de parfaits inconnus à celui de gens très influents. Je pense que c’est fantastique.

Senator Munson: What is your circulation?

Mr. Levant: Our total circulation averages just under 40,000. About half of that is paid annual subscribers; 7,000 go to the Air Canada lounges and business class cabins. We move about the same number on newsstands, and then we have some bulk and controlled circulation.

Senator Munson: We had a witness from *The Walrus* magazine talking about tax laws preventing charitable organizations from helping out news magazines. What is your view on that and postal subsidies, and so on? What can make your magazine broader-based for the rest of the country? It is the *Western Standard*, but I just read two articles here and I found the one on salmon interesting, and the one on freedom of the press interesting. We do not know enough about the *Western Standard* in the east.

Mr. Levant: I am pleased to report that although we emerged from the ashes of the old *Alberta Report* magazine and our initial ambitions were largely regional, as our name betrays, fully 22 per cent of our subscribers are now from the greater Toronto area. In fact, less than half of our subscribers are from Alberta. It was a pleasant surprise to us that we had an appeal nationwide, which is delightful.

You ask a good question, and it is one we are beginning to look into now. We have had \$100,000 in donations come to our magazine, even though we are not a charity. I imagine that if we were able to set up a foundation to support those parts of our enterprise that would be appropriate — for example, we have an internship program where we have four students and we would like to expand that to eight students. These are students — some of them are in college, some are just out of college — that work for us for between 3 to 12 months under the tutelage of our editor. When they graduate they either stay on with us or go out into the world. I would love to be able to set up a foundation to teach these kids and, perhaps, to lift them off my corporate payroll.

As the publisher, I have an ability to pay a certain amount for young talent, but perhaps I am not able to meet the market price for what some of these bright young writers would be. I just returned from a vacation with the *National Review*, that has a National Review Institute, which is basically how they succeed as a business enterprise. They raise money. *The Nation*, which is a left-wing magazine, does the same thing. They have these week-long cruises with conferences aboard; and in one week, the *National Review* raised about \$250,000. *The Nation* raised \$500,000 in the same way. Those politically oriented, current-events magazines, especially with a bit of a political flavour — *The Nation* on the left and the *National Review* on the right — succeed through donations in the United States.

I am not fully conversant with their charitable laws, but I think that if we could set up an appropriate charity to do genuinely charitable things as in a student internship — help kids learn journalism, not to become partisan people but the opposite, to give them a practicum to finish their training, not to subsidize our

Le sénateur Munson : Quel est votre tirage?

M. Levant : Notre tirage total moyen est d'un peu moins de 40 000. Environ la moitié va à des abonnés annuels; 7 000 exemplaires sont distribués dans les salles de repos d'Air Canada et en classe affaires. Nous en avons à peu près le même nombre dans les stands à journaux, et nous avons une certaine diffusion gratuite et justifiée.

Le sénateur Munson : Nous avons eu un témoin de la revue *The Walrus* qui a parlé de lois fiscales qui empêchaient les organismes caritatifs d'aider les magazines d'actualité. Quelle est votre opinion à ce sujet et sur les subventions postales, par exemple? Qu'est-ce qui pourrait augmenter la diffusion de votre magazine dans le reste du pays? Il s'agit du *Western Standard*, mais je viens de lire deux articles et j'ai trouvé celui sur le saumon intéressant, de même que celui sur la liberté de presse. Nous ne connaissons pas assez le *Western Standard* dans l'Est.

M. Levant : J'ai le plaisir de signaler que même si le magazine est né des cendres de l'ancien *Alberta Report* et que nos premières ambitions étaient principalement régionales — comme notre nom l'indique — 22 p. 100 de nos abonnés sont maintenant de la région de Toronto. En fait, moins de la moitié de nos abonnés sont Albertains. Nous avons été agréablement surpris de constater que nous soulevions de l'intérêt partout au pays, ce qui est très gratifiant.

Vous avez posé une bonne question, et ç'en est une à laquelle nous commençons à réfléchir. Notre magazine a reçu 100 000 \$ en dons, même si nous ne sommes pas un organisme caritatif. J'imagine que si nous pouvions créer une fondation pour appuyer certains secteurs de notre entreprise — par exemple, nous avons un programme de stage auquel participent quatre étudiants et que nous aimerions offrir à huit étudiants. Il s'agit d'étudiants — certains sont à l'université, d'autres viennent d'en sortir — qui travaillent chez nous pendant trois à douze mois sous la direction de notre rédacteur en chef. À la fin de leurs études, ils restent avec nous ou vont travailler ailleurs. J'aimerais beaucoup pouvoir établir une fondation pour enseigner à ces jeunes et, peut-être, pour les retirer de la liste de paye de l'entreprise.

En tant qu'éditeur, j'ai un budget réservé aux jeunes talents, mais je ne suis probablement pas en mesure de payer le prix du marché pour certains de ces jeunes rédacteurs prometteurs. Je rentre de vacances au *National Review*, qui dirige le National Review Institute, qui permet à la revue de prospérer et d'acquérir du financement. *The Nation*, un magazine de gauche, fait la même chose. Ces gens organisent des croisières d'une semaine pendant lesquelles il y a des conférences. En une semaine, le *National Review* a amassé environ 250 000 \$. *The Nation* a recueilli 500 000 \$ de cette manière. Ces magazines d'actualité qui affichent leur orientation politique — *The Nation* à gauche et le *National Review* à droite — réussissent grâce à des dons en provenance des États-Unis.

Je ne connais pas à fond les lois sur les organismes de charité, mais je crois que si nous pouvions créer un tel organisme qui tiendrait des activités caritatives, comme des stages pour étudiants — pour aider des jeunes à s'initier au journalisme, pas au journalisme partisan, au contraire — pour leur donner une

company outright but to bring more kids into our newsroom than we could normally afford to do — that would be something that would help us out.

I want to be careful because I do not want to come across as looking for a government handout. However, if there is someone out there who wants to donate money so that I can hire a kid out of school, and if there is an educational and charitable flavour to that, if I could say to that person and the other \$100,000 worth of gifts our magazine has received, “We will dedicate it to this program that meets this educational curricula,” even maybe give these kids credit at a college for serving a term, like a report card, I would be open to that. That would help our company by lifting certain costs off our payroll. It would help the kids by giving them access. Cyril Doll, who wrote that press freedom article, is in his twenties. We have had interns as young as 17. That would be helpful.

Senator Munson: On another subject, you say you do not think there is a role for the CRTC. Reading all the regulatory business with the CRTC and saying there must be certain things — for example, Al-Jazeera cannot do live television and cannot come here, and so on — but you say eliminate the CRTC. Is it just people coming in here and building radio and television stations and newspapers without any regulation of any sort, just a free-for-all with foreign ownership, American stations, as you said, in Vancouver? I need a bit more of your thinking on that.

Mr. Levant: That sounds exciting to me. Talk about a true marketplace of ideas — not just one or two.

Senator Munson: You might not have a country.

Mr. Levant: How would they succeed? If a Mexican company were to set up a television station here they could succeed or fail in a number of ways. They might succeed if they were to appeal to a niche market of Spanish-speaking Canadians or Mexican Canadians. They might, if they were to pursue a local market, have to out-local the locals. They would have to do a very good job of reporting local news or they would fail. If they were to use their own money, who would care? What a buffet of choices that would offer us rather than just the same, staid alternatives.

I find it highly exciting to go to New York or London and see the massive choices of newspapers on the whole ideological spectrum and in dozens of languages. That is healthy. If someone from a foreign country wants to risk their own money to please me, a reader, I am delighted. Speaking as a publisher now, if someone from abroad were to invest in the *Western Standard* I would be equally delighted because I would have more than just the Canadian capital market to choose from. I believe there would have to be some basic rules for things such as defamation, fraud, et cetera, but we already have a common-law structure to deal with that. Who will liberate the media? Believe it or not, it will people like Howard Stern, who leap over the FCC and the CRTC, and can beam directly to people.

expérience pratique en fin de formation; il ne s'agirait pas de subventionner notre entreprise, mais d'amener plus de jeunes dans notre salle de nouvelles que nous ne le pourrions normalement — cela nous serait utile.

Je suis prudent, car je ne voudrais pas donner l'impression de quémander à l'État. Toutefois, si quelqu'un souhaitait donner de l'argent pour que je puisse embaucher un finissant, et que ce don comportait un volet éducatif et caritatif, si je pouvais dire à ce donateur et aux donateurs des 100 000 \$ que notre magazine a reçus que nous allons consacrer leurs dons à telle activité qui répond aux objectifs de tel programme d'études, qui pourrait même donner droit à des unités pour les étudiants qui passeraient un semestre avec nous, je serais favorable. Cela aiderait notre entreprise à alléger sa liste de paye, et cela aiderait les jeunes en leur donnant un accès. Cyril Doll, qui a rédigé cet article sur la liberté de presse, est dans la vingtaine. Nous avons eu des stagiaires qui n'avaient que 17 ans. Ce serait utile.

Le sénateur Munson : Par ailleurs, vous dites que vous ne voyez aucun rôle pour le CRTC. Quand on pense à toutes les activités de réglementation du CRTC et aux choses qui sont nécessaires — Al-Jazeera ne peut pas diffuser en direct et ne peut pas venir ici, par exemple — pourtant, vous dites qu'il faut éliminer le CRTC. Voulons-nous que les gens viennent au pays et ouvrent des stations de radio et de télévision, et des journaux, sans réglementation, qu'il y ait une jungle de propriétaires étrangers, de stations américaines, comme vous l'avez dit, à Vancouver? J'aimerais que vous m'en disiez davantage sur ce point.

M. Levant : Ça me semble très invitant. Il y aurait une véritable pluralité des idées, pas seulement une ou deux.

Le sénateur Munson : Nous n'aurions peut-être pas de pays.

M. Levant : Comment réussiraient-ils? Si une entreprise mexicaine ouvrait une station de télévision, son échec ou son succès dépendrait de nombreux facteurs. Elle pourrait réussir en s'adressant à une clientèle de Canadiens hispanophones ou d'origine mexicaine. Elle pourrait, si elle ciblait un marché local, élargir les horizons de ses auditeurs. Elle devrait faire de l'excellent travail du côté de l'actualité locale, sinon elle échouerait. Si elle dépensait son propre argent, quel mal y aurait-il? Quel éventail d'idées nous serait alors offert, plutôt que toujours les mêmes choix!

J'adore aller à New York ou à Londres et y voir l'imposant choix de journaux qui défendent un vaste éventail d'idéologies dans des douzaines de langues. C'est sain. Si un étranger veut investir son propre argent pour me plaire, à moi le lecteur, j'en suis ravi. À titre d'éditeur, si un étranger voulait investir dans le *Western Standard*, je serais aussi ravi, car j'aurais accès à d'autres marchés des capitaux que le marché canadien. Je crois qu'il devrait y avoir certaines règles fondamentales sur la diffamation, la fraude et le reste, mais nous avons déjà un régime de common law pour cela. Qui libérera les médias? Croyez-le ou non, ce seront des individus comme Howard Stern, qui passe par-dessus la Commission fédérale des communications et le CRTC, et qui rejoint directement les gens.

We have a little radio program that our magazine does once a week. We spoke with executives from Sirius Satellite Radio, the satellite company out of New York. They are talking about 10 different channels just for Canadian talk radio — on the left and on the right. Perhaps it is four but it is more than only one station. It will be a number, spanning the whole spectrum. If some Americans want to put money into paying for Canadian talk shows on satellites, why should the CRTC have anything to say about that? Why should we care if foreigners want to spend their money giving us information. Either it connects with Canadians and the company profits or it does not profit and goes away. Would it not be wonderful to have such a choice rather than a few tired dailies and a handful of television stations?

The only people who profit from keeping out competitors are the incumbents. It is the same in the media business as it is in politics. The more rules you have, the more you actually protect the existing players. I know why my friends in the established television and radio stations and in newspaper love it as it is: because it keeps out competitors. I am an upstart so I do not mind the idea of competition. In fact, I would like to bring down the rules that subsidize my long-time competitors and give them some of the advantages that they have.

Senator Trenholme Counsell: It is interesting to meet you, Mr. Levant. I have two questions. First, I, along with Senator Fairbairn, do a great deal in the area of literacy. You have taken me to a new level of thinking when you say how important it is to read the printed word on the Internet. Perhaps we should adjust our thinking on that in our messages. Is the interest in the Internet much less focused on the written than on the ideas and information presented? Do they have to put up with the written word because that is the way it is presented — not in pictures or symbols. Whether the interest is in the written word, there is certainly an interest in the ideas and information. I appreciate the fact that we should talk more about the reading skills required for the Internet.

I would like you to discuss again this statement: “The market will serve as a much more fair and rapid regulator than any bureaucrat — what is not acceptable by the community will be abandoned by advertisers and readers — viewers.”

As a Canadian, I have taken hope from the fact that, to some extent, our media — I think you know which media I am talking about — have talked about the quality and values in Canadian identity. If we do not guard that carefully, those qualities, values and that emphasis on Canadian identity will not exist in the way that I hope it will always exist for generations to come — certainly for my children and grandchildren. I wonder if that hope for the marketplace and our great Canadian hope for the future is shared by you.

Mr. Levant: It is obvious that the Internet is not just about words because there are photos and videos as well. Some of the beheading videos that al-Qaeda broadcast have been among the most frequently downloaded items on the Internet. Frankly, the

Notre magazine fait cette petite émission de radio hebdomadaire. Nous avons discuté avec des cadres de Sirius Satellite Radio, l'entreprise satellitaire de New York. Ils parlent d'une dizaine de stations de radio canadiennes d'infovariétés — de la droite et de la gauche. C'était peut-être quatre, mais c'était certainement plus qu'une. Il y en a un certain nombre, d'un bout à l'autre du spectre. Si des Américains sont prêts à payer pour recevoir des émissions canadiennes d'infovariétés par satellite, pourquoi le CRTC interviendrait-il? Qu'y a-t-il de mal à ce que des étrangers paient pour nous informer? Ou bien ces entreprises rejoignent les Canadiens et réalisent des profits, ou bien elles n'en réalisent pas et disparaissent. Ne serait-il pas merveilleux d'avoir un tel choix plutôt que quelques quotidiens essoufflés et une poignée de stations de télévision?

Les seuls à profiter de l'absence de concurrence sont les diffuseurs actuels. Le monde des médias fonctionne comme celui de la politique. Plus il y a de règles, plus elles protègent les gens en place. Je sais pourquoi mes amis des stations de radio et de télévision, et des journaux bien établis aiment la situation actuelle : elle écarte la concurrence. Je suis nouveau; je ne crains pas la concurrence. En fait, j'aimerais éliminer les règles en vertu desquelles mes concurrents sont subventionnés et avantagés comme ils le sont.

Le sénateur Trenholm Counsell : Votre témoignage est intéressant, monsieur Levant. J'ai deux questions. Premièrement, le sénateur Fairbairn et moi travaillons beaucoup dans le domaine de l'alphabétisation. Vous avez porté ma réflexion à un autre niveau quand vous avez parlé de l'importance de lire des textes dans Internet. Nous devrions peut-être en tenir compte dans nos messages. L'intérêt pour Internet est-il moins centré sur le texte que sur les idées et l'information présentées? Le texte est-il toléré parce que c'est ainsi qu'on présente l'information, plutôt qu'avec des images et des symboles? Que l'écrit suscite ou non de l'intérêt, les idées et l'information en suscitent certainement. Je reconnais que nous devrions parler davantage de la capacité de lire qu'Internet exige.

J'aimerais que vous commentiez de nouveau cet énoncé : « Le marché serait un organe de réglementation beaucoup plus équitable et rapide que n'importe quel bureaucrate : ce qui n'est pas accepté par la communauté serait abandonné par les annonceurs et les lecteurs ou spectateurs. »

En tant que Canadienne, j'ai ressenti de l'espoir du fait que, dans une certaine mesure, notre réseau — vous savez de quel réseau je parle — évoque les qualités et les valeurs associées à l'identité canadienne. Si nous ne les protégeons pas jalousement, ces qualités, ces valeurs et l'identité canadienne n'existeront plus de la manière dont j'espère qu'elles existeront pour les générations futures — du moins pour mes enfants et mes petits-enfants. Je me demande si vous partagez cet espoir envers le marché ainsi que notre grand espoir canadien pour l'avenir.

M. Levant : Il est bien évident qu'Internet contient plus que du texte : il contient aussi des photos et des vidéos. Certaines vidéos de scènes de décapitation diffusées par al-Qaïda figurent parmi les fichiers les plus téléchargés. En fait, les photos de Janet Jackson

Janet Jackson photos from the Super Bowl last year were the number one searched-for Internet item during that week. Increasingly, you will see such things as audio blogs — web blogs with audio. It will become multi-media but there will always be text because that is how the user inputs his or her search items, for example. The medium will evolve but there is a literacy component.

Concerning the market of values I will say a few things. First, there is a tendency, even if it is unwitting, to control when one tries to help or to encourage. Politicians, bureaucrats and even business executives naturally succumb to that.

I have my vision about what should be in the *Western Standard* and what our readers should read. What did we do? We took a massive reader survey to which a great number of our people responded. Some of the columnists that I thought they should read and like they did not read and like. Others that I was more skeptical about were very popular. I could try to impose my will on our readers or, as we have done, we have evolved. If we want people to keep reading our magazine, then we will have to give them what they want. We can show leadership by presenting new voices to them and trying them out but it would be a short-lived private sector medium that would continue to serve up a material that would talk only to itself. That is one of the disciplines provided by the market that does not necessarily exist for our public sector competitor like the CBC. If they were to broadcast something that no one else wanted to watch, then they would not be disciplined. However, I am disciplined.

The real answer to the values of which you speak is that, with great respect, senator, different Canadians hold different values. Ottawa is different from Newfoundland, from Calgary and from Quebec. You cannot, from the top down, say that we will emphasize and subsidize these official values and in some ways either ignore or suppress those competing values. I am not saying that you are necessarily calling for that but any policy that would say, “these are the official values,” will be squashed by the public who will find elsewhere the content it demands. The CBC is proof of that. The official voice of Canada is actually not an expression of the values held by many millions of Canadians. I would imagine that if the Fox News Channel were on basic cable, it would immediately outstrip CBC Newsworld in terms of viewership. You cannot impose values upon people.

If you want to teach values, teach them in schools. I am in favour of teaching true Canadian values, and know what they are in my mind: tradition, work ethic, honesty, et cetera. Perhaps, I have more traditional values. If you want to inculcate values, do it in the schools and in the homes and by example, but do not try to do it through a government media policy.

au Super Bowl de l’an dernier ont été les articles les plus recherchés pendant cette semaine-là. De plus en plus, il y aura des journaux audio — des journaux Web avec une bande sonore. La place du multimédia augmentera, mais le texte demeurera, parce que c’est le moyen pour l’utilisateur d’inscrire ses termes de recherche, par exemple. Le média évoluera, mais la capacité de lire sera nécessaire.

J’ai quelques remarques à propos des valeurs. Premièrement, il existe une propension, même si elle est inconsciente, à exercer un contrôle quand on apporte de l’aide ou un encouragement. Les politiciens, les bureaucrates et même les gens d’affaires n’y échappent pas.

J’ai ma propre idée sur ce qui devrait paraître dans le *Western Standard* et ce que nos lecteurs devraient y lire. Qu’avons-nous fait? Nous avons fait un grand sondage auquel beaucoup de nos lecteurs ont répondu. Ils n’aimaient pas et ne lisaient pas certains chroniqueurs que j’avais cru qu’ils aimeraient et liraient. D’autres, au sujet desquels j’avais des doutes, étaient très populaires. Je pourrais essayer d’imposer ma volonté aux lecteurs ou m’adapter, comme nous l’avons fait. Si nous voulons que les gens continuent de lire notre magazine, nous devons leur donner ce qu’ils demandent. Nous pouvons faire preuve de leadership en leur présentant de nouvelles voix, mais le sort d’un magazine du secteur privé serait vite scellé s’il s’entêtait à ne publier que ce qui lui plaît. C’est l’une des règles du marché qui ne s’applique pas nécessairement à nos concurrents du secteur public, comme la CBC. Si les dirigeants de cette chaîne diffusaient une émission que personne d’autre ne voulait regarder, il n’y aurait pas de conséquence. Néanmoins, il y en aurait pour moi.

Avec tout le respect que je vous dois, madame, la réponse à votre question sur les valeurs, c’est que différents Canadiens professent différentes valeurs. Ottawa n’est pas Terre-Neuve, ni Calgary ni Québec. Nous ne pouvons pas dire que nous allons promouvoir et subventionner des valeurs officielles et, d’une façon ou d’une autre, omettre ou escamoter les valeurs concurrentes. Je ne dis pas que c’est ce que vous demandez, mais toute politique qui présenterait certaines valeurs comme officielles serait foulée au pied par le public, qui chercherait ailleurs le contenu qu’il exige. La CBC en est la preuve. La voix officielle du Canada n’exprime pas les valeurs que défendent des millions de Canadiens. J’imagine que si la chaîne Fox News était offerte avec l’abonnement de base au câble, elle supplanterait immédiatement CBC Newsworld. On ne peut pas imposer des valeurs aux gens.

Si vous voulez inculquer des valeurs, faites-le à l’école. Je suis favorable à la promotion de valeurs véritablement canadiennes et je sais ce qu’elles représentent : les traditions, l’éthique du travail, l’honnêteté, et ainsi de suite. Mes valeurs sont peut-être traditionnelles. Si vous voulez inculquer des valeurs, faites-le à l’école et dans les foyers, et prêchez par l’exemple, mais n’essayez pas de le faire par le truchement d’une politique gouvernementale sur les médias.

Senator Trenholme Counsell: My point about values goes to the Canadian Constitution and, more especially in this context, to the Charter of Rights and Freedoms, which are two fundamental documents. I always applaud when those documents come into the discussions on the media.

Mr. Levant: I believe that my magazine and many other Canadian media support the fundamental freedoms of freedom of expression. That is the answer — a competition of ideas.

Senator Eyton: You touched on Sirius Satellite and the effect of foreign involvement in one of the three applications that is currently being considered by the CRTC. As a matter of record, I want to point out that 80 per cent of the Canadian version of that service will be owned by Canadians and 20 per cent by foreign investment. They were able to arrange a partnership that will provide the service. Originally it was 10 Canadian channels and I believe that increased during the course of the proceedings. To my mind, all of that was good.

My other comment is that as we heard from Senator Munson, we had an appearance last week by Mr. Ken Alexander who has launched a new magazine in Toronto called *The Walrus*. Today we are hearing from you who have launched a new magazine in Calgary called the *Western Standard*. I want to compliment you because Mr. Alexander, first, did not provide us with copies of an edition and did not have subscription forms. Showing the greater heart of the westerners, you arrived today with a magazine for each of us; and I will read it.

I am a marketplace guy and I generally favour market responses and answers to the way in which we live. However, I am nervous — and I understand you are making the point and you would concede something from it — about a world in which Canada, given its proximity to the U.S. and the spread-out nature of her population in a thin line across the southern border, has no regulation and no restriction. Simply put, I get nervous about letting everyone go at it, particularly when we are next to a large foreign population base.

I have a couple of examples. You have talked about the CBC before and there has been some knocking of it. However, I, for one, believe that CBC Radio One is one of the finest services on the air. I think it is superior to any radio service in the U.S. The only one I can think of that would be comparable, or perhaps better, is the BBC World Service; and it, too, is massively subsidized one way or the other.

In your world of no regulation or subsidy, what would happen to that? I think it is a value that is important to us. I thought of, for example, the music industry in Canada, which has prospered mightily. That has to do with writing, production and performing. Canada is disproportionately represented internationally by many talented people whose roots are in Canada. Many of them are now international stars and have tremendous recognition. None of that would have happened except for regulation and subsidy that allowed them to get started, after which their careers soared. Some of that Canadian talent is now in London, New York and Las Vegas but the artists

Le sénateur Trenholme Counsell : Les valeurs dont je parle sont celles qui découlent de la constitution canadienne et, surtout dans ce contexte, de la Charte des droits et libertés, qui sont deux instruments fondamentaux. J'applaudis toujours quand ils font l'objet de discussions dans les médias.

M. Levant : Je crois que ma revue et de nombreux autres diffuseurs canadiens appuient les valeurs fondamentales associées à la liberté d'expression. C'est la réponse : la pluralité des idées.

Le sénateur Eyton : Vous avez parlé de Sirius Satellite et de l'effet de la participation étrangère à l'une des trois demandes que le CRTC examine actuellement. Pour le compte rendu, j'aimerais préciser que 80 p. 100 de la version canadienne de ce service appartiendra à des Canadiens, et 20 p. 100 à des investisseurs étrangers. Un partenariat a pu être mis sur pied pour offrir le service. À l'origine, il s'agissait de dix chaînes canadiennes et, pendant le processus, ce nombre a augmenté. À mon avis, tout cela est bon.

Par ailleurs, comme l'a dit le sénateur Munson, la semaine dernière, nous avons entendu le témoignage de M. Ken Alexander, qui a lancé un magazine à Toronto intitulé *The Walrus*. Aujourd'hui, c'est votre tour, vous qui avez lancé le *Western Standard* à Calgary. Je veux vous féliciter parce que, premièrement, M. Alexander ne nous a pas remis d'exemplaire de son magazine, ni de formulaire d'abonnement. Témoignant du grand cœur des gens de l'Ouest, vous vous êtes présenté avec un exemplaire pour chacun de nous, et je vais le lire.

Je suis partisan du marché et, en général, je préfère que le marché s'adapte à notre manière de vivre. Toutefois, je me sens nerveux — et je comprends que c'est l'argument que vous défendez et que vous êtes disposé à faire des concessions — à la perspective d'un monde dans lequel le Canada, compte tenu de sa proximité avec les États-Unis et de l'étalement de sa population le long d'une étroite bande le long de la frontière, n'aurait aucun règlement et aucune restriction. Autrement dit, je suis nerveux à l'idée de laisser tout le monde faire selon son gré, surtout que nos voisins sont très nombreux.

J'ai deux exemples à donner. Vous avez parlé en termes négatifs de la CBC tout à l'heure. Pourtant, j'estime que la première chaîne de la CBC est l'une des meilleures sur les ondes. Je la crois supérieure à n'importe quelle station de radio américaine. La seule chaîne que j'estime comparable, voire meilleure, est la BBC World Service, qui, elle aussi, est fortement subventionnée d'une manière ou d'une autre.

Dans votre monde exempt de réglementation et de subventions, qu'arriverait-il à ces chaînes? Je crois qu'il s'agit d'une valeur à laquelle nous tenons. Je pensais, à titre d'exemple, à l'industrie de la musique au Canada, qui a connu un essor considérable. Il s'agit d'écriture, de production et des arts de la scène. Le Canada est surreprésenté sur la scène internationale par de talentueux artistes d'origine canadienne. Beaucoup d'entre eux sont des vedettes internationales de grand renom. Rien de cela n'existerait si ce n'était des règlements et des subventions qui leur ont permis de se lancer, puis de connaître le succès. Certains de ces talents canadiens sont maintenant à Londres, à New York et à

remember that they come from Canada, and many of them still perform here. I wonder at that, which I think all Canadians would see as a positive thing.

On the “concern” side, I look at Clear Net that is format radio with no local content whatsoever. It is a service that reaches out to possibly 3,000 stations in the U.S. It has not come into Canada and I hope it never will. Those are only three examples but in your world of no regulation, no subsidy, no restriction and let the market decide, I do not think it would do a good job and could not give me satisfactory responses to the three elements I mentioned. Can you comment on that?

Mr. Levant: I think if there were a *USA Today* newspaper box next to an *Ottawa Citizen* newspaper box on the street, I do not think *USA Today* would make money. Occasionally, when a big US story would break, people would buy it. If Gannett Company were to use their own money and put in boxes, I would not have objections. However, I do not think they can transplant their ideas without appealing to our market.

On the other hand, I noticed in your own online report that CNN.com and MSNBC.com are the two most popular websites in Canada, so there is a Canadian interest in the world abroad. I imagine that most senators go to the *New York Times* website from time to time. We should have the options to make those personal choices. The Internet shows that when we are given those choices, each of us makes his or her own choice.

Senator, you think that CBC Radio One is the best radio on air. That may be true, just as it may be true that opera and symphony are better than Britney Spears and Christina Aguilera. Does that mean the government should come in and subsidize opera and symphony that probably appeal to a wealthier demographic than to any other area. I do not think so.

Subsidy does not have to come from the government. The renaissance with its explosion of art was subsidized by wealthy patrons and benefactors. If we were moving toward a more free-market approach to the world then, speaking as an ideologue, I think we would reach such a point, were the government to recede from the arts and media, that private investors would try to make a go of it by investing in Canadian talent or, alternatively, wealthy benefactors would begin to give it back. We have seen that happen in Canada. Some of our greatest media moguls, the CanWest family for example, have given a great deal of money back. After earning it, they have subsidized the arts. I do not think we need the government to subsidize entertainers, although it is great to have a Shania Twain and an Avril Lavigne success story. Would they have been ignored had it not been for a private talent agent or a private benefactor? I am biased towards the private and philanthropic, and I am always sceptical about the government trying to pick the taste that is better.

Senator Eyton: They provided an atmosphere and an environment; and the talent came forward. That is all they provided.

Las Vegas, mais ils se souviennent de leurs racines canadiennes et nombre d'entre eux se produisent ici. Je m'en réjouis et je pense que tous les Canadiens y voient quelque chose de positif.

Pour ce qui est des cas préoccupants, je pense à Clear Net, qui est une radio générique sans contenu local. C'est un service qui rejoint quelque 3 000 stations aux États-Unis. Il n'est pas offert au Canada et j'espère qu'il ne le sera jamais. Ce sont là trois exemples, mais dans votre monde exempt de réglementation, de subventions et de restrictions où c'est le marché qui décide, je ne crois pas que les résultats seraient satisfaisants et que j'obtiendrais des réponses acceptables aux trois points que j'ai soulevés. Pouvez-vous me donner votre avis?

M. Levant : S'il y avait une distributrice à journaux du *USA Today* à côté de celle du *Ottawa Citizen*, sur le trottoir, je ne crois pas que le *USA Today* vendrait beaucoup d'exemplaires. À l'occasion, quand une nouvelle américaine ferait la une, les gens l'achèteraient. Si la Gannett Company investissait son propre argent pour installer des distributrices, je n'aurais pas d'objection. Mais je ne pense pas qu'elle puisse transplanter ses idées ici sans essayer de plaire à notre marché.

D'un autre côté, je constate dans votre rapport publié dans le Web que CNN.com et MSNBC.com sont les deux sites Web les plus populaires au Canada. Les Canadiens sont donc intéressés par ce qui se passe à l'étranger. J'imagine que la plupart des sénateurs visitent le site Web du *New York Times* à l'occasion. Nous devrions pouvoir faire ces choix personnels. Internet démontre que quand nous en avons la possibilité, nous faisons nos propres choix.

Sénateur, vous croyez que la première chaîne de la CBC est la meilleure en ondes. C'est peut-être vrai, tout comme il est vrai que l'opéra et la musique symphonique sont meilleurs que la musique de Britney Spears et de Christina Aguilera. Cela veut-il dire que le gouvernement devrait subventionner l'opéra et la musique symphonique, qui plaisent probablement davantage aux nantis qu'à toute autre couche de la société? Je le ne crois pas.

Les subventions ne doivent pas nécessairement venir de l'État. Pendant la Renaissance, l'essor des arts a été subventionné par de riches mécènes. Si nous nous orientons vers un marché plus libre, sur le plan idéologique, nous devrions atteindre un point où l'État se retirerait des arts et des médias, où les investisseurs privés investiraient dans les talents canadiens, ou bien de riches mécènes feraient leur part. Cela s'est déjà produit au Canada. Certains de nos grands réseaux, la famille CanWest, par exemple, ont fait d'importantes contributions financières. Après avoir réalisé des profits, ils ont subventionné les arts. Je ne pense pas que nous ayons besoin de l'État pour subventionner les artistes, même s'il est réjouissant de constater le succès de Shania Twain et d'Avril Lavigne. Seraient-elles restées dans l'ombre sans l'intervention d'un agent privé ou d'un mécène? J'ai une préférence pour le secteur privé et la philanthropie, et je suis toujours sceptique devant l'État qui tente de choisir le goût du jour.

Le sénateur Eyton : Ils établissaient un climat et un environnement, et les talents se manifestaient. C'est tout.

Mr. Levant: Hollywood and New York provide the same. They are even greater hothouses of artistic talent and not because of government subsidies but because of a critical mass and entrepreneurial atmosphere. I may be wrong but I appreciate your comments.

The Chairman: Would I be safe to assume that your magazine is not making money yet?

Mr. Levant: That is correct. We have had a successful launch and we are 100 per cent ahead of plan on ad sales, I am delighted to report. You can see some of the advertising in the issue before you. We expect to be in the black by December, 2005 if things go well. We are an independent company with 19 investors and we owner/managers are working hard.

The Chairman: I have not read every issue but I have read some. In fact, I have scanned through this issue that you brought today. I am happy to hear that you are ahead of plan on ad sales, although they are still very thin. What is the ratio of paid advertising?

Mr. Levant: Our ratio changes. This is only our 18th issue and we are fluctuating because we do not have many repeat sales. We would like to be at about 30 per cent to 40 per cent. We recently increased our rate card by 50 per cent, which the market has accepted. In our next issue, you will see some big national advertisers for the first time. We are beginning to move beyond the little mom-and-pop advertisers — basically friends and family — to the level of national advertisers attracted by our editorial quality and our strong demographics, including the fact that we are on board Air Canada planes, which has given us an exciting demographic for advertisers. It is an exciting but tough business out there.

The Chairman: Air Canada carries the magazine in bulk. Do you pay a bit or do they pay a bit?

Mr. Levant: We have an arrangement such that under the audit bureau it will be paid circulation.

The Chairman: What proportion of your circulation would be free, controlled circulation?

Mr. Levant: It fluctuates. We did a special election issue and sent out 70,000 for free as controlled circulation to certain markets, followed by a sales pitch. Generally, our controlled circulation is 10 per cent or less.

The Chairman: Could you please tell me how many journalists, writers and editors you have on staff, and what your basic range of freelancers would be?

Mr. Levant: We have four reporters in our Calgary office and four more reporters across the country. We have a number of freelancers who contribute from time to time. We also have columnists, some of whom are picked up from the syndicate, and Mr. Mark Steyn anchors our back page with original work. I want to take this opportunity to praise our editor; we are proud of

M. Levant : Hollywood et New York jouent le même rôle. Ce sont des incubateurs de talents artistiques encore plus importants, pas en raison des subventions de l'État, mais plutôt de la masse critique et du climat d'affaires. J'ai peut-être tort, mais je comprends votre argument.

La présidente : Puis-je supposer que votre magazine n'est pas encore rentable?

M. Levant : Vous avez raison. Le lancement a été couronné de succès, et je suis heureux de signaler que nous sommes bien en avance sur notre plan de vente de publicité. Vous pouvez voir certaines de ces publicités dans le numéro que vous avez en main. Si tout va bien, nous espérons réaliser des profits d'ici décembre 2005. Notre entreprise est indépendante; elle compte 19 investisseurs et nous, les propriétaires et gestionnaires, travaillons d'arrache-pied.

La présidente : Je n'ai pas lu tous les numéros, mais j'en ai lu quelques-uns. De fait, j'ai feuilleté le numéro que vous nous avez apporté. Je suis heureuse d'entendre que vos ventes de publicité dépassent vos objectifs actuels, bien qu'elles soient encore très modestes. Quel est le ratio de publicité payée?

M. Levant : Il fluctue. Ce numéro est notre dix-huitième, et le ratio fluctue car nous n'avons pas beaucoup de ventes récurrentes. Nous aimerions qu'il se situe entre 30 et 40 p. 100. Nous avons récemment augmenté nos tarifs de 50 p. 100, et le marché l'a toléré. Dans notre prochain numéro, il y aura pour la première fois des annonceurs d'envergure nationale. Nous commençons à recruter des annonceurs ailleurs que dans notre famille et parmi nos amis, et à nous adresser à des annonceurs nationaux qui sont attirés par la qualité de nos articles et les caractéristiques démographiques de notre lectorat, y compris par le fait que notre magazine se trouve à bord des appareils d'Air Canada, ce qui leur donne un rayonnement intéressant. C'est un domaine très stimulant, mais difficile.

La présidente : Air Canada distribue le magazine gratuitement. Qui paie? Vous ou eux?

M. Levant : Nous avons un accord selon lequel il s'agit d'une diffusion payée aux fins de la vérification.

La présidente : Quelle est la proportion de votre diffusion qui est gratuite, justifiée?

M. Levant : Ça fluctue. Nous avons produit un numéro spécial et nous avons distribué gratuitement 70 000 exemplaires, à titre de diffusion justifiée, sur certains marchés, puis nous avons fait de la publicité. En général, notre diffusion justifiée est de 10 p. 100 ou moins.

La présidente : Pouvez-vous me dire combien de journalistes, de rédacteurs et de chroniqueurs vous employez, et combien de pigistes travaillent pour vous?

M. Levant : Nous avons quatre journalistes à notre bureau de Calgary, et quatre autres au pays. Nous avons des pigistes qui publient des articles à l'occasion. Nous avons aussi des chroniqueurs, dont certains appartiennent à des agences de presse, et notre dernière page est de la plume de M. Mark Steyn. Je veux profiter de cette occasion pour louer notre

him. Mr. Kevin Libin is our sole editor and carries the whole magazine on his shoulders. He came to us from *Canadian Business*, where he was the senior writer, when he moved back to Calgary. I would like to sing his praises because he is a large reason for our success.

The Chairman: If one person can do all that, I bow in homage.

Mr. Levant: He is truly amazing.

The Chairman: Thank you for an extremely interesting session. We are grateful to you for joining us.

The committee adjourned.

OTTAWA, Wednesday, November 24, 2004

The Standing Senate Committee on Transport and Communications met this day at 6:17 p.m. to examine the current state of Canadian media industries; emerging trends and developments in these industries; the media's role, rights and responsibilities in Canadian society; and current and appropriate future policies relating thereto.

Senator Joan Fraser (Chairman) in the chair.

[English]

The Chairman: Good evening and welcome to the committee. This evening the committee will continue its examination of the appropriate role of public policy in helping to ensure that the Canadian news media remain healthy, independent and diverse in light of the tremendous changes that have occurred in recent years — notably globalization, technological change, convergence and increased concentration of ownership.

We will hear testimony from representatives of the Communications, Energy and Paperworkers Union of Canada, CEP, one of Canada's largest unions, which is active in a range of sectors across the country, most notably in the news media. We are pleased to welcome Mr. Peter Murdoch, Mr. Joe Matyas, and Mr. John Spears. Please proceed.

Mr. Peter Murdoch, Vice-President, Communications, Energy and Paperworkers Union of Canada: Honourable senators, thank you for conducting this committee and allowing us to chat with you. The Communications, Energy and Paperworkers Union of Canada is Canada's largest media union. We have 20,000 members in the media sector; in all of the private broadcasters in Canada, at most of the newspapers and in film and television production.

We are a widespread media organization representing Canada's best and brightest journalists in every area.

rédacteur en chef; nous sommes fiers de lui. M. Kevin Libin est notre seul rédacteur et il porte le magazine sur ses épaules. Il était auparavant au *Canadian Business*, où il occupait le poste de rédacteur principal quand il est revenu habiter à Calgary. Je veux souligner ses qualités, car notre succès dépend en grande partie de lui.

La présidente : Si un seul individu peut réaliser tout cela, je lui lève mon chapeau.

M. Levant : C'est un homme étonnant.

La présidente : Merci pour cette très intéressante séance. Nous vous sommes reconnaissants d'être venu.

La séance est levée.

OTTAWA, le mercredi 24 novembre 2004

Le Comité sénatorial permanent des transports et des communications se réunit aujourd'hui à 18 h 17 pour examiner l'état actuel des industries de médias canadiennes; les tendances et les développements émergents au sein de ces industries; le rôle, les droits et les obligations des médias dans la société canadienne; et les politiques actuelles et futures appropriées par rapport à ces industries.

Le sénateur Joan Fraser (présidente) occupe le fauteuil.

[Traduction]

La présidente : Bonsoir et bienvenue au comité. Ce soir, le comité continuera à examiner le rôle approprié de la politique du gouvernement pour aider à s'assurer que les médias d'information canadiens restent prospères, indépendants et variés dans le contexte des changements considérables qui se sont produits ces dernières années — notamment la mondialisation, les changements technologiques, la convergence et l'augmentation de la concentration de la propriété.

Nous entendrons les témoignages des délégués du Syndicat canadien des communications, de l'énergie et du papier (SCEP), l'un des plus grands syndicats canadiens actif dans divers secteurs à travers le pays, particulièrement dans les médias d'information. Nous sommes heureux d'accueillir M. Peter Murdoch, M. Joe Matyas et M. John Spears. Vous avez la parole.

M. Peter Murdoch, vice-président, Syndicat canadien des communications, de l'énergie et du papier : Honorables sénateurs, merci de conduire les travaux du comité et de nous inviter à bavarder avec vous. Le Syndicat canadien des communications, de l'énergie et du papier est le plus grand syndicat des médias au Canada. Nous avons 20 000 membres oeuvrant dans le secteur des médias; dans toutes les stations de radiodiffusion privées au Canada, dans plupart des journaux et dans le secteur de la production cinématographique et télévisuelle.

Notre organisation est très large et représente les meilleurs et les plus brillants journalistes canadiens dans tous les domaines.

I have here with me Mr. Spears who, as you mentioned, is from the *Toronto Star* and is an activist in our local, and Mr. Matyas who is president of our large newspaper local in Toronto. I will make a few opening comments in a general way and then I will ask Mr. Matyas to talk about the view from the shop floor. He works at the *London Free Press* and I think you will find his comments interesting in terms of some hard data. Mr. Spears will talk about some of the suggestions we might humbly put forward to you.

We are aware, of course, that yours is not the first committee to look at the media. Just about 30 years ago, I guess, we had a variety of committees over that period of time look at it, the latest being the Commons Standing Committee on Canadian Heritage, to some degree. There have been a number of recommendations. Sadly, I do not think there has been one recommendation implemented. Our hope here tonight is to try and convince you of a number of recommendations that we think are do-able, that do not create huge problems for the Government of the day and at the same time address some of the problems within the media.

I have given you a number of documents. Our union just conducted an extensive survey of the media and came up with a media policy. You have a book that I have given out in both French and English. There is another document about journalistic standards that Mr. Spears will talk about, and about a code of principles involving journalists. As well, I have given each of you a CD and I would ask you, when you get an opportunity, to pop this into the computer. That CD is a map of Canada that you will find very interesting because it has levels of concentration of ownership in every major city in Canada, both in broadcasting and in newspapers. We feel very proud of it and if for some reason there is a problem with the CD — I cannot imagine there will be — you can turn to our website, cepmedia.ca.

In a general way — I do not want to go on — I think you have heard a lot of things. Of course, the media is critically important to us. It was only a few weeks ago that the troops in the country of Colombia went into the public broadcaster in Colombia and dragged everybody out the door. That was the end of public broadcasting in Colombia. In just about every major turmoil, the media is key. That is because the media is key in democracy. The reason is that it is the messenger for society. If the media makes sense of society, we are here tonight to try and make sense of the media.

I know we are in a bit of a time line here but I will make a couple of other quick comments. The media probably has become more critical in the past few weeks and months, with the U.S. election. I think honourable senators have read many of the criticisms about the U.S. media coverage. What we have seen in that country is a polarization of the news media; a polarization both of criticism and of coverage and opinion. That polarization, in our view, is not helpful to a democratic society. What we have in this country now with Fox News coming into town, and Al-Jazeera for that matter, is a possibility of polarization of the news media in Canada. Our view is that we must ensure that the

Je suis accompagné de M. Spears qui, vous l'avez mentionné, travaille pour le *Toronto Star* et est membre actif de notre section locale et de M. Matyas, président de notre plus grand journal local de Toronto. Je commencerai par quelques remarques préliminaires générales puis je demanderai à M. Matyas de vous présenter le point de vue de l'atelier. Il travaille à *London Free Press* et je pense que vous serez intéressés par les quelques données de base dont il parlera. Il mentionnera aussi certaines suggestions que nous pourrions vous soumettre humblement.

Nous savons que votre comité n'est pas le premier à étudier les médias. Il y a environ 30 ans, plusieurs comités ont étudié les médias, le dernier étant le Comité permanent du patrimoine canadien de la Chambre des communes. Il y a eu un certain nombre de recommandations. Hélas, je ne crois pas qu'une seule ait été appliquée. Nous espérons pouvoir vous convaincre ce soir que certaines recommandations sont faisables. Elles ne créent pas de problèmes énormes pour le gouvernement en place et abordent en même temps certains problèmes des médias.

Je vous ai donné quelques documents. Notre syndicat vient de mener une étude exhaustive sur les médias et a élaboré une politique relative aux médias. Je vous ai remis un livre dans les deux langues officielles. M. Spears parlera d'un autre document sur les normes journalistiques et sur un code de principe à l'intention des journalistes. J'ai aussi donné à chacun d'entre vous un CD, j'espère que vous le consulterez à l'ordinateur quand vous aurez le temps. Ce CD représente une carte du Canada que vous trouverez très intéressante car elle indique les niveaux de concentrations de propriété dans chaque grande ville canadienne en ce qui concerne les stations de radiodiffusion et les journaux. Nous sommes très fiers de ce CD et si pour une raison quelconque vous avez un problème avec le CD — je ne pense pas qu'il y en aura — vous pouvez visiter notre site Web à cepmedia.ca.

D'une façon générale — je ne veux pas continuer — je crois que vous êtes au courant de beaucoup de choses. Bien sûr, les médias sont très importants pour nous. Il y a seulement quelques semaines, des soldats colombiens ont investi les locaux d'une station radio publique en Colombie pour en faire sortir tout le monde. Cela a mis fin à la radiodiffusion publique dans ce pays. Dans presque tous les grands bouleversements, les médias sont essentiels car ils sont essentiels dans une démocratie. Ils jouent le rôle de messenger pour la société. Les médias doivent signifier quelque chose pour la société et nous sommes ici ce soir pour essayer de donner un sens aux médias.

Je sais que le temps est limité, mais je vais faire deux ou trois autres petits commentaires. Les médias sont probablement devenus plus importants avec les élections des dernières semaines et des derniers mois. Je pense que les honorables sénateurs ont lu beaucoup de critiques sur les reportages des médias américains dans leur pays. Nous assistons à une polarisation des médias d'information aux États-Unis, une polarisation des critiques, des reportages et des opinions. À notre avis, cette polarisation ne sert pas la démocratie. Avec l'arrivée de Fox News dans notre pays et d'Al-Jazeera d'ailleurs, une polarisation des médias d'information au Canada est

polarization that has gone on to some degree and will continue to go on, in my view, in the United States does not happen in Canada. We have to ensure that there is a diversity of voice within the Canadian media, so that a debate can take place around Canadian values and a Canadian view of what the world should be. That is why this committee — in some ways — has become increasingly important as the world changes.

Furthermore, with the advent of Fox News and a variety of others — I was just talking to another witness, Mr. Christopher Waddell — the advent of technological change is huge. Now we have Bell Canada, a telecommunications company, becoming a broadcaster. If you go to Sympatico or Rogers you can pull down newspapers, movies and television. There are now no separate identities. There is a co-mingling of technology. Everybody to some degree that can access the Internet now has access to newspapers, television stations and a variety of other media.

The reason I raise this is because number one on our list at this point in our history is the issue of foreign ownership. I do not think this is the mandate of your committee, but I want to tell you, our union, journalists and media workers across the country are deeply concerned about the possibility of the Paul Martin government selling ownership of the media, broadcasting, telecommunications and cable industries to probably a United States investor. We think that would increase the polarization and, as we say, the person that owns the messenger also owns the message. We would have grave concerns about that. I want to get that out there. I realize that it is perhaps not your mandate at this point to deal with foreign ownership, but it is a deep concern for us. For those who think they may be able to hibernate off telecommunications or cable from broadcast or print, those days are gone. It is over. They are all one now and they are all in communications and/or media.

Let me just speak somewhat about the convergence of technologies. I appreciate the research this committee has done, and your interim report, which was very helpful for us, I might say, in putting together our policy. As you are aware, cross-media ownership that is allowed in this country and a few other places — it is not allowed in the United States, for instance — is of grave concern to us because just simply it increases the concentration of ownership. I want to point out one thing in terms of that. At the time that both CanWest and CTV applied for their seven-year licence, which was three or four years ago, there were concerns raised at that point with Quebecor, TVA, and the convergence of newsrooms. Let me take CTV/*The Globe and Mail*, as an example. Their newsrooms that were side by side could be converged and we would have homogeneous messages, the same news messages, coming out of both news outlets. A few years ago — I am not getting that old — I can assure you that if somebody from *The Globe and Mail* had given a story to the CTV they would have been fired. Now they are rewarded for it. We are

possible. Il faut s'assurer que la polarisation, qui a atteint un certain degré et qui, à mon avis, continuera à augmenter aux États-Unis ne fasse pas de même au Canada. Nous devons nous assurer qu'il y a une diversité d'opinions dans les médias canadiens afin qu'un débat puisse se tenir dans le cadre des valeurs canadiennes et d'une perspective canadienne de ce que le monde devrait être. C'est la raison pour laquelle ce comité — d'une certaine façon — est devenu de plus en plus important au fur et à mesure que le monde change.

En outre, avec l'avènement de Fox News et de plusieurs autres — je viens juste de parler à M. Christopher Waddell, un autre témoin — le changement technologique est considérable. Aujourd'hui, Bell Canada, une société de télécommunications, devient une station de radiodiffusion. On peut trouver des journaux, des films et des émissions télévisées chez Sympatico ou chez Rogers. Aujourd'hui, l'identité distincte n'existe pas. Il y a un mélange de technologies. Tous ceux qui ont plus ou moins accès à Internet ont accès à des journaux, des stations de télévision et divers autres médias.

Je soulève ce point parce qu'aujourd'hui la question de la propriété étrangère est la priorité numéro un dans notre liste. Je ne crois pas que ce soit le mandat du comité, mais je veux vous dire, notre syndicat, nos journalistes et ceux qui travaillent dans les médias à travers le pays sont très préoccupés par la possibilité de vente des moyens de radiodiffusion, de télécommunication et de câble par le gouvernement de Paul Martin à, probablement, un investisseur américain. Nous croyons que cela augmentera la polarisation et, selon le dicton, le propriétaire du messenger est aussi propriétaire du message. Nous serons très inquiets à ce sujet. Je veux que tout le monde le sache. Je comprends que la propriété étrangère ne fasse peut-être pas partie de votre mandat aujourd'hui, mais cela nous inquiète beaucoup. À ceux qui croient pouvoir séparer les télécommunications ou le câble de la radiodiffusion ou des journaux, je dis que l'époque où cela était possible est révolue. Elle est finie. Aujourd'hui, tout est regroupé et tout est dans les communications ou les médias.

Permettez-moi de dire quelques mots sur la convergence des technologies. J'apprécie la recherche menée par le comité et son rapport provisoire, ils nous ont été très utiles pour l'élaboration de notre politique. Comme vous le savez, la propriété multimédia qui est permise au Canada et dans quelques autres pays — mais est interdite aux États-Unis, par exemple — nous pose un grand problème, car elle augmente tout simplement la concentration de la propriété. Je veux souligner quelque chose à ce sujet. Il y a trois ou quatre ans, CanWest et CTV ont demandé une licence de sept ans et des problèmes ont apparu avec Québecor, TVA à propos de la convergence des salles de presse. Prenons par exemple CTV/*The Globe and Mail*. Leurs salles de presse qui étaient adjacentes feraient l'objet d'une convergence et nous aurions eu les mêmes messages. Les deux bureaux de presse communiqueraient les mêmes informations. Il y a quelques années, je peux vous assurer que si quelqu'un du journal *The Globe and Mail* avait passé un sujet à CTV, cette personne aurait été licenciée. Aujourd'hui, on la récompenserait.

deeply concerned and raise concerns, as is the CRTC, at these hearings about the convergence of newsrooms and newsroom management.

Both CanWest and CTV at that time agreed to a kind of code of principles that they would administer in order to stop the convergence of newsrooms. They promised to put together committees to act as oversight for these issues. To the best of my knowledge, I do not think CanWest has put one together. If they have I have never heard of it. CTV put one together. We have no idea what they have done. This was an issue that was a grave concern to the CRTC and our union representing the vast majority of journalists in this country and nothing has been done.

I urge you, as you look into the media to see not just what is there, but perhaps some of the things that are not there. We will get to the other concerns about cross-media ownership later on but, perhaps, I can add this. In some cities — and again your interim report speaks to this — Vancouver being one, Quebec City being another, the concentration of ownership and the control of market is frighteningly powerful.

In the Vancouver newspaper industry, CanWest has not only the dailies, the *Vancouver Sun*, the *Province* and the *Victoria Times Colonist*, but a whole host of weeklies as well, something which is of grave concern to the people of Vancouver.

Our union conducted a poll less than a year ago. It showed that Canadians are deeply concerned about concentration of ownership, about newsroom management. Your committee will not go wrong with some strong recommendations. Canadians will fully support you on this, as they will fully support you on any recommendations you make in terms of foreign ownership.

That is a general overview of our point of view. You will see a variety of recommendations in the media policy that I have given you. I will leave it at that, in the hopes that you will take a look at it.

I will now ask Mr. Matyas to talk a little bit about what has gone on at the *London Free Press* over the past few years, as that paper has moved from one of the last vibrant independent newspapers in the country to being owned by Quebecor and Sun Media.

The Chairman: Before you do, I want to reassure all of you that our mandate is to examine public policy in regard to these matters. Of course, that includes the examination of foreign ownership. We may or may not agree with the recommendations you bring to us, but you do not have to worry about the fact that you are addressing these issues.

Mr. Joe Matyas, President, Toronto CEP, Journalist, London Free Press, Communications, Energy and Paperworkers Union of Canada: I appreciate the opportunity to be here. I do not envy your task. I admire your nerve for taking this mission on.

Comme le CRTC, nous sommes très inquiets et vous faisons part de nos préoccupations concernant la convergence ainsi que la gestion des salles de presse.

À cette époque, CanWest et CTV ont convenu d'adopter une sorte de code de principes qu'ils appliqueraient afin de mettre fin à la convergence des salles de presse. Les deux sociétés avaient promis de collaborer pour mettre sur pied des comités pour surveiller ces questions. À ce que je sache, CanWest n'a pas formé de comité. Si un comité a été formé, je n'en ai jamais entendu parler. CTV a formé un comité. Nous ne savons pas ce qu'il a fait. Cette situation causait beaucoup d'inquiétude chez le CRTC et dans notre syndicat qui représente la vaste majorité des journalistes canadiens, et rien n'a été fait.

Je vous exhorte au cours de votre étude des médias d'examiner pas seulement ce qui s'y trouve, mais peut-être des choses manquantes. Nous parlerons des autres problèmes liés à la propriété multimédia tout à l'heure, mais peut-être puis-je ajouter cela. Dans certaines villes — votre rapport provisoire l'indique — Vancouver étant l'une d'elles, la ville de Québec une autre, les niveaux de concentration de la propriété et du contrôle du marché sont très élevés.

Dans l'industrie de la presse de Vancouver, CanWest n'a pas seulement des quotidiens, le *Vancouver Sun*, le *Province* et le *Times Colonist* de Victoria, mais aussi toute une série d'hebdomadaires, une situation qui suscite de vives inquiétudes chez les habitants de Vancouver.

Un sondage mené par notre syndicat, il y a moins d'un an, révèle que la concentration de la propriété et la gestion des salles de presse inquiètent les Canadiens. Votre comité ne pourra pas se tromper en présentant quelques fermes recommandations. Les Canadiens vous appuieront pleinement et approuveront entièrement toutes les recommandations que vous présenterez au sujet de la propriété étrangère.

Voilà en gros notre point de vue. Il y a plusieurs recommandations dans le document sur la politique relative aux médias que je vous ai remis. Je termine là-dessus en espérant que vous le lirez.

Je demande maintenant à M. Matyas de vous parler un peu de ce qui s'est passé au *London Free Press* au cours des dernières années car ce journal qui était l'un des derniers journaux indépendants dynamiques au Canada appartient aujourd'hui à Québecor et Sun Media.

La présidente : Avant que vous ne le fassiez, je veux assurer tout le monde que notre mandat consiste à examiner la politique du gouvernement sur ces questions. L'examen de la propriété étrangère en fait évidemment partie. Nous pouvons être d'accord avec vous ou pas au sujet des recommandations que vous nous avez présentées, mais le fait que vous abordiez ces questions ne doit pas vous préoccuper.

M. Joe Matyas, président, Toronto SCEP, journaliste, London Free Press, Syndicat canadien des communications, de l'énergie et du papier : Je vous remercie de m'avoir invité. Je ne voudrais pas être à votre place pour accomplir cette tâche et j'admire le courage dont vous faites preuve dans cette mission.

I am sure most of you know that CEP Local 87-M is traditionally known as the Southern Ontario Newspaper Guild. We have a secondary name within our union. It is the Southern Ontario Newsmedia Guild. I mention that because it points out the fact that we now represent broadcast people in our local as well as some Internet portals related to the businesses where we work. This reflects the chain in our industry. We are no longer a craft local.

We are the largest media local in North America. We represent 3,500 members in practically every department that you can name in the news industry, including the editorial, advertising, distribution and production departments, along with others. Approximately 1,000 of our members are journalists, reporters, editors and photographers.

We represent people at most of the major newspapers in Ontario, including *The Globe and Mail*, *Toronto Star*, *Toronto Sun*, *Hamilton Spectator*, *The Record* in Kitchener and the *London Free Press*.

We are also involved with just about every major chain that you know about, Torstar, Sun Media, Quebecor, Osprey, Bell/Globemedia, as well as CHUM and Corus.

That is a bit of background on the local.

I am a working journalist. I am a reporter and editor at the *London Free Press*. Mr. Murdoch wanted me to talk to you about this because it is illustrative of the effects of media concentration and what it does, particularly outside major metropolitan markets. What I am telling you about the *London Free Press*, which was owned for 144 years by the Blackburn family, is indicative of what happened in St. Catharines when the Burgoyne sold their paper to chains and when the Motts family in Kitchener sold *The Record* to chains.

I would like to tell you what I have seen at my own place of employment. We have been sold twice. First, we were sold to Sun Media and then to Quebecor, which now owns Sun Media. If you had looked at our operation 10 to 15 years ago, you would have seen that we had 152 people in the editorial department. Today, the number is 77.

When the *London Free Press* was owned by the Blackburn family, it had twice as many reporters as it does now. It had many more beats. Today, we no longer have reporters assigned to cover agriculture, consumer affairs, environment, labour, religion, social services, and other areas of interest as we once did. The days when the *Free Press* would routinely send beat reporters to national conventions and conferences to cover their beat areas are gone.

As to the importance of those events, let us consider an example. Let us say that you were the police reporter. You would go to the national convention of the chiefs of police of Canada, as well as to the provincial convention of the chiefs of police of Ontario.

We also had bureaus. Our paper had a bureau in Ottawa and in Queen's Park. The bureaus are gone. Those beats are gone.

Je suis sûr que la plupart d'entre vous savent que la section locale 87-M du SCEP est traditionnellement connue sous le nom de Southern Ontario Newspaper Guild. Nous avons un deuxième nom à l'intérieur de notre syndicat, c'est Southern Ontario Newsmedia Guild. Je le dis pour montrer que nous représentons des travailleurs de la radiodiffusion dans notre section locale ainsi que dans quelques portails Internet liés aux secteurs dans lesquels nous travaillons. Cela reflète la chaîne dans notre industrie. Nous ne sommes plus une section locale de corps de métier.

Notre section locale de média est la plus grande d'Amérique du Nord. Nous représentons 3 500 membres dans pratiquement tous les services possibles de l'industrie de l'information, y compris la rédaction, la publicité, la distribution, la production et ainsi de suite. Près de 1 000 membres sont des journalistes, des reporters, des rédacteurs et des photographes.

Nous représentons les travailleurs de la plupart des grands journaux de l'Ontario, y compris *The Globe and Mail*, *Toronto Star*, *Toronto Sun*, *Hamilton Spectator*, *The Record* à Kitchener et le *London Free Press*.

Nous sommes aussi présents dans presque toutes les chaînes importantes que vous connaissez, Torstar, Sun Media, Québecor, Osprey, Bell/Globemedia ainsi que CHUM et Corus.

C'était un peu l'histoire de la section locale.

Je travaille en tant que journaliste. Je suis un reporter et rédacteur au *London Free Press*. M. Murdoch voulait que je vous en parle, car, c'est un exemple des effets de la concentration des médias particulièrement en-dehors des marchés des grandes agglomérations. Ce que je vous dis du *London Press*, qui a appartenu pendant 144 ans à la famille Blackburn, est une indication de qui s'est passé à St. Catharines quand les Burgoyne avaient vendu leur journal à des chaînes et quand la famille Motts de Kitchener a vendu *The Record* à des chaînes.

J'aimerais vous dire ce j'ai vu à mon lieu de travail. Nous avons été vendus deux fois. D'abord, à Sun Media puis à Québecor qui est aujourd'hui propriétaire de Sun Media. Il y a 10 ou 15 ans, 152 personnes travaillaient dans le service de la rédaction. Aujourd'hui, il y en a 77.

Quand le *London Free Press* appartenait à la famille Blackburn, il avait deux fois plus de reporters qu'aujourd'hui. Il avait beaucoup plus de secteurs. Aujourd'hui, il n'y a plus de journalistes qui traitent de l'agriculture, des questions de consommation, de l'environnement, du monde du travail, de la religion, des services sociaux et d'autres domaines d'intérêt. Finie l'époque où le *Free Press* envoyait régulièrement des journalistes à des conventions et des conférences nationales.

À propos de l'importance de ces événements, prenons un exemple. Supposons que vous êtes journaliste chargé de reportage sur la police. Vous assisterez à la convention nationale des chefs de la police du Canada ainsi qu'à la convention provinciale des chefs de la police de l'Ontario.

Nous avons aussi des bureaux. Notre journal avait un bureau à Ottawa et à Queen's Park. Les bureaux n'existent plus. Ces secteurs n'existent plus.

The days when our paper would send reporters to Italy, China, Russia or even Northern Ontario in pursuit of stories with local angles are all largely gone.

We do not have the space. We do not have the person-power that we once did. There is not the same commitment on the part of employers to do that kind of work on a local basis.

There is much more chain content in the papers. There is a reduction in local voices.

At my place of employment one of the people who I admired most greatly edited our weekend commentaries section for six years before these takeovers occurred. He tried to continue in his job for one year after we were purchased. He told me he just could not because he had spent six years really beefing up local voices in the paper and, suddenly, we were using Sun Media columnists, many of whom seemed to come out of the same sausage machine. I do not have to tell you about that.

These are the kinds of things that happen. We see it in many ways on a day-to-day basis. I can give you an example of court coverage which comes to mind. When we covered big trials in the past, a reporter would cover the entire trial from beginning to end. Now we have occasions when we switch reporters or, even worse, pick times when we will go to the trial and when we will not. We will go to hear certain witnesses but not other witnesses. I think that is an extremely dangerous practice.

These changes hit us every day and in every way. It is not that the people who work at regional papers do not care. They still care. People work hard. They are committed. However, the whole nature of the beast has changed.

About 10 years ago, I was told by a manager that I was too thorough, and they did not want that. The manager actually apologized to me. He said, "I hate to say this, but we want quantity, not quality. We want more stories, not fewer good ones."

You have powers of critical awareness. Look at your papers, and look at how many stories are what I would describe as the two-interview story. That is the way it is today. My employer would rather have reporters doing three or four short stories in a day, say, ten inches, than one or two longer, more informative, more probative stories. We do a lot of the two-interview stories, which is basically get two sides of a question and you have it covered.

Anyone who has been a reporter for a long time and worked under the old methods can tell you that sometimes you do not know the story until you have talked to 10, 15, even 20 people and then finally you realize what the story is really all about.

This is the fallout of mergers and chain ownership. The Blackburn family was happy to make a 10-per-cent return on their investment because they put a lot into the local product. They lived in the community; they were proud of it; they were responsible for it; and they had to account to the people in their own community where they lived and worked.

L'époque où notre journal envoyait des journalistes en Italie, en Chine, en Russie ou même au nord de l'Ontario pour faire des reportages vus sous l'angle local est pratiquement révolue.

Nous n'avons pas l'espace. Nous n'avons plus les effectifs. Les employeurs ne sont plus intéressés au travail fait sur place.

Les journaux ont beaucoup plus de contenu provenant de chaînes. Les voix locales sont moins entendues.

À mon lieu de travail, l'une des personnes que j'admirais le plus a révisé, pendant six ans, nos pages de commentaires de fin de semaine avant ces prises de contrôle. Il a essayé de continuer à travailler pendant un an après que nous avons été achetés. Il m'a dit qu'il ne pouvait plus car il avait passé six ans à assurer une plus grande présence à une voix locale dans le journal et, tout à coup, nous utilisons les chroniqueurs de Sun Media qui semblent, inutile de vous le dire, presque tous sortir du même moule.

Voilà ce qui se passe. On le constate chaque jour de plusieurs façons. Il me vient à l'esprit l'exemple d'un reportage d'un procès. Quand nous faisons le reportage des procès importants à l'époque, le même journaliste serait présent pendant tout le procès. Aujourd'hui, les journalistes sont changés ou pire encore, ils ne sont pas toujours présents au procès. Ils écoutent seulement certains témoignages. Je pense que c'est une méthode de travail extrêmement dangereuse.

Ces changements se produisent tous les jours et de toutes les façons. Cela ne veut pas dire que les gens qui travaillent dans les journaux régionaux n'ont pas le cœur à l'ouvrage, ils l'ont encore. Ils travaillent fort. Ils sont dévoués. Toutefois, les choses ne sont plus mêmes.

Il y a environ 10 ans, un gérant m'a dit que j'étais trop méthodique et qu'il ne le fallait pas. En fait, le directeur s'en est excusé. Il a dit : « Je répugne à le dire, mais nous voulons de la quantité pas de la qualité. Nous voulons un plus grand nombre d'articles, pas un plus petit nombre d'articles de meilleure qualité. »

Il y a des pouvoirs de sensibilisation critique. Consultez les journaux et comptez le nombre de sujets d'articles que je qualifie d'entrevue de deux personnes ayant des points de vue différentes. C'est ce que l'on voit aujourd'hui. Mon employeur préfère que les journalistes fassent deux ou trois petits articles en une journée, disons de dix pouces, plutôt qu'un ou deux articles plus instructifs et plus convaincants. Nous faisons beaucoup d'entrevues présentant deux points de vue.

Les journalistes chevronnés qui ont utilisé les vieilles méthodes peuvent vous dire que parfois, il faut parler à 10, 15 ou même 20 personnes avant de comprendre le sujet du reportage.

Ce sont les répercussions des fusions et de la création de grandes chaînes. La famille Blackburn se satisfaisait d'un rendement de 10 p. 100 de leur capital investi, car elle misait beaucoup sur le produit à l'échelle locale. Elle vivait au sein de la collectivité et en était fière, elle assumait ses responsabilités et rendait compte aux gens de sa propre collectivité.

The owners today live afar, they do not have that relationship and they are making vastly greater profits. In the case of the *London Free Press*, Sun Media, we are told by recent Sun Media reports that the return was 26 per cent in 2002 and 2003. That money goes outside the community to make other media purchases, to finance other mergers and acquisitions. The money does not remain in the community to create better media where it could be better.

I believe everyone deserves the best media we can provide, not just in major metro centres. If you look at my community and my region, we have issues that are strictly ours. Our raison d'être is to cover our own turf. If we cannot do it as well as before or we cannot do it as well as the biggies in more competitive markets, that is a tragedy.

I will not go on much longer. I have given a little bit of the picture here. Madam Chair, I thank you for clearing this up; since your mandate is pretty broad and does include foreign ownership, I guarantee you that if Canada goes there, if we allow foreign ownership to take over our media, what I have described to you is just going to get worse. Not only is it going to get worse, but the tyranny will not even be Canadian tyranny; it will be American or British tyranny or who knows what.

Mr. Murdoch: Mr. Matyas is talking about a sense of community. Commitment to the community has disappeared. That is the *London Free Press*, but I can assure you it is like that right across the country, and the statistics are alarming.

While we have some other problems about that lack of commitment to the community, Mr. Spears will suggest a way that we have come up with that might be of some help.

Mr. John Spears, Journalist, *The Toronto Star*, Communications, Energy and Paperworkers Union of Canada: I will say a few words about accountability in the media. This is the accountability of newspapers and broadcast outlets to the groups they purport to serve. From Mr. Matyas' remarks, you have heard that his newspaper and others are highly accountable to their owners, and the owners have great tools with which to make them accountable. They can hire, fire, set budgets and demand rates of return.

Media outlets are also highly accountable to their advertisers who provide newspapers with, say, 75 or 80 per cent of the revenue whereas with broadcast outlets it is more like 100 per cent of their revenue. They are aware of that and the advertisers have great force with which to render the outlets accountable.

Newspapers, radio stations, and television stations also purport to serve the public. The great gap in Canada is what means of accountability is there; in what ways are media outlets accountable to the public? Right now there are very few. You write a letter to the editor if you are unhappy with the newspaper

Aujourd'hui, les propriétaires vivent ailleurs, ils n'ont pas ce type de relation avec le public et font des profits considérables. Dans le cas du *London Free Press*, Sun Media, des rapports récents indiquent que le rendement était de 26 p. 100 en 2002 et 2003. Cet argent n'est pas réinvesti dans la collectivité, il sert à acheter d'autres médias, à financer d'autres fusions et acquisitions. L'argent n'est pas réinvesti dans la collectivité pour améliorer les médias qui en ont besoin.

Je crois qu'il faut offrir les meilleurs médias possibles à tout le monde et pas seulement aux grandes agglomérations. Par exemple, dans ma collectivité et ma région, il y a des sujets qui ne concernent que nous. Notre raison d'être est d'assurer le reportage de ce qui se passe dans notre région et si nous ne pouvons pas le faire aussi bien qu'avant ou si nous ne pouvons pas le faire aussi bien que les grands journaux dans des marchés plus concurrentiels, ce serait une tragédie.

Je ne veux pas aller plus loin. Je vous ai brossé un petit tableau de la situation. Madame la présidente, je vous remercie d'avoir éclairci ce point, puisque la propriété étrangère fait partie de votre mandat, je vous assure que si le Canada accepte la propriété étrangère, si nous permettons à des groupes étrangers d'acheter nos médias, la situation que je vous ai décrite ne fera que s'aggraver. Non seulement elle s'aggravera, mais la tyrannie ne sera même pas une tyrannie canadienne, elle sera américaine, britannique ou autre.

M. Murdoch : M Matyas parle du sentiment d'appartenance à la collectivité. L'engagement à l'égard de la collectivité a disparu. C'est ce qui se passe avec le *London Free Press*, mais je peux vous assurer que cette situation existe aussi dans tout le pays et les statistiques sont effrayantes.

Bien que nous ayons d'autres problèmes liés à l'absence d'engagement à l'égard de la collectivité, M. Spears va parler de la solution que nous proposons et qui pourrait être utile.

M. John Spears, journaliste, *The Toronto Star*, Syndicat canadien des communications, de l'énergie et du papier : Je vais dire quelques mots à propos de la reddition de comptes dans les médias. Il s'agit de la reddition de comptes des journaux et des stations de radiodiffusion envers les groupes qu'ils prétendent servir. M. Matyas a fait remarquer que son journal et d'autres journaux font preuve d'une grande responsabilité à l'égard de leurs propriétaires et que ces derniers disposent de beaucoup de moyens leur permettant d'exiger cette responsabilité. Ils peuvent recruter et licencier du personnel, établir des budgets et demander des rendements sur le capital investi.

Les médias sont aussi tenus de rendre compte à leurs publicitaires qui assurent 75 à 80 p. 100 des revenus aux journaux et presque 100 p. 100 des revenus des stations de radiodiffusion. Les médias en sont conscients et les publicitaires sont en position de force pour exiger une responsabilité des médias.

Les journaux, les stations de radio et de télévision sont aussi censés servir le public. Les moyens relatifs à la responsabilité varient beaucoup au Canada, de quelles façons les médias sont-ils responsables envers le public? À l'heure actuelle, il n'y a pas beaucoup de façons. Si vous êtes mécontent de la politique d'un

policy, but I am not aware of too many papers that have changed their policy on the basis of a letter to the editor. You can complain to an ombudsman or a press council if you have a specific complaint about a specific story. These are useful institutions but they are very limited.

In our media policy passed at our recent convention, we have proposed a media accountability act. Those of you with long memories may recommend many of the elements that were found in the Royal Commission on Newspapers, or the Kent report. Among the things that it would require is that large commercial and public media outlets disclose their ownership. However, one specific thing that I would like to talk about for a couple of minutes is that the act we propose would require them to form media advisory councils to give their audiences a voice that could be heard.

A pre-condition of these councils would be a public contract between the owner and the editor or news director. It would not disclose the compensation or personal financial details, but it would contain the broad goals of the news operation and its principles and standards on which the editor and the owner had obviously agreed, because they are the parties to the contract. To hold the outlets accountable for fulfilling the goals and principles set out in this contract, each outlet would form a media advisory committee. This would be formed by two members appointed by the owner or the owner's representative such as the publisher, two members appointed by the news staff and three members of the public, one of whom would chair the committee. These committees would meet several times a year. They would discuss the performance of the newspaper or broadcaster in terms of fulfilling the editor's contract. If they felt there were serious deficiencies or gaps in the editor's contract they could comment on that. They would also invite the public to comment on whether they think the media outlet was fulfilling its mandate.

Each committee would report annually on its conclusions and the outlet would be obliged to publish this report, which might contain recommendations for different or higher standards.

We are aware that there is a certain freedom of the press and we would say that a broadcaster or newspaper could forego appointing such a committee, but if it did so its advertisers would lose the right to treat money spent on advertising as a business expense. We have proposed some limits on these committees, which might be onerous for smaller outlets or small weeklies that are really one-man operations. There probably are limits below which this would not go.

We see no reason why public broadcasters should be exempt from these provisions, but you may feel that the CBC ought to be treated differently. You might refer in our media policy to section 206, where we have included a brief description of the model used by BBC in Britain, which I might say has local, regional and national advisory councils reporting to the BBC board.

journal, vous adressez une lettre à son éditeur, à ce que je sache, il n'y a pas beaucoup de journaux qui ont changé de politique après avoir reçu une lettre. Vous pouvez déposer une plainte particulière au sujet d'un article particulier chez le protecteur du citoyen ou chez un conseil de presse. Ce sont des organismes utiles, mais qui n'ont pas beaucoup de pouvoirs.

Dans le cadre de notre politique relative aux médias adoptée à notre récente convention, nous avons proposé une loi sur la responsabilité des médias. Ceux qui parmi vous ont une bonne mémoire peuvent recommander un grand nombre des éléments de la Commission royale sur les quotidiens ou du rapport Kent. La divulgation de la propriété des grands médias commerciaux et publics est une des exigences. Cependant, j'aimerais signaler un point particulier, la loi que nous proposons exige qu'ils mettent sur pied des conseils consultatifs de médias pour permettre à leurs audiences de s'exprimer.

Un contrat public conclu entre le propriétaire et le rédacteur ou le directeur de l'information constituerait une condition préliminaire de ces conseils. Les détails de la compensation ou les états financiers personnels ne seront pas dévoilés, mais on dévoilera les objectifs généraux du média et les principes et les normes établies par les parties contractantes, c'est-à-dire l'éditeur et le propriétaire. Les médias formeront chacun un comité consultatif qui veillera à ce que les obligations stipulées dans ce contrat soient remplies par les médias concernés. Les comités se composeront de deux membres nommés par le propriétaire ou par son représentant, par exemple un éditeur commercial; de deux membres nommés par le personnel du média et de trois membres du public, l'un d'eux présidera le comité. Ces comités se réuniront plusieurs fois par an pour évaluer la performance du journal ou de la station de radiodiffusion et déterminer si le contrat de l'éditeur a été rempli. Si les comités jugent qu'il y a de graves lacunes dans le contrat de l'éditeur, ils en feront part. Ils consulteront aussi le public pour savoir si celui-ci estime que le média a rempli ou non son mandat.

Chaque comité inclura ses conclusions dans un rapport annuel qui devra être publié par le média. Ce rapport pourrait contenir des recommandations visant à atteindre des normes différentes ou plus élevées.

Nous savons qu'il existe une certaine liberté de la presse et qu'une station de radiodiffusion ou un journal pourrait refuser de créer un tel comité, dans ce cas ses publicitaires ne pourraient pas déclarer les dépenses en publicité comme frais professionnels. Nous avons proposé certaines limites pour ces comités, qui pourraient être coûteuses pour les petits médias ou les petits hebdomadaires qui sont vraiment des entreprises unipersonnelles. Il y a probablement des limites ci-dessous qui ne conviendraient pas à ce type d'entreprise.

Selon nous, il n'y a aucune raison pour laquelle ces dispositions ne devraient pas s'appliquer aux stations de radiodiffusion publiques, mais on peut estimer que la SRC devrait être traitée différemment. L'article 206 de notre politique relative aux médias comporte une brève description du modèle utilisé par la BBC en Grande-Bretagne qui a des conseils consultatifs locaux, régionaux et nationaux qui font rapport au conseil de la BBC.

For journalists themselves, our members, we have drawn up a code of principles for journalists against which their conduct can be measured.

We hope this committee is looking for reasonable actions that it might take to foster a healthy and democratic media sector in Canada. We feel that this proposal, particularly, is quite feasible, doable and should receive some public support. It does not intrude heavily into the newsroom and it does not have government intruding heavily into the news room, but it does strike a balance of allowing the public voice to be heard in the newsroom, which we think is lacking.

I hope that public bodies, such as this committee, will take notice of these concerns that we have outlined because these issues have festered for generations. That is a personal comment on my part because my father was a member of the Kent commission. I remember asking him at the time of the royal commission if he truly thought that it would do any good? He said that yes, it was the traditional way of sweeping things under the carpet but that they were serious this time. Unfortunately, he was wrong. He spent the last few years of his life working on the commission and defending its principles. I do not think he ever regretted it, but much work was left undone. These issues have been around for a long time and I hope that your committee would find the determination and courage to act.

The Chairman: Was he not involved as well with the Davey committee?

Mr. Spears: Yes, he was.

The Chairman: He greeted me at the door on the day that I testified before the Davey committee.

Mr. Spears: That committee goes back 10 years before the Kent Commission.

Mr. Murdoch: This relates to what we would ask your committee to do. Mr. Graham Spry, who some consider to be the grandfather of the CBC, queried what kind of broadcast it would be and there were many arguments about it. He said the question they had before them was, the state or the United States? Since that time, we have seen, in the media, the privatization, the pyramiding through the private sector, without any role of government despite the good wishes and recommendations of the Kent commission and the like. We have seen this pyramiding of the media to the detriment of the public interest as described by Mr. Matyas. Now, we need the state to intervene. This does not mean that we expect the anchor on the broadcasting network to wear the colonel's uniform to give the state news. However, we need some intervention by the government, whether that is through the break-up of large chains or whether it is through these advisory councils. We need that intervention because I do not think it is too hyperbolic to suggest that the democratic society is at stake.

Senator Forrestal: My question is brief. I have not heard you allude to, or refer to, the role of labour law. As some of you are aware, we are confronted now with a touchy question of

Nous avons établi un code de principes pour mesurer la conduite des journalistes membres de notre syndicat.

Nous espérons que ce comité recherche des mesures raisonnables visant à favoriser un secteur des médias prospère et démocratique au Canada. Nous estimons que cette proposition est très faisable et devrait recevoir l'appui du public. Elle ne s'immisce pas trop dans la salle de presse et ne fait pas immiscer de façon importante le gouvernement dans la salle de presse, mais elle établit un équilibre en permettant au public de se faire entendre dans la salle de presse, ce qui, à notre avis, n'existe pas aujourd'hui.

J'espère que les organismes publics, comme ce comité, tiendront compte des préoccupations que nous avons soulignées et qui couvent depuis des générations. C'est un avis personnel de ma part car mon père était membre de la commission Kent. Je me souviens lui avoir demandé à l'époque de la commission royale s'il pensait vraiment qu'elle ferait quelque chose de bien? Il m'a répondu oui, les problèmes étaient camouflés, mais ils étaient sérieux cette fois. Malheureusement, il s'était trompé. Il a passé les dernières années de sa vie à travailler au sein de la commission et à défendre ses principes. Je ne pense pas qu'il l'ait jamais regretté, mais beaucoup de travail reste à faire. Ces questions existent depuis longtemps et j'espère que votre comité aura la détermination et le courage de prendre des mesures.

La présidente : Ne faisait-il pas aussi partie du comité Davey?

M. Spears : Oui, il en faisait partie.

La présidente : C'est lui qui m'a accueillie le jour de mon témoignage devant le comité Davey.

M. Spears : Cette commission existait 10 ans avant la Commission Kent.

M. Murdoch : Cela se rapporte à ce nous demandons à votre comité de faire. M. Graham Spry, que certains considèrent comme le grand-père de la SRC, a demandé de quel type de radiodiffusion il s'agit et on en a beaucoup parlé. Il a déclaré que la question qui se posait était : l'État où les États-Unis? Depuis, nous avons vu dans les médias la privatisation, l'escalade dans le secteur privé sans l'intervention du gouvernement en dépit des recommandations et de la bonne volonté de la commission Kent et des commissions similaires. Nous avons vu cette escalade des médias au détriment de l'intérêt public comme l'a dit M. Matyas. Aujourd'hui, l'État doit intervenir. Cela ne veut pas dire que l'on s'attend à ce que le présentateur ou la présentatrice du réseau de radiodiffusion et télédiffusion porte l'uniforme d'un colonel pour présenter les nouvelles du pays. Toutefois, le gouvernement doit intervenir, en démembrant les grandes chaînes ou en créant ces conseils consultatifs. Nous avons besoin de cette intervention, car je ne crois pas que ce soit exagérer de dire que la société démocratique est en jeu.

Le sénateur Forrestal : Ma question est courte. Je n'ai pas entendu parlé de ce à quoi vous faites allusion ou à quoi vous vous reportez, le rôle du droit du travail. Comme certains d'entre

replacements in our essential service areas in the event of strikes. These areas would not necessarily be staffed by people that have that designation.

Does the question of labour law enter into any area that you are presenting to us today? Do you see an effect it might or might not have down the road?

Mr. Murdoch: Certainly our union, like every other union in the country, is not excited about the idea of replacement workers. I would not see your Saturday paper as an essential service. We have had a number of long strikes and the papers, sadly from our point of view at times, have still come out. People have been served by management which, even under replacement law, is allowed to occur.

More importantly for us, to some degree, is what we can collectively bargain through the labour negotiation process with employers for the protection of journalists, aside from wages and benefits. Can we do anything to protect the integrity of journalists? We have made some small inroads but I can tell you that the newspaper ownerships are very strong on the issue and they see that as their journalists interfering with the management of the newspaper.

Our world is much different, sadly, than nurses who stand up for the practice of health care to ensure that we have good hospitals, and teachers who stand up for teaching and education in this country. Those people receive a great deal of support. It will soon be time, with all of this concentration of ownership and some of the biasing by media ownership, for journalists to stand up with the same kind of strength in protection of Canadian journalism.

Senator Phalen: I have a comment and a couple of questions. Please do not misunderstand me and think that I am making light of your presentation this evening, especially on media advisory councils. This committee heard testimony from Mr. Peter Kohl. In his testimony he suggested that having both media representatives and members of the public on the board of a press council, as you suggest, is advantageous because the media members tell the board how the system works. The disadvantage is that the watchdog is in there with the chickens. There are currently provincial press councils in British Columbia, Alberta, Manitoba, Ontario and Quebec. One of the concerns about these current provincial press councils is that they are media-company financed and, therefore, there is a perceived bias. Your brief suggests media financed advisory councils. How would you address the perceived bias?

Mr. Spears: That is a valid point. The media advisory councils would have a budget so low that it would be practically imperceptible. I suspect it would consist of a meeting room and an urn of coffee three or four times per year in a rented public meeting space.

vous le savent, nous sommes confrontés aujourd'hui à une question épineuse de remplacement dans nos secteurs de services essentiels en cas de grèves. Ces secteurs ne seront pas nécessairement dotés de personnels ainsi désignés.

La question du droit du travail intervient-elle dans l'un des secteurs que vous nous présentez aujourd'hui? Pensez-vous qu'il y aura en effet à l'avenir?

M. Murdoch : Comme tous les autres syndicats du pays, notre syndicat n'est évidemment pas enthousiasmé par l'idée de travailleurs de remplacement. Je ne considère pas que votre journal du samedi soit un service essentiel. Nous avons eu un certain nombre de longues grèves et les journaux, malheureusement de notre point de vue, continuaient à être publiés. Les gens ont été servis par les gestionnaires qui, même en vertu de la Loi de remplacement, sont autorisés à le faire.

Les conventions collectives que nous pouvons négocier avec les employeurs au plan de la protection des journalistes, à part les salaires et les avantages sociaux, sont plus importantes pour nous jusqu'à un certain degré. Pouvons-nous faire quelque chose pour protéger l'intégrité des journalistes? Nous avons fait quelques petits progrès, mais je peux vous dire que les propriétaires de journaux ont une position très ferme à ce sujet et ils perçoivent cela comme une interférence de leurs journalistes dans les affaires de la gestion du journal.

Notre monde est très différent, malheureusement, que celui des infirmières qui se sont battues pour la profession des soins de santé afin que nous ayons de bons hôpitaux et de celui des enseignants qui se sont battus pour l'enseignement dans notre pays. Ces gens ont reçu beaucoup de soutien. Le moment viendra bientôt, avec toute cette concentration de propriétés et une certaine polarisation de la propriété des médias, quand les journalistes défendront avec la même fougue le journalisme canadien.

Le sénateur Phalen : J'ai un commentaire et deux ou trois questions. Comprenez-moi bien, je ne prends pas à la légère votre témoignage, surtout en ce qui concerne les conseils consultatifs des médias. Le comité a entendu le témoignage de M. Peter Kohl. Dans son témoignage, il a suggéré qu'il serait avantageux d'avoir des représentants des médias et des membres du public dans un conseil de presse, comme vous l'avez suggéré, car les membres des médias peuvent expliquer au conseil la façon dont fonctionne le système. L'inconvénient, c'est que le loup est dans la bergerie. Il existe aujourd'hui des conseils de presse provinciaux en Colombie-Britannique, en Alberta, au Manitoba, en Ontario et au Québec. L'un des problèmes avec ces conseils de presse provinciaux, c'est qu'ils sont financés par les médias, on les soupçonne donc de partialité. Votre exposé recommande des conseils consultatifs financés par les médias. De quelle façon affronterez-vous cette perception de partialité?

M. Spears : C'est un point de vue valable. Le budget des conseils consultatifs des médias serait si dérisoire qu'il sera pratiquement imperceptible. J'imagine qu'il ne servira qu'à louer une salle de réunion et une cafetière trois ou quatre fois par an dans un espace public.

The committee would be proposing a forum in which there were only members of the public and no members of the media, which is an interesting proposition. I am not sure how you would get it off the ground but it is certainly worth considering.

Senator Phalen: We have heard this concept before the committee on other occasions and I have looked at European press councils, and the one that strikes me is in Belgium. The composition of the council is managers, owners, editors, journalists, public, non-media members and legislators. For financing, 50 per cent is contributed by the union, which is reimbursed through a government subsidy. Would you comment on that kind of system?

Mr. Spears: It is a government subsidy in truth because the money is not coming from the union.

Senator Phalen: It is a government subsidy through the union.

Mr. Spears: I think we stayed away from any form of subsidy because the owners are quite touchy about creating a perception that there may be public financing flowing into any form of media enterprise. There are two different threats to media freedom. In some countries, the threat comes from governments and people in jack boots and tanks walking through the door and beating up journalists. Another threat to media freedom is commercial and ownership concentration.

Money has to come from somewhere. These are small amounts of money for the advisory councils. It might influence public perception but we have not been able to think of anything better.

Senator Munson: I have a great deal of sympathy for those affected by the idea of small newspapers being sold out to big chains. I originally come from New Brunswick where some of the radio stations are being served by Broadcast News only. There was once a time, when I worked in Bathurst, when you had to cover City Hall and everything that was happening. That no longer exists.

I sometimes think the CRTC does not have enough teeth to force stations to have at least one reporter in your town to cover news events. Those days are long since gone. Saying that, it is almost impossible to turn back the clock, is not it?

Mr. Murdoch: We have to remember that there are changes that have been made in the quantity, let alone the quality, of people out there covering an increasingly complex society. In order for democracy to work, we need even more reporters because society is getting more complex and more, in some ways, in jeopardy. The reason that they are not there is not solely ideological. In one or two cases it is. It is because a lot of these people, and let us take CanWest for example, are heavily burdened with debt.

Le comité proposera un forum dans lequel il n'y aura que des membres du public et pas de membre des médias, ce qui est une proposition intéressante. Je ne suis pas sûr comment vous le mettez sur pied, mais il vaut certainement la peine d'être considéré.

Le sénateur Phalen : Ce concept a été présenté au comité à d'autres occasions et j'ai examiné des conseils de presses européens, celui qui m'a frappé le plus est celui de la Belgique. Le conseil est composé de gestionnaires, de propriétaires, d'éditeurs, de journalistes, de membres du public, de membres qui n'ont rien à avoir avec les médias et de législateurs. En ce qui concerne le financement, le syndicat contribue à 50 p. 100, ce montant est remboursé au moyen d'une subvention du gouvernement. Avez-vous des commentaires au sujet de ce genre de système?

M. Spears : C'est en réalité une subvention de gouvernement car l'argent ne provient pas du syndicat.

Le sénateur Phalen : C'est une subvention du gouvernement par l'entremise du syndicat.

M. Spears : Je pense que nous n'avons pas touché de subventions, car les propriétaires ne veulent pas que l'on croit que les médias bénéficient d'un financement public sous quelle que forme que ce soit. La liberté des médias fait face à deux menaces différentes. Dans certains pays, la menace provient des gouvernements et de gens qui portent des bottes et qui se déplacent en char pour défoncer des portes et tabasser des journalistes. La concentration commerciale et la concentration de la propriété constituent d'autres menaces à la liberté des médias.

L'argent doit venir de quelque part. Les montants pour les conseils consultatifs ne sont pas élevés. Ils pourraient influencer la perception du public, mais nous n'avons pas pu trouver une meilleure solution.

Le sénateur Munson : J'ai beaucoup de sympathie pour ceux qui sont touchés par la vente de petits journaux à des grandes chaînes. Je suis originaire du Nouveau-Brunswick où certaines stations de radio ne sont desservies que par Broadcast News. Quand je travaillais à Bathurst, à l'époque, on pouvait assurer le reportage à l'hôtel de ville et de tout ce qui se passait. Cela n'existe plus.

Parfois, je pense que le CRTC n'a pas suffisamment de pouvoir qui forcerait les stations à avoir au moins un journaliste dans votre ville pour relater l'actualité. Cette époque est révolue depuis longtemps. Cela dit, il est pratiquement impossible de revenir en arrière, n'est-ce pas?

M. Murdoch : Nous devons nous rappeler que des changements ont été apportés dans la quantité, ne mentionnons même pas la qualité, de journalistes qui traitent de l'information dans une société de plus en plus complexe. Pour que la démocratie fonctionne, il faut qu'il y ait plus de journalistes, car la société devient de plus en plus complexe et, d'une certaine façon, elle est de plus en plus menacée. La raison pour laquelle il n'y a pas de journalistes sur place n'est pas seulement idéologique, à part deux ou trois cas. C'est parce qu'un grand nombre de ces sociétés, par exemple CanWest, sont lourdement endettées.

They are taking people out of their newsrooms and outside the community and are no longer reporting to the community because they are burdened with \$3 billion worth of debt, which has nothing to do with the commitment to the community. That is because we have allowed these mergers and incredible amounts of debt. CanWest is not the only one and now they go hunting for profit. That profit is coming at a cost to the community and to the public interest. Can we turn that clock back? I think we can, with some diversification.

Senator Munson: I am curious about that. We have had a few reporters here who have said that convergence has reached the point where everybody is looking for a level playing field. Therefore, they are not part of the stop-convergence movement. This is part of the testimony. How far do you want the government to go to intervene in all of this in terms of demerging?

Mr. Murdoch: We think if you look at it — and you will see our policy recommends — that we should have yet a further review of some areas in the community where it is very difficult. There should be thresholds set. If the Government of the United States, a few years back, could break up AT&T, I think it is small potatoes to break up CanWest Global. Can it be done? Yes, it can be done. Are there models out there for that kind of break up? There are. Can it be done without sacrificing shareholder profits or value? I think it can.

Senator Munson: One more question, I will play the devil's advocate here. For example, in the CTV newsroom or the bureau in Ottawa associating itself with *The Globe and Mail*, do you want somebody to intervene? They cannot talk to each other. Is this a wrong thing to do in terms of presenting news for the next day? Do you want to have some kind of thought-police in between the two ideologies?

Mr. Murdoch: I think there are thought-police there now to some degree. I am not suggesting that network necessarily. When you have homogeneity of stories, and Senator Munson you know this as do others, in television as you do in your newspaper and perhaps all newspapers, you do have a kind of police there.

It was agreed upon with Quebecor and TVA that there would be firewalls built to ensure that competition. Management, on one hand, will yell “we love competition, we love free enterprise,” but when we want to say, let us maintain competition within the media marketplace because it is beneficial to the wider society, let alone to the marketplace, then they start yelling. They did agree to firewalls. They agreed to these committees that I mentioned. Unfortunately, to the best of our knowledge, I do not know what has happened to them.

Senator Munson: Does the CRTC have any muscle?

Mr. Murdoch: The CRTC, as you know, is a complaint-based agency. It is not a monitoring agency. You can go in there and say anything to the CRTC and they will nod and say, “Yeah that would be wonderful and we would like that very much.”

Elles réduisent le personnel de leur salle de presse et à l'extérieur de la collectivité; elles présentent plus des informations à la collectivité, car elles ont des dettes de trois milliards de dollars, ce qui n'a rien à voir avec l'engagement pris à l'égard de la collectivité. C'est parce que nous avons permis ces fusions et ces dettes considérables. CanWest n'est pas le seul cas et aujourd'hui elle cherche des profits. Ce profit est obtenu en sacrifiant la collectivité et l'intérêt public. Pouvons-nous revenir en arrière? Je crois que nous le pouvons avec une certaine diversification.

Le sénateur Munson : Cela m'intéresse. Quelques journalistes sont venus nous dire que la convergence avait atteint le point où tout le monde recherche des règles de jeux équitables. Ils ne font donc pas partie du mouvement visant à arrêter la convergence. Cela est dans le témoignage. Jusqu'où voulez-vous que le gouvernement intervienne dans tout cela au plan de la défusion.

M. Murdoch : Nous pensons — et vous constaterez que notre politique le recommande — que nous devrions revoir de manière plus approfondie certains secteurs de la collectivité où c'est très difficile. On devrait établir des limites. Si le gouvernement des États-unis a pu, il y a quelques années, démembrer AT&T, je pense que le démembrement de Can West Global ne pose pas de problème. Est-ce faisable? Oui, c'est faisable. Existe-t-il des modèles pour ce genre de démembrement? Il en existe. Peut-on le faire sans sacrifier les profits ou la valeur pour l'actionnaire? Je pense que oui.

Le sénateur Munson : Une autre question, je joue l'avocat du diable. Par exemple, voulez-vous que quelqu'un intervienne dans la salle de presse de CTV ou dans le bureau à Ottawa du *Globe and Mail*? Ils ne peuvent pas se parler. Est-ce quelque chose qu'il ne faut pas faire quand on présente les informations le jour suivant? Voulez-vous qu'il y ait une sorte de brigade de la pensée entre les deux idéologies?

M. Murdoch : Je pense qu'il y en a déjà une à un certain degré. Je ne vise pas nécessairement ce réseau. Quand on constate une uniformité dans la présentation des sujets d'actualité, sénateur Munson, vous n'êtes pas seul à le savoir, à la télévision, dans votre journal et peut-être dans tous les journaux c'est donc une sorte de contrôle.

Il était convenu avec Quebecor et TVA qu'il y aurait des barrières de sécurité pour assurer cette compétition. Voilà des gens qui, d'une part, crieront « nous aimons la compétition, nous aimons le régime de libre entreprise, » mais nous voulons que la concurrence se limite au marché des médias car l'ensemble de la société en profiterait, sans parler du marché. D'autre part, ils commencent à crier. Ils étaient d'accord pour les barrières de sécurité. Ils ont accepté les comités dont j'ai parlé. Malheureusement, nous ne savons pas ce qui leur est arrivé.

Le sénateur Munson : Est-ce que le CRTC est musclé?

M. Murdoch : Comme vous le savez, le CRTC est un organisme fondé sur les plaintes. Ce n'est pas un organisme de surveillance. Vous pouvez aller les voir et leur raconter n'importe quoi, ils hocheront la tête et vous répondront : « Oui, ce serait merveilleux et ça nous plaira beaucoup. »

Unless there is some citizen out there who is aware of what these broadcasters have promised and who start to complain that they have not been living up to their promises, the CRTC does not have the resources or the mandate to monitor and ensure that those are lived up to, other than prime-time logging shows in terms of Canadian content which a benefit comes from that.

Senator Merchant: This is an aside. It is frequent that two national newspapers have the same front page. When you look at it the picture is the exact same picture. The headline may be different. When you talk about everything being very homogeneous it is so surprising that they both have the same front page.

The other comment is that you lament the lack of commitment to community. This is symptomatic of life in our time. There are all kinds of organizations that say the same thing, that there is not the same commitment to community. I come from Regina, a community of 200,000 people. Our own paper, the *Leader-Post* has changed. It used to be that you knew the people. They lived in your community, the people that wrote the stories and you knew where they stood, too. This was important to the reader. When they expressed the viewpoint, you may or may not have agreed with them, but because you knew where they came from, you understood it. Because you knew them through the community, you had a better idea of how to interpret what they were saying.

I would like to ask you, because you said something, Mr. Murdoch, about he who pays the piper plays the tune. Would you please explain to us about freedom of the press? Who has freedom of the press? Is it the owners? Is it the journalists? Is it the editors or the readers? What does that exactly mean?

Mr. Murdoch: I will speak to that briefly and allow my two colleagues, who are practising journalists, to speak on that. It seems to me that the press in some ways, freedom of speech, is owned by all of us. It is not the right of ownership solely. It is not the right of journalists solely. It is owned by Canadians. That right is to expect a fair and balanced media, press, and broadcasting.

I would ask Mr. Spears to quickly give a different point of view.

Mr. Spears: I just repeat what Mr. Murdoch said, that initially that freedom of the press is the right of the people. It is not the property of a media-owner and it is not the property of journalists. In spite of saying this, owners often try to turn it into a commercial right rather than a public one. There is a fine balance. Journalists have an obligation sometimes to make themselves unpopular by telling stories that people do not want to hear. If it were put to a vote, some things would never appear in the newspaper or on television, but they are still important stories. Journalists have to have the right to, and the freedom to, write and air those stories. At the same time, that is why we have proposed a code of principles for journalists who can stand up and say, here is why we did

À moins qu'un citoyen, au courant des promesses faites par ces stations de radiodiffusion, commence à se plaindre si les promesses n'ont pas été tenues, le CRTC ne dispose pas des ressources ou du mandat pour surveiller et s'assurer que ces promesses soient tenues. Il ne peut que contrôler le contenu canadien et l'avantage qui en découle dans les émissions diffusées aux heures de grande écoute.

Le sénateur Merchant : J'ouvre une petite parenthèse. Il est fréquent de retrouver la même page de couverture dans deux journaux nationaux. Les photos sont identiques. Le titre peut-être différent. Quand vous dites que tout est tellement uniforme, c'est très surprenant qu'ils aient tout deux la même page de couverture.

Vous vous êtes aussi plaint du manque d'engagement à l'égard de la collectivité. Cette situation est symptomatique à notre époque. Toutes sortes d'organisations disent la même chose, qu'il n'y a pas le même engagement à l'égard de la collectivité. Je suis originaire de Regina, une ville de 200 000 habitants. Notre journal, le *Leader-Post* a changé. À l'époque, nous connaissions les gens. Les gens qui écrivaient les articles habitaient dans la collectivité et on savait ce qu'ils pensaient. C'était important pour le lecteur. Quand ils exprimaient le point de vue, on pouvait être d'accord ou non, mais on les comprenait car on les connaissait. On savait mieux interpréter ce qu'ils écrivaient.

J'ai une question à vous poser, monsieur Murdoch, car vous avez mentionné que celui qui paie les violons choisit la musique. Pouvez-vous nous définir ce qu'est la liberté de la presse? Qui jouit de la liberté de la presse? Les propriétaires? Les journalistes? L'éditeur ou les lecteurs? Qu'est-ce que ça signifie réellement?

M. Murdoch : Je vais répondre brièvement et permettre à mes deux collègues, qui sont des journalistes pratiquants, de répondre également. Il me semble que la presse, dans un certain sens, la liberté de la presse, est la propriété de chacun d'entre nous. Ce n'est pas le droit exclusif des propriétaires. Ce n'est pas le droit exclusif des journalistes. C'est la propriété des Canadiens. Ce droit est de pouvoir s'attendre à avoir des médias, une presse et une radiodiffusion équitables et équilibrés.

Je demanderais à M. Spears de donner rapidement un point de vue différent.

M. Spears : Je vais juste répéter ce qu'a dit M. Murdoch, qu'initialement, cette liberté de la presse est le droit du peuple. Ce n'est pas la propriété d'un propriétaire de média et ce n'est pas la propriété des journalistes. Malgré que l'on dise cela, les propriétaires ont souvent tenté d'en faire un droit commercial plutôt qu'un droit du public. Il y a un équilibre très fin. Parfois, les journalistes ont l'obligation de se rendre impopulaire en rapportant des histoires que les gens ne veulent pas entendre. Si on devait en décider par un vote, certaines choses ne seraient jamais traitées dans les journaux ou à la télévision, mais elles constituent tout de même des événements importants. Les journalistes doivent avoir le droit, et la liberté, d'écrire et de diffuser sur les ondes ces histoires. En même temps, c'est pourquoi

it and here is the standard against which it can be judged, and take the flack.

Senator Merchant: You perhaps know that surveys show that Canadians believe that the reporting we get is biased. Would you feel that it serves the public for the readers to know, for instance, there is a publication that requires its journalists to say how they will vote in an election? Do you think that serves a purpose?

Mr. Spears: I cannot believe that there are very many media organizations that actually tell their journalists how to vote.

Senator Merchant: That then gives the reader some parameters.

Mr. Spears: I see, that the journalists would say how they are voting.

Senator Merchant: Yes. Is that important for the reader? Would that instil more confidence in the press, in what the reader is reading, to know? We do not know the journalists any more. That is what I am trying to say. They are not part of our group and we do not know quite why they can put an interpretation or a spin on the news.

I know, for instance, in the West, we think that the CBC is biased. You hear Westerners say this all the time.

The Chairman: Senator Merchant, are you proposing doing away with secret ballots?

Senator Merchant: No. I was asking about how the witnesses felt about it. As one of our witnesses said the other day, *Slate Magazine* required anyone who works for them to reveal how they vote, even their janitors.

Mr. Spears: That would be an absolute intrusion on the privacy of the ballot.

When talking about accountability, if you say, "Here are our standards; here is what we are supposed to do; we are trying to cover the community broadly and bring you things of great interest;" that gives the public the ammunition to say, "Well we have this issue of global warming going on; we have the population explosion; the world is running out of oil; why does a very large newspaper in a very large city not have an environment reporter?" I am speaking of my own paper. We have no environment reporter.

Right now, there is really no mechanism for getting at that particular issue. It is not an issue of bias. However, an issue of bias could be raised that way.

If you have those principles laid out and publicly available and some mechanism of getting at them, I think that is where we are heading. Perhaps that addresses your concern, partly at least.

nous avons proposé un code de principes pour les journalistes afin qu'ils puissent se lever, dire voici pourquoi je l'ai fait et voici le critère à utiliser pour juger mon geste, et prendre la critique.

Le sénateur Merchant : Vous savez probablement que des sondages révèlent que les Canadiens croient que l'information qu'ils reçoivent est biaisée. Croyez-vous que cela sert l'intérêt public que les lecteurs sachent, par exemple, qu'il y a une publication qui exige de ses journalistes qu'ils disent pour qui ils vont voter dans une élection? Pensez-vous qu'il y a un but à cela?

M. Spears : Je ne peux pas croire qu'il y a de nombreuses entreprises médiatiques qui disent à leurs journalistes comment voter.

Le sénateur Merchant : Alors, cela donne au lecteur certains paramètres.

M. Spears : Je vois, que les journalistes disent pour qui ils votent.

Le sénateur Merchant : Oui. Est-ce que c'est important pour le lecteur? Est-ce que le fait de le savoir inspirerait davantage confiance dans la presse, dans ce que le lecteur lit? Nous ne connaissons plus les journalistes maintenant. C'est ce que j'essaie de dire. Et ils ne font pas partie de notre cercle et nous ne savons pas vraiment pourquoi ils peuvent donner une interprétation ou une connotation aux nouvelles.

Je sais, par exemple, que dans l'Ouest, nous pensons que la Société Radio-Canada n'est pas impartiale. Vous entendez les gens de l'Ouest le dire constamment.

Le président : Sénateur Merchant, proposez-vous que l'on supprime le vote secret?

Le sénateur Merchant : Non. Je demandais ce qu'en pensent les témoins. Comme nous l'a dit un de nos témoins l'autre jour, *Slate Magazine* exige de tous ses employés, et même des préposés à l'entretien, qu'ils divulguent pour qui ils votent.

M. Spears : Il s'agirait d'une intrusion absolue dans le caractère privé du vote.

Lorsque nous parlons de responsabilisation, si vous dites : « Voici nos normes; voici ce que nous sommes censés faire; nous essayons de couvrir largement la collectivité et de vous faire part des questions d'un grand intérêt », cela ouvre la porte pour que le public dise : « Eh bien, nous avons la question du réchauffement de la planète; nous avons l'explosion de la population; les réserves de pétrole sont en train de s'épuiser; pourquoi un très grand journal dans une très grande ville n'a-t-il pas un journaliste spécialisé dans l'environnement? » Je parle pour mon propre journal. Nous n'avons pas de spécialiste de l'environnement.

À l'heure actuelle, il n'y a pas vraiment de mécanisme pour faire face à ce problème particulier. Ce n'est pas une question de partialité. Toutefois, on pourrait soulever une question de partialité de cette façon.

Si ces principes sont bien établis, s'ils sont accessibles au public et s'il existe un certain mécanisme permettant de les retrouver, je pense que c'est la direction dans laquelle nous voulons aller. Peut-être que cela atténue vos inquiétudes, du moins en partie.

Mr. Matyas: The touchiest issue in our local besides dues, of course, is political action by our local. The reason it is touchy is because our professional journalists are cognizant of the fact that they are journalists. They want to be at arm's length and separated from any identification with any particular political party or point of view. We have a political-action fund. When we try to use that fund, we have people who come to our meetings to scrutinize what we are doing. That is because they do not want to be compromised as journalists by something that the local is doing because we are a union.

Believe me, on the ground floor, where journalists work, we are cognizant of our duty to be fair to people. However, if you read *The Toronto Star*, the *National Post* or the *Toronto Sun* on the same issue, you know as well as I do that they all have their own spin on the same story. That is fine when you have a big market like that. However, when you are talking about a local market, a one-newspaper town, it seems to me that the obligation for that publication to be fair and unbiased is greater than when you have a competitive market situation.

The Chairman: I would like to come back to the question of what I believe you called accountability councils. Like Senator Munson, I will be somewhat of a devil's advocate here. I can remember 1,000 years ago when I started working in journalism, I was working for the number-two paper in its market. It was not a tiny paper but it was definitely the number-two paper. It was responsive to its community all right. It had to be because advertisements were pulled, for example, if you ran something that happened to displease a major local advertiser. It was an independent, family-owned paper. The family was absolutely dedicated to the proposition that we should be a good newspaper with good journalists. However, it lived with very serious realities about the pressures that members of the community could bring to bear on it. It was not just advertisers; there would be other forms of community pressure. If you enrage a sufficiently large bloc of readers and you are already the number-two paper and financially vulnerable, you can face serious problems. The best thing that ever happened to that paper was to be bought by a chain that could bring in capital, new resources, and enough financial muscle to withstand that kind of pressure.

I am also struck by the fact that whenever anybody suggests setting up a community consultative body, whether it be for schools, hospitals or all those vital institutions in a community, in the end, it turns out to be quite difficult to find a broad, representative range of people year after year to serve on those things. They tend to become captured by certain interest groups or by professionals, almost, if you will, professional

M. Matyas : La question la plus délicate de notre section locale, à part les cotisations, bien sûr, c'est l'action politique de notre section. La raison pour laquelle il s'agit d'une question délicate, c'est parce que nos journalistes professionnels sont conscients du fait qu'ils sont des journalistes. Ils veulent être indépendants et libres de toute identification à un parti ou à un point de vue politique particulier. Nous avons un fonds d'action politique. Lorsque nous essayons d'utiliser ce fonds, nous avons des gens qui viennent assister à nos réunions pour examiner de très près ce que nous faisons. C'est parce qu'ils ne veulent pas être compromis en tant que journalistes par quelque chose que la section locale fait parce qu'elle est un syndicat.

Croyez-moi, sur le terrain, là où les journalistes travaillent, nous sommes conscients de notre devoir d'équité face au public. Cependant, si vous lisez le *Toronto Star*, le *National Post* ou le *Toronto Sun* sur la même question, vous savez aussi bien que moi que chacun donne sa propre interprétation du même événement. C'est bien lorsque vous avez un grand marché comme celui-là. Cependant, lorsque vous parlez d'un marché local, d'une ville qui ne possède qu'un seul journal, il me semble que l'obligation qui pèse sur cette publication d'être équitable et impartiale est plus grande que lorsque vous êtes dans un marché concurrentiel.

La présidente : J'aimerais revenir à la question des conseils de responsabilisation, je crois que c'est ainsi que vous les avez appelés. Comme le sénateur Munson, je vais me faire un peu l'avocate du diable ici. Je me souviens qu'il y a 1 000 ans, lorsque j'ai commencé dans le journalisme, je travaillais pour le journal qui occupait la deuxième place dans le marché où nous étions. Ce n'était pas un petit journal, mais c'était certainement le journal de deuxième place. Il était effectivement sensible à sa communauté. Il se devait de l'être parce que la publicité était retirée, par exemple, si vous publiez quelque chose qui déplaisait à un annonceur important de la place. C'était un journal indépendant, propriété d'une famille. La famille était absolument acquise à l'idée que nous devions être un bon journal avec de bons journalistes. Toutefois, le journal devait composer avec certaines réalités très sérieuses liées aux pressions que pouvaient exercer sur lui les membres de la communauté. Il ne s'agissait pas uniquement des annonceurs; il y avait d'autres formes de pressions exercées par la communauté. Si vous vous mettez à dos un segment suffisamment important du lectorat et que vous êtes déjà le journal de deuxième place et que vous êtes financièrement vulnérables, vous pouvez avoir de sérieuses difficultés. La meilleure chose qui ait pu arriver à ce journal, c'est d'avoir été acheté par une chaîne qui pouvait apporter du capital, de nouvelles ressources et une solidité financière suffisante pour lui permettre de résister à ce genre de pression.

Je suis également frappée par le fait que chaque fois que quelqu'un propose la création d'un organisme consultatif communautaire, que ce soit pour les écoles, les hôpitaux ou tous ces établissements vitaux pour la communauté, avec le temps, il devient assez difficile de trouver, année après année, des gens ayant une représentativité assez étendue pour siéger au sein de ces organismes. Ils ont tendance à être noyautés par certains groupes

kinds of activists. I am not saying it always happens. I am saying there is a tendency for it to happen.

How on earth would you avoid having your accountability councils become the captive of exactly the kind of people you do not want them to be the captive of? How can you do that?

I said it is a devil's advocate kind of question because I have always believed that journalists should listen more to the community than they do. Nonetheless, these are concerns that bother me.

Mr. Murdoch: You just gave the history of a large chain buying out the second largest paper. Sadly, there are no longer any second papers left across the country.

The Chairman: The other one died.

Mr. Murdoch: I think I know which one you are talking about. There are not any second papers left.

They now have a monopoly situation in the community, and Regina is a good example. They can devastate the newsroom because they do not have the competition you are talking about. In fact, it has gone topsy-turvy.

I have some comments on the more difficult question you ask, but I will turn the floor over to Mr. Spears.

Mr. Spears: As Mr. Murdoch said, the number-two paper being owned by the worthy family does not exist any more. Initially, my response is that you are arguing for the status quo in which publishers and owners make all the judgments and the public has the right to write a letter to the editor. If the members are chosen wisely, they will not become captive. It comes down to the mechanism by which they are chosen.

In terms of choosing, the Kent commission report suggested that journalist and publisher representatives would agree on two people and those two would choose a third who would be the chairman. If there was no agreement, they would go to the chief justice who would then appoint someone to try to pick these people.

I guess I am not as afraid of the public as you are.

The Chairman: Who, me, afraid of the public?

Mr. Spears: Yes.

The Chairman: Perish the thought. I have always been very concerned about having unintended consequences for mechanisms.

In your paper, Mr. Spears, the paper is proud, famously proud, to be governed by a set of principles known as the Atkinson Principles. Theoretically, what would happen if there were conflict between the principals and the accountability council?

Mr. Spears: I can tell you right now that one thing that is in the Atkinson Principles is respect for working people. One question that the advisory council might ask is: Why do you not have a labour reporter? Right now, there is no mechanism for anybody

d'intérêt ou par des professionnels, presque, si vous voulez, des genres d'activistes professionnels. Je ne dis pas que cela arrive tout le temps. Je dis que c'est quelque chose qui a tendance à arriver.

Comment diable allez-vous empêcher vos conseils de responsabilisation d'être contrôlés par les mauvaises personnes; comment pouvez-vous faire cela?

J'ai dit que je serais l'avocate du diable parce que j'ai toujours cru que les journalistes devaient être davantage à l'écoute de la communauté qu'ils le sont. Néanmoins, ce sont des préoccupations qui m'inquiètent.

M. Murdoch : Vous venez juste de raconter l'histoire d'une grande chaîne qui achète le journal de deuxième place. Malheureusement, il n'existe plus de journaux de deuxième place au pays.

La présidente : L'autre a disparu.

M. Murdoch : Je pense que je sais de quel journal vous parlez. Il ne reste plus de journaux de deuxième place.

Lorsqu'ils sont dans une situation de monopole dans une collectivité, et Regina en est un bon exemple, ils peuvent sabrer dans la salle de nouvelles, parce qu'ils n'ont pas à affronter la concurrence dont vous parlez. En fait, c'est le monde à l'envers.

J'ai quelques observations sur la question plus difficile que vous posez, mais je vais céder la parole à M. Spears.

M. Spears : Comme l'a dit M. Murdoch, le journal de deuxième place qui appartient à une famille valeureuse n'existe plus. Ma réponse initiale, c'est que vous défendez le statu quo dans lequel les éditeurs et les propriétaires portent tous les jugements et le public a le droit de faire parvenir une lettre au rédacteur. Si les membres du conseil sont choisis avec discernement, il n'y aura pas de noyautage. La question revient au mécanisme de sélection.

À cet égard, le rapport de la commission Kent propose que les représentants des journalistes et des éditeurs s'entendent sur deux personnes et que ces deux personnes en choisissent une troisième, qui occuperait la présidence. À défaut d'une entente, ces gens devraient se tourner vers le juge en chef qui nommerait quelqu'un pour choisir ces personnes.

Je pense que je n'ai pas aussi peur du public que vous.

La présidente : Qui, moi, peur du public?

M. Spears : Oui.

La présidente : Jamais de la vie. J'ai toujours été soucieuse des conséquences inattendues des mécanismes.

Votre journal, monsieur Spears, est fier, et il est reconnu pour l'être, d'être régi par un ensemble de principes connus comme les principes d'Atkinson. Théoriquement, qu'arriverait-il s'il devait y avoir un conflit entre les mandants et le conseil de responsabilisation?

M. Spears : Je peux vous dire toute de suite qu'une des choses que l'on retrouve dans les principes d'Atkinson, c'est le respect des travailleurs. Une question que le conseil consultatif pourrait poser c'est : pourquoi n'avez-vous pas un journaliste spécialiste

to do that. We have no labour reporter. I would say, that is not a great respecter of the Atkinson Principles, but there is no mechanism right now by which anyone can do anything about it.

Senator Trenholme Counsell: You talked about the difference between Canadian and U.S. newspapers, and specifically in the elections, the 2004 Canadian election and the 2004 American election. I know we are concerned about certain media outlets in the United States. I do not know much about them, but I think there was dirtiness in the American election that I did not really see in Canada.

As someone who is keen on politics, I was part of many people watching the media and thinking that if this does not change, we are going to lose. It did change in the last few days. I want to know whether there really is a big difference. I will take out that "dirty" element which crept into that American election.

You talk a lot about the same story being in the newspaper and on the television because of co-ownership. Is that serious? To me, the story is the story, whether you are talking about the fire that killed nine people in Manitoba, Carolyn Parrish or trans fats. I read the story, usually very fast and not line by line at all. Then, because I care, I turn to the editorial page. Every one of those things probably was covered on the editorial page, although there is not a lot that you can editorialize about a fire tragedy.

Those are two thoughts I had. I do not know whether I am as concerned about one conglomerate owning the newspaper and the television, as you are. For instance, on television, you watch the hard news that you get, all these 30-second sound bites, et cetera, and then if you are interested in one channel you hear Rex Murphy, or if you are interested in another you hear Mike Duffy. How do you feel about those questions?

Mr. Murdoch: Mr. Matyas mentioned that his paper had people on the Hill. I can tell you about newspapers across the country that used to have national reporters but no longer do. What does that mean? For one thing, it means that, yes, at times they may be chasing the same story but they may be developing relationships differently. I may develop a different relationship with some parliamentarian, for instance, than Mr. Matyas does. Out of that may come a leak. Out of that I might get a different story from Mr. Matyas. That is diversity of news. That is how we ensure in some ways that one story is not being told. If one story is being told, we are heading very closely to a totalitarian state.

The question is, in some ways, the snowstorm in Halifax is probably going to be told to a certain degree by the same media and it might be more dramatic on television than it is in the printed press. On many larger issues, such as the environment, our democratic institutions, or our justice system, the more people

du travail. Je dirais que ce n'est pas faire preuve d'un grand respect pour les principes d'Atkinson, mais il n'y a pas de mécanisme à l'heure actuelle pour faire quoi que ce soit à ce sujet.

Le sénateur Trenholme Counsell : Vous avez parlé des différences entre les journaux canadiens et américains, et plus précisément dans les élections, dans les élections canadiennes de 2004 et les élections américaines de 2004. Je sais que nous sommes préoccupés par certaines sources médiatiques aux États-Unis. Je n'en sais pas beaucoup à leur sujet, mais je pense qu'il y avait dans les élections américaines une certaine bassesse que je n'ai pas vue vraiment au Canada.

En tant que quelqu'un qui connaît la politique, je faisais partie des nombreuses personnes qui regardaient les médias et qui pensaient que si rien ne changeait, nous perdrons. Les choses ont changé dans les derniers jours. Je veux savoir s'il y a vraiment une grande différence. Je vais écarter cet élément de « bassesse » qui s'est manifesté dans cette élection américaine.

Vous avez beaucoup parlé du fait que la même histoire se retrouve dans les journaux et à la télévision à cause de la convergence. Est-ce sérieux? Pour moi, une histoire, c'est une histoire, que vous parliez de l'incendie qui a tué neuf personnes au Manitoba, de Carolyn Parrish ou des gras trans. Je lis l'histoire, habituellement très rapidement et pas du tout ligne par ligne. Ensuite, parce que je ne suis pas indifférente, je lis la page éditoriale. Chacune de ces questions a probablement été traitée dans la page éditoriale, bien qu'il n'y ait pas grand-chose à dire dans un éditorial à propos d'une tragédie causée par un incendie.

Ce sont deux réflexions que j'ai eues. Je ne sais pas si je suis préoccupée par le fait qu'un conglomerat est propriétaire du journal et de la télévision. Par exemple, à la télévision, vous regardez les nouvelles chaudes, tous ces clips sonores de 30 secondes, et cetera, et ensuite, si vous êtes intéressé par un canal, vous entendez Rex Murphy, ou si vous êtes intéressé par un autre, vous entendez Mike Duffy. Que pensez-vous de ces questions?

M. Murdoch : M. Matyas a dit que son journal avait des journalistes sur la Colline. Je peux vous parler de journaux partout au pays qui avaient l'habitude d'avoir des journalistes nationaux, et qui n'en n'ont plus. Qu'est-ce que cela signifie? Entre autres, cela signifie que, oui, ils peuvent parfois être à l'affût de la même histoire, mais ils peuvent développer des relations différemment. Je pourrais développer avec certains parlementaires une relation différente de celle que pourrait avoir, par exemple, M. Matyas. Et cette situation pourrait donner lieu à une fuite. À partir de là, je pourrais avoir une histoire différente de celle de M. Matyas. C'est ce qu'on appelle la diversité dans les nouvelles. C'est de cette façon que l'on s'assure, dans un certain sens, que l'on ne racontera pas qu'une seule histoire. Si une seule histoire est racontée, nous nous rapprochons beaucoup de l'État totalitaire.

La question, c'est que, d'une certaine façon, la tempête de neige d'Halifax sera probablement rapportée jusqu'à un certain point dans le même média et elle pourrait être plus spectaculaire à la télévision que dans la presse écrite. Sur des questions plus vastes, comme l'environnement, nos institutions démocratiques ou notre

that we have covering those things, the more different stories there are. That allows us then to make our democratic choice. It is absolutely critical.

On the issue of the American media, we have a grave concern. I think all of you who pay attention to the American media understand that during that election the largest and some of the most prestigious news organizations in this country were called everything, including communists. There was this polarization about the media that said that you cannot trust these media outlets that you used to be able to believe in because they are all left-wing communists. That kind of polarization is very dangerous.

That is not to suggest that the *National Post* should not have its point of view, and *The Toronto Star* should not have its point of view, but the polarization of the media to the point that citizens in a democratic society can no longer feel they can trust the information coming to them causes us to be in very dangerous territory.

Senator Trenholme Counsell: It is much more extreme in the United States.

Mr. Murdoch: Absolutely, and I am sorry to say it may become more extreme in this country.

Senator Munson: Briefly, there were some sobering comments about the Kent commission report and what did or did not happen with that report. I was a reporter for a long time and only a politician for less than a year. We will go through all kinds of testimony and witnesses and then we will file a report. You will read the report. Thousands of journalists will read that report. What makes you think — and I guess I am asking myself rhetorically what makes myself think — that we can really bring about change that you are asking for this time?

Mr. Spears: Senator Munson, you are a legislator. You are a member of the Parliament of Canada. The Senate, in theory, has equal rights to the House of Commons. It is your responsibility to propose and debate and dispose. You have signed on and that is your job. Therefore I am somewhat astonished to hear a legislator come and say, “Well, what do you expect me to do about it.” You have real power.

Senator Munson: I did not say that. I said, that was said the last time, too. I would like to push change and we are one committee that will push and advocate change.

Mr. Spears: Last time the Parliament had power and chose not to exercise it.

Senator Munson: Let us hope it changes this time.

Mr. Spears: As an eminent Canadian once said, “You had a choice.” You still have a choice.

Senator Munson: Well, just watch us.

système de justice, plus il y a de gens pour couvrir ces questions, plus il y aura de versions différentes de la même histoire. Cela nous permet alors d'exercer notre choix démocratique. C'est une question absolument critique.

Sur la question des médias américains, ce qui est une préoccupation très grave, et je pense que tous ceux d'entre vous qui portez une attention aux médias américains comprennent que durant cette élection, les plus grandes agences de nouvelles et certaines des plus prestigieuses de ce pays ont été qualifiées de tous les noms, y compris probablement de communistes. Il y avait cette polarisation au sujet des médias qui disait que vous ne pouviez pas faire confiance à ces sources médiatiques que vous aviez l'habitude de croire parce qu'elles sont toutes communistes, gauchistes. Ce genre de polarisation est très dangereuse.

Je ne veux pas dire que le *National Post* ne devrait pas avoir son point de vue et que le *Toronto Star* ne devrait pas avoir le sien, mais la polarisation des médias au point où les citoyens d'une société démocratique estiment qu'ils ne peuvent plus faire confiance à l'information qu'ils reçoivent fait en sorte que nous nous aventurons en territoire très dangereux.

Le sénateur Trenholme Counsell : La situation est poussée à l'extrême aux États-Unis.

M. Murdoch : Absolument, et je suis désolé de dire qu'elle pourrait l'être ici aussi.

Le sénateur Munson : Brièvement, il y a eu certaines observations qui portent à réfléchir concernant le rapport de la commission Kent et ce qui est arrivé ou n'est pas arrivé avec ce rapport. J'ai été journaliste pendant longtemps et je ne suis politicien que depuis moins d'un an. Nous allons entendre toutes sortes de témoignages et de témoins et ensuite, nous allons présenter un rapport. Vous allez lire le rapport. Des milliers de journalistes vont lire le rapport. Qu'est-ce qui vous fait croire — et je suppose que je me demande à moi-même, rhétoriquement, qu'est-ce qui me fait croire — que nous pouvons vraiment apporter les changements que vous demandez cette fois-ci?

M. Spears : Sénateur Munson, vous êtes un législateur. Vous êtes un membre du Parlement du Canada. Le Sénat, en théorie, a des droits égaux à ceux de la Chambre des communes. Il est de votre responsabilité de proposer, de débattre et de disposer. Vous avez accepté le poste et c'est votre travail. Par conséquent, je suis un peu étonné d'entendre un législateur dire : « Eh bien, que croyez-vous que je peux faire à ce sujet? » Vous avez un pouvoir réel.

Le sénateur Munson : Je n'ai pas dit cela. J'ai dit que cela a été dit la dernière fois aussi. Je veux apporter des changements et nous sommes un comité qui préconisera le changement et qui exercera des pressions pour l'obtenir.

M. Spears : La dernière fois, le Parlement avait le pouvoir, mais il a choisi de ne pas l'exercer.

Le sénateur Munson : Espérons que cela changera cette fois-ci.

M. Spears : Comme l'a déjà dit un éminent Canadien : « Vous aviez le choix ». Vous avez encore le choix.

Le sénateur Munson : Eh bien, vous n'avez qu'à nous regarder.

Mr. Murdoch: I just want to say, as I said earlier, Canadians want to ensure that we continue to have a democratic media and want to ensure that there are some safeguards in there. In terms of the politicians, they can take some comfort in that. What we realize — and I know this will sound somewhat like union rhetoric — is we are up against some big, powerful companies here. The question is — just to echo Mr. Spears — whether politicians, you and the folks in the other House there, have the will to take on some of these big media companies that have enormous political clout. We certainly hope that you do and I can tell you I have faith that something will come out of this.

The Chairman: You have certainly made a very forceful presentation of your position and we thank you for it. At the very least I would — not that I think Senate committees do not have effect because I do believe Senate committees have an effect — remind you of Heisenberg's Principle, which is, if memory serves, that the mere fact of being observed can make a difference.

Mr. Spears: It is called the uncertainty principle.

The Chairman: Someone's principle says that the mere fact of being observed can make a difference.

Honourable senators, our next witness is Professor Waddell from the School of Journalism at Carleton University. For many years, Mr. Waddell was known as a most eminent journalist across Canada. Mr. Waddell, please proceed.

Mr. Christopher Waddell, Carty Chair in Business and Financial Journalism, Carleton University, As an Individual: Thank you for inviting me to speak this evening. I have noted the specific areas that were suggested to me as possible subjects for my comments, and we will touch upon some of them. Obviously, if there are other questions that arise, I would be pleased to try to offer any thoughts. I have also read the interim report that the committee produced earlier this year, and I would be prepared to talk about some of that, if senators so choose.

I will speak to some of the implications flowing from the changes that have taken place in the Canadian media over the past few years. I will address the area that I spent the most time on in the past one and one-half decades — national political coverage. It is a field where there have been huge changes. I will confine my comments to the English-language media because that is the media I know best.

When I started in Ottawa in the mid-1980s there was a vibrant radio-news scene with a national all-news radio network, and several broadcasters had radio news bureaus in the gallery. Some members of this committee even worked at them. There was fierce competition for radio news. Today, none of that exists. Canadian Press had a bureau of about 36 people. It has half that now and probably does less than half of what it used to do. CBC TV had about a dozen reporters in its Ottawa bureau in the years leading

M. Murdoch : Je veux simplement dire, comme je l'ai dit plus tôt, que les Canadiens veulent s'assurer que nous continuions à avoir des médias démocratiques et qu'il y a des garde-fous. Pour ce qui est des politiciens, ils peuvent y trouver un certain réconfort. Ce dont nous prenons conscience — et cela peut ressembler à de la rhétorique de syndicat —, c'est que nous faisons face ici à certaines grandes entreprises très puissantes. La question est de savoir — juste pour me faire l'écho des propos de M. Spears — si les politiciens, vous et les gens de l'autre Chambre, avez la volonté de vous mesurer à ces grandes entreprises médiatiques qui ont un poids politique énorme. Nous espérons très certainement que vous l'avez et je peux vous dire que j'ai confiance qu'il sortira quelque chose de cet exercice.

La présidente : Vous avez certainement présenté une défense très vigoureuse de votre position et nous vous en remercions. À tout le moins, je vous rappellerai — non pas que je pense que les comités du Sénat n'ont pas d'effet, parce que je crois effectivement qu'ils en ont un — le principe d'Heisenberg qui dit, si ma mémoire est fidèle, que le simple fait d'être observé peut faire une différence.

M. Spears : Cela s'appelle le principe d'incertitude.

La présidente : Le principe de quelqu'un dit que le simple fait d'être observé peut faire une différence.

Honorables sénateurs, notre prochain témoin est le professeur Waddell de l'École de journalisme de l'Université Carleton. Pendant de nombreuses années, M. Waddell a été connu comme un des plus éminents journalistes du Canada. Monsieur Waddell, la parole vous appartient.

M. Christopher Waddell, Chaire Carty en commerce et en journalisme financier, Université Carleton, témoignage à titre personnel : Merci de m'avoir invité à prendre la parole ce soir. J'ai pris note des domaines précis que l'on m'a suggérés comme sujets possibles de mes observations, et je vais parler de certains d'entre eux. Évidemment, si d'autres questions sont soulevées, je serai heureux d'essayer de vous faire part de mes réflexions. J'ai également lu le rapport provisoire que le comité a publié plus tôt cette année et je suis prêt à en discuter, si les sénateurs le désirent.

Je vais parler de certaines des conséquences découlant des changements qui sont intervenus dans les médias canadiens au cours des dernières années. Je vais traiter du domaine auquel j'ai consacré le plus de temps au cours des 15 dernières années — la couverture de la politique nationale. C'est un domaine où il y a eu des changements considérables. Je vais limiter mes observations aux médias de langue anglaise, parce que ce sont les médias que je connais le mieux.

Lorsque j'ai débuté à Ottawa au milieu des années 80, la scène des nouvelles à la radio était très animée; il y avait un réseau national de radios d'information continue et plusieurs radiodiffuseurs avaient des bureaux de presse dans la galerie. Certains membres de ce comité ont même travaillé dans ces bureaux. La concurrence était vive. Aujourd'hui, il n'existe plus rien de tout cela. Le bureau de la Presse canadienne comptait quelque 36 personnes. Il en compte la moitié maintenant et fait

up to and prior to the start of *CBC Newsworld*. Now it has half that and it operates a 24-hour news channel in addition to everything it did before.

Many newspapers had Ottawa bureaus — reporters assigned to Ottawa to cover national politics from the perspective of their communities: *The Windsor Star*, the *London Free Press*, the *Hamilton Spectator*, *The Leader-Post* in Regina, *The Star Phoenix* in Saskatoon, the *Calgary Herald*, the *Edmonton Journal* and the *Montreal Gazette*. I was in Ottawa from 1985 to 1989 working for *The Globe and Mail*, and then went back to Toronto. By the time I returned to Ottawa in 1993 to work here for CBC television, most of those bureaus had either been reduced in size or had disappeared. In the succeeding years there has been a further erosion in the number of journalists. I asked myself if that makes any difference.

I tried to think about ways to try to quantify what impact, if any, shutting down bureaus might have. My working hypothesis was something like this: what would happen to attendance at Ottawa Senators' games if the Ottawa media decided it would no longer cover the team? It would print stories from wire services about the games but it would provide no more detailed coverage than that, and no specific coverage. My guess was that it would not take long before attendance started to fall at hockey games.

For politics, voter turnout is one way to count attendance and interest. I did a quick assessment of voter turnout in Hamilton, Windsor and London — three cities that formerly had full-time reporters based in Ottawa. I forwarded a copy of that analysis to the clerk of the committee so I will not repeat its contents in detail. However, it does appear that the decline in turnout in those communities is steeper than the provincial decline in turnout in the years after the paper shut their Ottawa bureaus. I then looked at voter turnout in three other Ontario cities whose newspapers had never had reporters in an Ottawa bureau — Sault Ste. Marie, Niagara Falls and St. Catharines. In those cities turnout did not fall as steeply as it had in the first three communities whose papers had shut down their Ottawa bureaus. There may be many reasons for this but I suspect that the end of local coverage of national politics played a role in the decline of voter turnout. I make this point primarily to suggest to the committee that decisions made by media organizations have consequences for our communities and, in this case, for political discourse in those communities.

Not only have some news organizations closed their Ottawa bureaus, most, with the exception of *The Globe and Mail*, have sharply reduced the number of reporters they have in Ottawa.

probablement la moitié du travail qu'il faisait alors. CBC TV avait une douzaine de journalistes à son bureau d'Ottawa dans les années qui ont précédé la diffusion de *CBC Newsworld*. Maintenant, elle n'a que la moitié de cet effectif et elle exploite un canal d'information continue en plus de tout ce qu'elle faisait auparavant.

Beaucoup de journaux avaient des bureaux à Ottawa — des journalistes affectés à Ottawa à la couverture de la politique nationale dans la perspective de leurs collectivités : le *Windsor Star*, le *London Free Press*, le *Hamilton Spectator*, *The Leader-Post* de Regina, *The Star Phoenix* de Saskatoon, le *Calgary Herald*, le *Edmonton Journal* et le *Montreal Gazette*. J'étais à Ottawa de 1985 à 1989 pour le compte du *Globe and Mail*, et je suis retourné à Toronto. Au moment où je suis revenu à Ottawa en 1993 pour y travailler pour le compte de CBC TV, la plupart de ces bureaux avaient une taille réduite ou avaient disparu. Au cours des années qui ont suivi, l'érosion du nombre de journalistes s'est poursuivie. Je me suis demandé si cela changeait quelque chose.

J'ai essayé de penser à des façons de quantifier les effets, si tant est qu'il y en ait eu, de la fermeture de ces bureaux. Mon hypothèse de travail était quelque chose qui se rapproche de ceci. Qu'arriverait-il à l'assistance aux matchs des Sénateurs d'Ottawa si les médias d'Ottawa décidaient de ne plus couvrir l'équipe? Ils imprimeraient des histoires provenant des agences de presse sur les matchs, mais ils n'assureraient pas une couverture plus détaillée que cela, et pas de couverture particulière. Mon impression, c'est que l'assistance aux matchs de hockey ne tarderait pas à chuter.

Dans le domaine de la politique, la participation électorale est une façon de mesurer l'assistance et l'intérêt. J'ai fait une évaluation rapide de la participation électorale à Hamilton, Windsor et London — trois villes qui avaient auparavant des journalistes à plein temps à Ottawa. J'ai fait parvenir un exemplaire de cette analyse au greffier du comité pour ne pas avoir à répéter son contenu en détail. Toutefois, il semble que le déclin de la participation électorale dans ces collectivités a été plus accentué que le déclin de la participation aux élections provinciales dans les années qui ont suivi la fermeture, par les journaux, de leurs bureaux à Ottawa. Ensuite, j'ai regardé la participation électorale dans trois autres villes ontariennes dont les journaux n'avaient jamais envoyé de journalistes à Ottawa — Sault Ste. Marie, Niagara Falls et St. Catharines. Dans ces villes, la participation électorale n'a pas décliné aussi abruptement qu'elle l'a fait dans les trois premières collectivités dont les journaux avaient fermé leurs bureaux à Ottawa. Il pourrait y avoir de nombreuses raisons pour expliquer cette situation, mais je soupçonne que la fin de la couverture locale de la politique nationale a joué un rôle dans le déclin de la participation électorale. Je fais valoir ce point principalement pour indiquer au comité que les décisions prises par les organismes médiatiques ont des conséquences pour nos collectivités et, dans le cas qui nous préoccupe, pour le discours politique dans ces collectivités.

Non seulement certaines agences de presse ont fermé leurs bureaux à Ottawa, mais la plupart, à l'exception du *Globe and Mail*, ont réduit considérablement le nombre de journalistes

Like closing bureaus, that has an impact as well, magnified by the concurrent growth of demands placed on existing reporters, thanks to all-news television and the Internet. The few reporters that news organizations have in Ottawa are being asked to file more frequently across a wider range of media and the result is a decline in quality, content and comprehensiveness. Much of this is because there has been a widespread abandonment of the beat system in news organizations.

The claim is that there are not enough reporters to build walls around individuals such that they only cover certain issues. Instead, more and more reporters are treated as general assignment reporters doing a different story each day. They may cover same-sex marriages at the Supreme Court one day, the government's plans for the Kyoto Protocol the next day and the federal-provincial health negotiations the day after that. In that world there is never enough time to develop any expertise.

I will speak to television specifically for a moment. With barely enough people to file every day, the only option is to turn your reporters into general assignment reporters. That means they match newspaper stories, cover Question Period and attend staged events — the release of reports and news conferences organized by interest groups. The result is that more and more reporters know less and less about what they are covering. What are the implications that spring from that? Simply put, I think it means that, increasingly, national politics, and I suspect many other issues across the country as well, are covered as though everything that happened that day has never happened before and will never happen again. There is a lack of context and perspective in how stories are reported and played in the media, and there are plenty of examples of that. There is a second, related issue. No matter how little you might know about a subject area, there are always two things you can cover: personality and conflict. Is it any surprise that media coverage of politics and public policy is increasingly centred on personality and conflict? There are many examples of that to point to as well. I suspect the result is that we have a public that knows less and less about the issues and is, therefore, less and less engaged in the debate that is essential to shaping public policy and future directions for the country.

I believe there is another related level of concern that relates to the issue of how well our media informs Canadians about the world around them. The answer to that is also, less and less. There has been a steady retrenchment among the Canadian media and the U.S. media from international coverage, reversed in the U.S. only to deal with aspects of the fight against terrorism and the foreign deployment of U. S. troops in combat roles. There are fewer reporters overseas and those that remain tend to be

qu'elles avaient dans cette ville. Comme la fermeture des bureaux, cela a un effet également, amplifié par la croissance des demandes concomitantes auxquelles doivent répondre les journalistes en place, à cause des canaux de télévision d'information continue et de l'Internet. On demande aux journalistes moins nombreux dont disposent les agences de presse à Ottawa de fournir des nouvelles plus fréquemment sur une étendue de médias plus grande et le résultat, c'est un déclin au niveau de la qualité, du contenu et de la compréhension. Cela est dû en grande partie à l'abandon généralisé du système de l'exclusivité dans les agences de presse.

On prétend qu'il n'y a pas suffisamment de journalistes pour ériger une muraille autour des personnes de telle manière qu'ils ne couvrent que certaines questions. Plutôt, de plus en plus de journalistes sont traités comme des journalistes d'affectations générales, traitant une histoire différente chaque jour. Ils peuvent traiter du mariage des conjoints de même sexe à la Cour suprême un jour, des plans du gouvernement pour respecter le Protocole de Kyoto le lendemain et des négociations fédérales-provinciales en matière de santé le jour suivant. Dans un monde comme celui-là, il n'y a jamais suffisamment de temps pour acquérir une expertise.

Je vais parler spécifiquement de la télévision pour un instant. Avec à peine suffisamment de monde pour publier une histoire tous les jours, la seule option qui reste, c'est de transformer vos journalistes en journalistes d'affectations générales. Cela signifie qu'ils suivent les mêmes histoires que les journaux, qu'ils couvrent la période des questions et qu'ils participent à des événements organisés — la publication de rapports et des conférences de presse organisées par des groupes d'intérêt. Le résultat, c'est que de plus en plus de journalistes en savent de moins en moins sur les sujets dont ils traitent. Quelles sont les conséquences de tout cela? En termes simples, je pense que cela signifie que, de plus en plus, la politique nationale, et je soupçonne qu'il en est de même pour de nombreuses autres questions partout au pays, reçoit une couverture comme si tout ce qui est arrivé ce jour-là n'est jamais arrivé auparavant et n'arrivera jamais plus dans l'avenir. Il y a un manque de contexte et de perspective dans la façon dont les événements sont rapportés dans les médias, et les exemples pleuvent. Il y a une deuxième conséquence qui est liée à la première. Peu importe votre ignorance d'un sujet donné, il y a toujours deux choses que vous pouvez couvrir : la personnalité et le conflit. Est-il surprenant que la couverture de la politique et de la politique gouvernementale par les médias soit centrée de plus en plus sur la personnalité et le conflit? On peut trouver de nombreux exemples de cela également. Je soupçonne que le résultat, c'est que nous avons un public qui en sait de moins en moins sur les questions et qui, par conséquent, est de moins en moins engagé dans le débat qui est essentiel pour façonner la politique gouvernementale et les orientations futures du pays.

Je crois qu'il y a un autre niveau de préoccupations apparenté qui est lié à la question suivante : dans quelle mesure nos médias informent-ils bien les Canadiens au sujet du monde qui les entoure? La réponse à cette question est aussi, de moins en moins. On constate que les médias canadiens et américains délaissent la couverture internationale, tendance qui est renversée aux États-Unis uniquement pour traiter des aspects de la lutte au terrorisme et du déploiement à l'étranger de troupes américaines dans des

clustered in a few cities, flying out to cover stories and then returning to their home base. That does two things. First, it distorts coverage because there must be a reason to send a reporter — usually a disaster. Second, the only way to cover a story or a region is to be there and, in most cases, Canadians are not there. Allow me to give you an example that is not truly international: the United States. Please correct me if I am wrong, but I do not believe any Canadian news organization has any full-time reporters located in the United States other than in Washington or New York. *The Globe and Mail* and CTV had reporters in Los Angeles for a while but I do not think they have any now. I believe those bureaus are closed. Is it any wonder that Canadians were surprised that George Bush won re-election so easily when you consider how our media covers the United States? Is the U.S. not an interesting enough place that the CBC could run a one-hour show about it every week? Our media simply is not there, even in the United States, although it is technologically easier, and constantly becoming cheaper, to report from the U.S.

The same is true about many other parts of the world that are the birth places of more and more Canadians. Our media is not there either and, in many cases, is running little or nothing in the way of news from those regions. That does not mean that information is not available to Canadians because it is available, thanks to the Internet. In most cases it is still free. This committee wanted to know about young and old Canadians and how they are receiving news and information. There is no question that the Internet is taking over much of what used to be the domain of newspapers and television.

I tell my business journalism students that most things that happen in the United States usually happen about six months to one year later in Canada. Consider some of the findings of the surveys done by The Pew Research Center for the People and the Press in the United States over the past couple of years on the dramatic growth and use of the Internet for political news and information during the U.S. election campaign. That is happening here too. I can only echo Mark Starowicz's comments to the committee that there will be a merger between television and the Internet in which people will watch TV on the Internet. That is happening now.

If you look at a program like *Politics* on CBC Newsworld, you can watch that show on the Internet almost immediately after it is gone to air. That will be true for all sorts of programming as viewers watch when they want to watch, not when a network has scheduled something. That is already happening with personal video recorders and video-on-demand from web servers. Next, there will be web broadcasting, which we are just starting into and will happen much more in the future. It is not just for video that

rôles de combat. Il y a moins de journalistes à l'étranger et ceux qui restent ont tendance à se regrouper dans un petit nombre de villes, prenant un vol pour aller couvrir un événement pour ensuite revenir à leur point d'attache. Cet état de choses a deux conséquences. Premièrement, cela déforme la couverture parce qu'il doit y avoir une raison pour envoyer un journaliste — habituellement un désastre. Deuxièmement, la seule façon de couvrir un événement ou une région, c'est d'être sur place et, dans la plupart des cas, les Canadiens ne sont pas là. Permettez-moi de vous donner un exemple qui n'est pas vraiment international : les États-Unis. Veuillez me corriger si j'ai tort, mais je ne crois pas qu'il y ait une agence de presse canadienne qui ait des journalistes à plein temps aux États-Unis ailleurs qu'à Washington et à New York. *The Globe and Mail* et CTV avaient des journalistes à Los Angeles pendant un certain temps, mais je ne pense pas qu'ils en ont maintenant. Je crois que ces bureaux ont été fermés. Doit-on s'étonner que les Canadiens aient été surpris que George Bush ait été réélu aussi facilement lorsqu'on considère comment nos médias couvrent les États-Unis? Les États-Unis ne sont-ils pas un endroit suffisamment intéressant pour que la société Radio-Canada diffuse une émission d'une heure à son sujet toutes les semaines? Nos médias sont tout simplement absents, même des États-Unis, bien que ce soit technologiquement plus facile et qu'il en coûte de moins en moins cher de faire des reportages depuis les États-Unis.

On peut en dire autant de nombreuses autres parties du monde qui sont le lieu de naissance de plus en plus de Canadiens. Nos médias brillent par leur absence dans ces endroits aussi et, dans nombre de cas, ils ne publient ou ne diffusent rien ou presque rien en fait de nouvelles de ces régions. Cela ne signifie pas que l'information n'est pas accessible aux Canadiens parce qu'elle l'est grâce à Internet. Dans la plupart des cas, c'est encore gratuit. Le comité voulait savoir comment les Canadiens de tous les âges recevaient les nouvelles et l'information. Il ne fait pas de doute que l'Internet est en train de récupérer une bonne partie de ce qui était le domaine des journaux et de la télévision.

Je dis à mes étudiants en journalisme d'affaires que la plupart des choses qui arrivent aux États-Unis arrivent habituellement au Canada six mois à un an plus tard. Prenez certaines constatations tirées des sondages effectués par The Pew Research Centre for the People and the Press aux États-Unis au cours des dernières années sur la croissance et l'utilisation spectaculaires de l'Internet pour les nouvelles et l'information politique durant la campagne électorale américaine. Cela arrive ici aussi. Je ne peux que me faire l'écho des observations de Mark Starowicz au comité selon lequel il y aura une fusion entre la télévision et Internet par laquelle les gens regarderont la télévision sur Internet. Cela se produit déjà à l'heure actuelle.

Si vous regardez une émission comme *Politics* diffusée par CBC Newsworld, vous pouvez la voir sur Internet presque immédiatement après sa diffusion. Ce sera vrai de toutes sortes d'émissions que les téléspectateurs regarderont au moment de leur choix et non pas au moment qui a été programmé par le réseau. Cela se produit déjà avec les enregistreurs personnels de vidéo et la vidéo sur demande à partir des serveurs sur le Web. Ensuite, ce sera la télédiffusion sur le Web, qui fait tout juste commencer,

the Internet is becoming a dominant media. The Internet is already an integral part of how high-school and public-school students study, research and commune. I think every child with a home computer is on MSN Messenger, or the equivalent instant messaging system, most nights. They certainly are at my house. Many teenagers spend more time doing that than they do watching television. It is public-school kids and high-school kids as well. For too many students, the Internet is also their primary research tool, with all the attendant problems that it creates. While the committee asks about media literacy studies in schools, I wonder whether the more appropriate course is not library study, to remind people there is a world of information beyond what search engines can produce in the next ten seconds.

For the consumer, the Internet opens the world. Unlike the U.S., in Canada there is an almost complete lack of research about changing public habits in media consumption. However, anecdotally, I believe those Canadians interested in the world around them or in the world their relatives and ancestors left for this country, and interested in international affairs and debate about public policy have found all of that on the web in newspapers, websites and media located in other countries, whether it is *The New York Times*, *Los Angeles Times*, *The Washington Post*, *The Wall Street Journal*, *Financial Times*, *The Daily Telegraph*, and I could continue for a few minutes. They are all available and usually free as the media has, with the exception of the *The Wall Street Journal* and the *Financial Times*, generally been unable to figure out way to make money on the Internet. I suspect we have a situation where those Canadians interested in public affairs and the world around them are increasingly abandoning the Canadian media for what they can find elsewhere, thanks to the Internet.

When the reduction of international coverage is combined with much of the Canadian media's downgrading of coverage of public policy and politics at all levels — national, provincial, and local — the result I believe is a media that has increasing less importance, interest and relevance to precisely the segment of Canadian society that has traditionally led the discussion, debate, and consensus-building essential to the formation of good public policy. That is a problem. It is not a problem that I believe can be addressed by government regulation and I would urge the committee not to propose such an approach. I do not see any evidence that regulation now in place, with the exception of Canadian content and music on radio, has improved the quality of the Canadian media. Endorsed by the existing regulatory system, there has been an abandonment of news and current affairs on radio, a significant consolidation

mais qui prendra de plus en plus d'ampleur dans l'avenir. Ce n'est pas uniquement pour la vidéo que l'Internet est en train de devenir un média dominant. L'Internet fait déjà partie intégrante de la façon dont les élèves de l'école secondaire et de l'école publique étudient, font leurs recherches et conversent intimement. Je pense que tout enfant qui a un ordinateur à la maison utilise presque tous les soirs MSN Messenger, ou un système de messagerie instantanée équivalent. C'est certainement ce qu'ils font chez moi. De nombreux adolescents passent plus de temps à faire cela qu'à regarder la télévision. C'est vrai aussi bien pour les enfants de l'école publique que ceux de l'école secondaire. Pour de très nombreux élèves, l'Internet est également le principal outil de recherche, avec tous les problèmes que cela comporte. Alors que le comité demande qu'il y ait un cours d'initiation aux médias dans les écoles, je me demande si le cours le plus approprié ne serait pas un cours d'initiation aux bibliothèques, pour rappeler aux gens qu'il existe tout un univers d'information au-delà de ce que les moteurs de recherche peuvent produire dans les dix prochaines secondes.

Pour le consommateur, l'Internet ouvre le monde. Contrairement à ce qui se passe aux États-Unis, au Canada il y a une absence presque totale de recherches sur le changement des habitudes du public en matière de consommation des médias. Cependant, empiriquement, je crois que les Canadiens qui sont intéressés par le monde qui les entoure ou par le monde que leurs parents ou leurs ancêtres ont quitté pour venir s'installer ici et qui sont intéressés dans les affaires internationales et les débats au sujet de la politique gouvernementale ont trouvé tout cela sur Internet, dans des journaux, des sites Web et des médias situés dans d'autres pays, qu'il s'agisse du *New York Times*, du *Los Angeles Times*, du *Washington Post*, du *Wall Street Journal*, du *Financial Times*, du *Daily Telegraph* et je pourrais continuer ainsi pendant quelques minutes. Ils sont tous accessibles et habituellement gratuits étant donné que les médias ont, à l'exception du *Wall Street Journal* et du *Financial Times*, trouvé une façon de faire de l'argent sur Internet. Je soupçonne que nous avons une situation dans laquelle les Canadiens intéressés par les affaires publiques et le monde délaissent de plus en plus les médias canadiens pour les produits qu'ils peuvent trouver ailleurs, grâce à l'Internet.

Lorsque la réduction de la couverture internationale est combinée à une diminution de la couverture par une bonne partie des médias canadiens de la politique gouvernementale et de la politique à tous les paliers — national, provincial et local —, je crois que le résultat, c'est un média qui a de moins en moins d'importance, d'intérêt et de pertinence pour justement le segment de la société canadienne qui a traditionnellement mené la discussion, le débat pour l'établissement de consensus si essentiel à l'élaboration d'une saine politique gouvernementale. Et ça, c'est un problème. Ce n'est pas un problème qui, je crois, peut être résolu par la réglementation gouvernementale et j'inviterais le comité à ne pas proposer une telle approche. Je ne vois rien qui indique que la réglementation actuellement en vigueur, à l'exception du contenu de la musique canadienne à la radio, a amélioré la qualité des médias canadiens. Avec la

of ownership and the introduction of cross-ownership in the media, with no evidence that I can see that the quality of the media and journalism has improved as a result.

This is where I differ from the group that appeared just before me. I would argue the best option is to promote more competition by eliminating some of the regulation that is currently in place. I would suggest eliminating rules of foreign ownership in the Canadian media, and open the doors and let anyone who wants to, come in, either with new enterprises or to purchase existing Canadian media properties. If government believes regulation is necessary to achieve public objectives — which I would argue is in the broadcasting field and not in print for the usual reasons about public ownership of the airwaves — then regulate content and not ownership. Regulate it with real rules written precisely and directly to achieve specific objectives with real monitoring and real and punitive sanctions imposed for anyone who violates those rules.

I began by talking about hockey. Let me finish with something that is linked to hockey; alcohol. During the free-trade negotiations with the United States in the mid-1980s, there was a fierce lobby put up by the vested interests in the wine and beer industries. Our wine industry, we were told, would be destroyed by free trade and the flooding in of foreign and American products. There would be no more Baby Duck and no more Gimli Goose. Similarly, there was a beer plant in Ohio that could produce enough beer for Canada, and Canadian brewers would be out of business in a flash. The cries from the vested interest were ignored and where are we, 15 years later? We have an extremely vibrant wine industry that has created spin-off industries in wine tourism in the Okanagan and Niagara regions with other regions of the country, such as Prince Edward County in Ontario trying to duplicate those successes on a small scale. Small wineries are booming and at least one big winery, Vincor, has used their success in an open market in Canada to become a major international player in the wine industry.

On the beer front, there is an equally booming micro-brewery industry in the country with one of the breweries who started small, Sleeman, now a significant player in the country's beer industry. Where are the two major beneficiaries of all those years of protection? One is now owned by a combination of Brazilian and Belgium interests and the other is on the verge of being merged into a U.S. brewer. How did it happen — when both the wine and beer industries realized there was a market for a quality product, and people would pay for that quality. There was a public interest in something more than the lowest-common-denominator, while at the same time, the cost of getting into those

bénédiction du système de réglementation actuel, il y a eu un abandon des nouvelles et des affaires d'actualité à la radio, une consolidation importante de la propriété et l'introduction de la propriété mixte dans les médias, sans que je ne puisse rien voir qui indique que la qualité des médias et du journalisme se soit améliorée en conséquence.

C'est ici que mon opinion diffère de celle du groupe qui a comparu avant moi. Je proposerais que le meilleur choix est de promouvoir une plus grande concurrence en éliminant une partie de la réglementation qui est en vigueur actuellement. Je proposerais d'éliminer les règles touchant la propriété étrangère des médias canadiens et d'ouvrir les portes et de laisser venir n'importe qui le désire, que ce soit de nouvelles entreprises ou par suite de l'acquisition d'entreprises médiatiques canadiennes. Si le gouvernement croit que la réglementation est nécessaire pour réaliser des objectifs publics — qui, je prétends, touche le domaine de la radiodiffusion et non de l'impression pour les raisons habituelles au sujet de la propriété publique des ondes — alors, réglementez le contenu et non la propriété. Réglementez-le avec des règles véritables, écrites avec précision et pour atteindre directement des objectifs précis, appuyées par une surveillance véritable et des sanctions véritables imposées à quiconque viole ces règles.

J'ai débuté en parlant de hockey. Laissez-moi déterminer par quelque chose qui est lié au hockey : l'alcool. Au cours des négociations sur le libre-échange avec les États-Unis au milieu des années 80, les intérêts de longue date dans les industries du vin et de la bière ont mené une campagne de lobbying intense. Notre industrie vinicole, nous a-t-on dit, serait détruite par le libre-échange et l'inondation de notre marché par des produits étrangers et américains. Il n'y aurait plus de Baby Duck et plus de Gimli Goose. De même, il y avait en Ohio une usine de bière qui pouvait produire suffisamment de bière pour alimenter à elle seule tout le Canada et les brasseries canadiennes se retrouveraient en faillite en un rien de temps. On a ignoré les cris des intérêts en place et où sommes-nous 15 ans plus tard? Nous avons une industrie vinicole extrêmement vigoureuse qui a créé des industries dérivées dans le domaine du tourisme dans les régions de l'Okanagan et du Niagara, et d'autres régions du pays, comme le comté de Prince Edward en Ontario, essaient de reproduire ces succès à petite échelle. Les petits établissements vinicoles sont en pleine expansion et au moins un grand établissement vinicole, Vincor, a capitalisé sur son succès dans un marché libre au Canada pour devenir un acteur majeur à l'échelle internationale dans l'industrie du vin.

Du côté de la bière, on trouve également une industrie de microbrasseries très florissante et une de ces brasseries, qui a débuté modestement, Sleemans, est maintenant devenu un acteur important dans l'industrie de la bière au pays. Où sont les deux grands bénéficiaires de toutes ces années de protection? Un est maintenant la propriété d'une combinaison d'intérêts brésiliens et belges et l'autre est sur le point de se fusionner avec une brasserie américaine. Comment cela est-il arrivé : les deux industries, celles de la bière et celle du vin, ont compris qu'il y avait un marché pour un produit de qualité et que les gens accepteraient de payer pour avoir de la qualité. Il y avait un intérêt public pour quelque

businesses and of distributing their products have fallen significantly. Suddenly, it was economical for new competitors to enter a more open market.

Those conditions are all present in the media business in Canada today. There is a demand and an interest in quality journalism. Too much of what is produced in the country is lowest-common-denominator. It has never been cheaper to get into the media in terms of capital equipment and distribution, and it is getting cheaper all the time. To me that says open up the market on the ownership side. Let us see who wants to come here and what they want to do. I believe that, as in many other businesses, competition will improve the range and diversity of Canadian media; and readers, viewers and listeners across the country will be the beneficiaries.

The Chairman: For clarification, you are talking about getting into the electronic media, the Internet, and that kind of distribution.

Mr. Waddell: For which?

The Chairman: For new entrants.

Mr. Waddell: The whole business. If people want to come into the country and buy newspapers, let us allow them to do it.

The Chairman: You are not arguing that the equivalent of a microbrewery could start a national daily.

Mr. Waddell: I do not know that it could start a national daily, but it is a lot easier than it ever used to be to start a local newspaper.

The Chairman: I wanted to know whether you were only talking about new media.

Mr. Waddell: I am talking about existing media as well.

Senator Tkachuk: Mr. Waddell, that was very interesting. When you talked about controlling content, or I am not sure if you talked about controlling content or if we saw media as vehicles for nation-building, you are splitting off the concept of ownership with what public policy would direct these people to cover or write. I am not sure exactly what you mean by that. How would go about doing that?

Mr. Waddell: I am not suggesting there should be regulation of what is in newspapers. I am suggesting that there is existing regulation of broadcasting. There are rules about Canadian content on television, but I am suggesting that those rules are not necessarily, particularly, well enforced. They are not written in a rigid fashion to try to achieve. For instance, if there is interest in promoting Canadian drama on the Canadian air waves, then the regulator has the power to regulate in an effective

chose qui dépasse le plus bas dénominateur commun, alors qu'en même temps, les coûts pour se lancer dans ces deux entreprises et pour distribuer les produits ont beaucoup diminué. Soudainement, il était devenu économiquement possible à de nouveaux concurrents de faire une percée dans un marché plus ouvert.

Ces conditions sont toutes présentes dans l'industrie des médias au Canada aujourd'hui. Il y a une demande et un intérêt pour le journalisme de qualité. Une trop grande partie de ce qui se fait au pays se situe au niveau du plus bas dénominateur commun. Jamais il n'aura coûté aussi peu pour mettre sur pied un média en termes de biens d'équipement et de distribution et les coûts continuent de diminuer. Cela me dit qu'il faut ouvrir le marché du côté de la propriété. Voyons qui veut venir et ce qu'ils veulent faire. Comme c'est le cas dans de nombreuses autres entreprises, je crois que la concurrence améliorera l'étendue et la diversité des médias canadiens; et les lecteurs, les téléspectateurs et les auditeurs partout au pays en seront les bénéficiaires.

La présidente : Pour clarification, vous parlez de se lancer dans les médias électroniques, l'Internet, et ce genre de distribution.

M. Waddell : Pour lequel?

La présidente : Pour les nouveaux arrivants.

M. Waddell : Pour l'ensemble du milieu. Si des gens veulent venir dans ce pays et acheter des journaux, permettons-leur de le faire.

La présidente : Vous ne défendez pas l'idée que l'équivalent d'une microbrasserie pourrait mettre sur pied un quotidien national.

M. Waddell : Je ne sais pas si elle pourrait démarrer un quotidien national, mais il est plus facile que jamais de démarrer un journal local.

La présidente : Je voulais savoir si vous ne parliez que des nouveaux médias.

M. Waddell : Je parle des médias existants également.

Le sénateur Tkachuk : Monsieur Waddell, c'était très intéressant. Lorsque vous avez parlé du contrôle du contenu, ou je ne suis pas certain si vous avez parlé du contrôle du contenu ou si nous voyons les médias comme des véhicules pour l'édification d'une nation, vous séparez la notion de propriété avec ce que la politique gouvernementale dicterait à ces gens de couvrir ou d'écrire. Je ne suis pas certain exactement de ce que vous voulez dire par là. Comment feriez-vous cela?

M. Waddell : Je ne suggère pas qu'il devrait y avoir une réglementation du contenu des journaux. Je suggère qu'il y a une réglementation existante pour la radiodiffusion. Il y a des règles régissant le contenu canadien à la télévision, mais je suggère que ces règles ne sont pas nécessairement bien mises en application, particulièrement. Elles ne sont pas rédigées d'une manière ferme pour essayer d'y parvenir. Par exemple, s'il y a un intérêt pour promouvoir les dramatiques canadiennes sur les ondes

fashion to ensure that there is Canadian drama on the Canadian air waves, if that is deemed to be in the public interest. I do not believe there should be regulation of the content of newspapers.

Senator Tkachuk: You have no concern that Americans, or Europeans, or Asians would own television networks or newspapers in this country?

Mr. Waddell: No. Other countries allow Canadians to own television stations and networks in their countries. It has not led to the collapse of Ireland, New Zealand or Australia. I do not think it will lead to the collapse of Canada either. The issue, it seems to me, is content not ownership. There is nothing necessarily benevolent about domestic ownership.

Senator Tkachuk: Do you think that, perhaps, we consider this stuff to be much more important than it really is? Does it really matter one way or the other what people write, who owns what, in other words, that there be no restrictions whatsoever?

Mr. Waddell: There are a lot of different answers to that question. It comes back to one of the issues that the committee talked about earlier, that is, the marketplace of ideas. In other words, is there a marketplace of ideas and what happens if someone controls too much of it? The difficulty is not trying to sort that through; it is that there is a whole bunch of different marketplaces of ideas. It is difficult to write rules one way or the other that guarantee a certain amount of openness on one level or ensure lots of different participants.

Senator Tkachuk: That can be controlled through the Competition Bureau, in that you would not have one person owning all the media; newspaper, radio and TV. You could have regulations.

Mr. Waddell: The role of the Competition Bureau has traditionally been seen as looking at competition, not as it pertains to editorial content but as it pertains to advertising. Does one owner or one media outlet control enough of the advertising market within a community to set the prices and drive other people out of the market? I know the Competition Bureau has looked at questions surrounding editorial content, more particularly, when the same people own Internet portals and a variety of other sorts of things like that. The Competition Bureau has primarily been interested not so much in editorial content. I do not think it is at all interested in that. It is interested in the control of the advertising marketplace, which is obviously important but which is a different issue.

Senator Tkachuk: Do you think Canadians have the appropriate amounts and appropriate quality of information insofar as international, national or regional issues in Canada are concerned? Are they well served by the media that exists today?

canadiennes, alors, l'organisme de réglementation a le pouvoir de réglementer d'une manière efficace pour s'assurer qu'il y a des dramatiques canadiennes sur les ondes canadiennes, si on juge que cela est dans l'intérêt du public. Je ne crois pas qu'il devrait y avoir une réglementation du contenu des journaux.

Le sénateur Tkachuk : Vous n'êtes pas préoccupé par le fait que des Américains, ou des Européens, ou des Asiatiques deviennent propriétaires des réseaux de télévision et des journaux au pays?

M. Waddell : Non. D'autres pays permettent à des Canadiens d'être propriétaires de stations et de réseaux de télévision chez eux. Cela n'a pas entraîné l'effondrement de l'Irlande, de la Nouvelle-Zélande et de l'Australie. Je ne crois pas que cela entraînera l'effondrement du Canada non plus. Le problème, à mes yeux, en est un de contenu et non de propriété. Il n'y a rien de nécessairement bienveillant dans le fait qu'il s'agisse d'une propriété canadienne.

Le sénateur Tkachuk : Pensez-vous que, peut-être, nous accordons à cette question plus d'importance qu'elle n'en a en réalité? Est-ce que cela compte, d'une façon ou d'une autre, ce que les gens écrivent, qui est propriétaire de quoi, en d'autres mots, qu'il n'y ait aucune restriction quelle qu'elle soit?

M. Waddell : Il y a beaucoup de réponses différentes à cette question. Cela nous ramène à une des questions dont le comité a parlé plus tôt, à savoir le marché des idées. En d'autres mots, y a-t-il un marché pour les idées et qu'arrive-t-il si quelqu'un contrôle une trop grande part de ce marché? La difficulté, ce n'est pas d'essayer de démêler cette pensée; c'est qu'il y a une grande variété de marchés différents des idées. Il est difficile d'écrire des règles d'une façon ou d'une autre qui garantissent un certain degré d'ouverture à un niveau ou garantissent qu'il y aura beaucoup de participants différents.

Le sénateur Tkachuk : Cela peut être contrôlé par le Bureau de la concurrence, dans ce sens que vous n'auriez pas une personne qui est propriétaire de tous les médias, les journaux, la radio et la télévision. Vous pourriez avoir une réglementation.

M. Waddell : Traditionnellement, le rôle du Bureau de la concurrence a été d'examiner la concurrence, non pas en ce qui a trait au contenu éditorial, mais en ce qui a trait à la publicité. Est-ce qu'un propriétaire ou une source médiatique contrôle une part suffisante du marché de la publicité au sein d'une collectivité pour fixer les prix et chasser les concurrents du marché? Je sais que le Bureau de la concurrence a examiné la question entourant le contenu éditorial, plus particulièrement, lorsque la même personne est propriétaire de portails Internet et d'une variété d'autres choses de ce genre. Le Bureau de la concurrence n'est pas particulièrement intéressé dans le contenu éditorial. Je ne pense pas qu'il s'intéresse du tout à cette question. Il est intéressé par le contrôle du marché de la publicité, ce qui est évidemment important, mais qui est une question différente.

Le sénateur Tkachuk : Est-ce que vous pensez que les Canadiens ont une quantité appropriée et une qualité appropriée d'informations dans la mesure où les questions internationales, nationales ou régionales sont concernées? Sont-ils bien desservis par les médias qui existent aujourd'hui?

Mr. Waddell: I do not think they are as well served as they used to be in many respects.

Senator Tkachuk: I disagree with you there.

Mr. Waddell: I say that for the reasons that some of the previous witnesses spoke about in terms of the number of journalists on the ground working and looking for stories. I do not think we are particularly well served in terms of foreign coverage.

We are better served than we ever were before in terms of our ability to access different things being written by people around the world, in an immediate time period through the Internet. The evidence would suggest there are fewer Canadian reporters out there working for Canadian organizations around the world.

Tied to that, there is not much that has been done to adapt the Canadian media to the fact that an increasing number of people who are Canadians come from parts of the world that traditionally our media has not spent much time on.

Senator Tkachuk: In my province, we always had single-newspaper towns, just with different owners. At one time, there were the Siftons who owned it all. Then, there were the Thomsons who owned the locals. I think Asper owns it all now. Before that it was Black who owned it all. I am not sure if at any one time we got a better newspaper or a worse newspaper but there was a newspaper. It might have been a golden age when everything was at its perfect place. Growing up in Saskatchewan, we never had any media, frankly. All politics was local. People were interested in local affairs. We never had a newspaper. We got the radio which played early rock and roll music. Once in a while there would be a newsman, and 80 per cent of the population turned out to vote. Everybody was involved.

There is a lot to be said for having no media at all. Nowadays, everybody thinks they are brilliant and smart. Everybody wants to vote on every issue. After reading one article on the Internet, everybody is an expert. It drives politicians crazy. I am not sure that the citizenry is better served.

I do we not know where I am going with this. Nonetheless, I am trying to start a discussion on this matter.

Mr. Waddell: I do not know how to answer that other than to say that I think the public is better served when it learns more about how it is governed. It is better served when it learns about the decisions that are made by government, corporations and other institutions in our society, and how those decisions affect people. I think the public is better off when they learn about issues that pertain to the environment, social policy and a wide variety of different areas. It is always up to the public to decide whether they want to pay attention to it or not.

Senator Phalen: I am in the same area as Senator Tkachuk on the question of your submission which suggests that the decline in Canadian voter turnout is related to local media coverage.

M. Waddell : Je ne pense pas que la population soit aussi bien servie qu'avant, et ce à maints égards.

Le sénateur Tkachuk : Je ne suis pas d'accord avec vous sur ce point.

M. Waddell : Je dis ça pour les mêmes raisons invoquées par certains des autres témoins en ce qui a trait au nombre de journalistes sur le terrain. Je ne crois pas que nous soyons particulièrement bien servis relativement à la couverture des nouvelles internationales.

Nous avons accès, comme jamais auparavant, aux écrits de gens du monde entier, et ce très rapidement, par l'entremise d'Internet. Tout porte à croire toutefois qu'il y a de moins en moins de journalistes canadiens qui travaillent pour des organisations canadiennes dans le monde.

De plus, peu de mesures ont été prises pour aider les médias canadiens à s'adapter au fait qu'il y a de plus en plus de Canadiens qui sont originaires de pays n'ayant pas fait traditionnellement l'objet d'une grande couverture médiatique canadienne.

Le sénateur Tkachuk : Dans ma province, les villes n'ont toujours eu qu'un seul journal, mais différents propriétaires. À une époque, c'était les Siftons qui possédaient tout. Puis, il y a eu les Thomsons qui étaient les propriétaires des journaux locaux, et maintenant, c'est Asper, je crois. Auparavant, tout appartenait à Black. Je ne sais pas si un journal a déjà été meilleur qu'un autre, mais nous avions un journal. Peut-être était-ce l'âge d'or où tout était parfaitement à sa place. Quand j'étais jeune, en Saskatchewan, nous n'avions pas véritablement de médias, pour tout dire. La politique était locale, et les gens s'intéressaient aux affaires de la localité. On ne s'occupait pas des journaux, mais nous écoutions un poste de radio qui jouait du vieux rock and roll. Nous avions parfois un journaliste, et 80 p. 100 de la population allait aux urnes. Tout le monde participait.

Il y a des avantages à ne pas avoir de médias. De nos jours, tout le monde se croit brillant et intelligent. Tout le monde veut avoir son mot à dire dans chaque dossier. On lit un seul article sur l'Internet et on se pense spécialiste. Ça rend les politiciens fous. Je ne suis pas certain que l'ensemble des citoyens soit ainsi mieux servi.

Je ne sais pas trop où je m'en vais avec cela, mais j'essaie de lancer le débat.

M. Waddell : Je ne sais pas comment vous répondre si ce n'est pour dire que je crois que la population est mieux servie lorsqu'on l'informe davantage sur la façon dont elle est gouvernée, sur les décisions prises par le gouvernement, sur les sociétés et autres institutions et sur la façon dont ces décisions la touchent. Je crois qu'il est dans l'intérêt de la population de connaître les questions qui touchent l'environnement, les politiques sociales et de nombreux autres domaines. C'est au public de décider s'il veut s'y intéresser ou pas.

Le sénateur Phalen : Je partage l'opinion du sénateur Tkachuk quant à votre hypothèse selon laquelle la participation électorale des Canadiens serait liée à la couverture médiatique à l'échelle locale.

In 2000, in United States, the turnout was 51.3 per cent. I looked back at the last four presidential elections in the United States. The average turnout in those elections was 51.4 per cent. In Canada, in the last four federal elections, the average turnout was 67.4 per cent, or 16 per cent higher than in the United States.

It seems to me that in the United States citizens are bombarded with press coverage. I do not know if that goes down to local coverage or not. I am not sure of that. In fact, you probably know better than I would. It seems to me that these statistics do not bear out what you are suggesting in respect to local media coverage.

Mr. Waddell: Let me be clear. The thesis that I put forward is one which can never be proved. There are many reasons as to why people may not be voting.

When local newspapers like the *London Free Press*, the *Windsor Star* or the *Hamilton Spectator* send a reporter to Ottawa, most of the time that reporter is not here to cover the same stories that Canadian Press is covering. If they are here to cover that story, they will probably go to their members of Parliament and say to them, "Well, Member for London West, what is your view on this and how does it affect your community?" They are also trying to take national issues and events and demonstrate how they have an impact on their own community.

When those reporters are no longer there — no longer writing about the local members of Parliament and no longer looking at those issues from a local perspective by making the links, the analogies and the references to local things going on in the community — but instead are replaced by a wire service story or a news chain's bureau story that is a generic story that does not make those particular references, then the community loses something. It seems to me that if nobody is writing about that in a way that relates to the community, it might not be a surprise that some people may think that what is going on here is not that important. Perhaps I am wrong.

Certainly, in many other areas, if nobody was writing about movies, and newspapers were not full of stories about movies, would everybody be going to the movies? If everybody stopped writing about the NHL and stopped covering hockey, would anyone be going to see the games? Why does that not to some degree also apply to politics?

Senator Phalen: Would the local paper not still get the national issues?

Mr. Waddell: It is different. Let us say a bill is before the House on a specific issue, or a policy emerges on a specific issue, there is a way to write that story so it is a generic story. In that way, it could run in every newspaper across the country. If you are the *Hamilton Spectator* reporter in Ottawa, there is also a way to write that story so that it makes the links to events that have happened in Hamilton, that talks about Hamilton personalities, that takes that issue and explains it in a context

En 2000, aux États-Unis, la participation au scrutin a été de 51,3 p. 100. Si l'on regarde les quatre dernières élections présidentielles, la participation électorale s'élève en moyenne à 51,4 p. 100. Au Canada, lors des quatre dernières élections fédérales, la moyenne a été de 67,4 p. 100, soit 16 p. 100 plus élevée qu'aux États-Unis.

Pourtant, il me semble que les médias bombardent les Américains d'informations. Je ne sais pas si c'est la même chose à l'échelle locale; vous le savez probablement mieux que moi. Il me semble que ces statistiques contredisent ce que vous dites sur la couverture médiatique locale.

M. Waddell : Mettons les choses au clair. Il m'est impossible de prouver ce que j'avance car le manque de participation électorale est attribuable à de nombreux facteurs.

Lorsqu'un journal local, comme le *London Free Press*, le *Windsor Star* ou le *Hamilton Spectator*, envoie un journaliste à Ottawa, celui-ci n'a pas habituellement pour mandat de couvrir les mêmes nouvelles que la Presse canadienne. Dans le cas contraire, il ira probablement voir son député pour lui demander son opinion sur la question et les conséquences pour les gens de sa circonscription. Les journalistes de la presse locale essaient d'interpréter localement les nouvelles et les événements nationaux.

Lorsque ces journalistes ne sont plus ici — pour écrire des articles sur leurs députés ou établir des liens entre les enjeux nationaux et leur signification sur le plan local — et qu'ils sont remplacés par une agence de presse ou une chaîne de nouvelles qui présente les nouvelles de façon générale sans interprétation, les collectivités se retrouvent perdantes. Il me semble que si personne ne parle des nouvelles d'une façon qui touche les collectivités, il ne faut pas être surpris de voir que les gens n'accordent pas beaucoup d'importance à ce qui se passe ici. Mais j'ai peut-être tort.

Cela peut aussi s'appliquer à d'autres domaines. Si personne n'écrivait de critiques de film et si les journaux ne regorgeaient pas de comptes rendus sur ceux-ci, je me demande si nous irions autant au cinéma. Si tout le monde arrêtait d'écrire des articles sur la LNH et d'en parler dans les médias, les gens iraient-ils voir les matchs? Pourquoi ne serait-ce pas la même chose pour la politique?

Le sénateur Phalen : Le journal local n'obtient-il pas quand même les nouvelles nationales?

M. Waddell : C'est différent. Supposons qu'il y a un projet de loi à la Chambre ou qu'une nouvelle politique est annoncée, il y a une façon d'écrire la nouvelle de façon générique. Comme ça, elle peut paraître dans tous les journaux du pays. Si vous êtes journaliste au *Hamilton Spectator*, à Ottawa, vous écrivez en établissant des liens avec ce qui se passe à Hamilton et en parlant des personnalités de l'endroit afin d'expliquer les enjeux et les situer dans un contexte, ce qui permettra à un habitant de cette

that someone sitting in Hamilton could say, "I understand that now because it would have an impact on this social service," or, "It would have an impact on this road," or it would have an impact on whatever the issue might be.

I do not know how to prove this, but it seems to me when you take that away and you write in a more generic sense, it is easier for the public not to understand what some of those links are between what goes on in far-off Ottawa and what impact it might have in our community.

Senator Phalen: You are saying this is a recent thing, are you?

Mr. Waddell: I am saying that those news organizations had reporters in bureaus in Ottawa through the 1980s, and they closed them all in the late 1980s and early 1990s.

I am not 100 per cent sure on this, but I think the *Calgary Herald* has a columnist who also writes for the *National Post*. I do not believe the *Calgary Herald* has a separate reporter here anymore. I do not think the *Edmonton Journal* has a separate reporter here any more. The chair may know this better than I do, but I believe *The Gazette* in Montreal has one reporter, when they used to have three, at least, including a columnist.

I do not know how to do it more thoroughly, because ultimately there are many reasons why people do not vote and are not interested in politics. I could offer you a plausible suggestion that said by 1993 the country had been at the psychiatrist for the last 25 years, through a range of events that started with the FLQ crisis and that did not end until the last vote in 1995 on sovereignty for Quebec. The public was tired of politics and did not want to hear about politics and all the conflict that went on, running out of events such as oil shocks, The National Energy Program, free trade, Meech Lake, Charlottetown, et cetera, et cetera. Maybe people did not vote for that reason, too. I do not know.

It just seems to me that it is an interesting question to ask. If you break that link between a community, and taking national politics and translating it down to a local level, does that have an impact on how many people are actually interested in national politics?

Senator Tkachuk: I was really interested, and so were most people in Saskatchewan, in the NHL when I grew up. We had no local people writing about it and no local coverage. All we had was CBC Radio doing the broadcasts, and I could buy the bubble gum cards. Is it possible that it is the quality of the coverage and not the quantity of the coverage that is affecting why people are turning it off and not becoming involved in politics?

Mr. Waddell: I am sure quality has an impact as well, sure. You are talking about the quality of the media's coverage of politics?

Senator Tkachuk: Yes.

localité de dire, « je comprends maintenant car cela risque d'avoir un impact sur tel service social », ou, « cette route sera touchée », peu importe.

Je ne peux pas le prouver, mais il me semble que si l'on s'en tient à écrire des articles génériques, le public aura plus de difficulté à faire des liens entre ce qui se passe à Ottawa et les conséquences au niveau local.

Le sénateur Phalen : Vous dites que c'est assez récent, n'est-ce pas?

M. Waddell : Ce que je dis, c'est que ces organisations d'information avaient des bureaux à Ottawa pendant les années 80, mais qu'ils les ont tous fermés à la fin des années 80 ou au début des années 90.

Je ne suis pas absolument sûr de ce que je vais avancer, mais je crois que le *Calgary Herald* a un chroniqueur qui écrit pour le *National Post*, mais pas un journaliste attiré ici. Je pense que c'est la même chose pour le *Edmonton Journal*. Le président le saurait plus que moi, mais si je ne m'abuse, la *Gazette* de Montréal a un journaliste ici, alors qu'il en avait auparavant au moins trois, y compris un chroniqueur.

Je ne saurais en dire plus, mais, en bout de ligne, il y a de nombreuses raisons qui expliquent pourquoi les gens ne votent pas et ne s'intéressent pas à la politique. Voici toutefois une raison plausible selon laquelle, au cours des 25 années qui ont précédé 1993, le pays avait été en psychanalyse en raison d'une vaste série d'événements qui ont débuté par la crise du FLQ et qui se sont terminés par le dernier référendum sur la souveraineté du Québec, en 1995. La population ne voulait plus entendre parler de politique ni de tous les conflits afférents au sortir des chocs pétroliers, du Programme énergétique national, du libre-échange, du lac Meech, de Charlottetown, et cetera. Peut-être que ça explique la baisse de participation électorale. Je ne sais pas.

Il me semble que c'est une question intéressante à se poser. Si vous brisez ce lien avec les collectivités et cessez d'interpréter les politiques nationales en fonction de la réalité locale, cela peut-il influencer sur le nombre de personnes qui s'intéressent à la politique nationale?

Le sénateur Tkachuk : Lorsque j'étais jeune, je m'intéressais beaucoup, comme la plupart du monde en Saskatchewan, à la LNH. Il n'y avait pas de journalistes locaux pour couvrir ce sport. Tout ce que nous avions, c'était la chaîne radiophonique de la CBC, qui diffusait les matchs, et les cartes de hockey avec de la gomme à mâcher. Le manque d'intérêt des gens à l'égard de la politique ne serait-il pas plutôt attribuable à la qualité de la couverture médiatique?

M Waddell : Je suis certain que la qualité joue un rôle. Parlez-vous de la qualité de la couverture médiatique de la politique?

Le sénateur Tkachuk : Oui.

Mr. Waddell: Absolutely. Again, in the 1980s, when the Canadian Press had a bureau that is twice the size that it is at the moment, I suspect they had reporters at most committees. I do not think they do that any more. As I said, for most news organizations, it was a beat system, and if you had a news bureau in Ottawa where you had five, six or seven reporters, you would try to break them down. You would make one reporter your foreign affairs reporter, so he or she would be responsible for a cluster that might be the Canadian International Development Agency, CIDA, defence, and foreign policy. You would have someone else who might be your social affairs reporter. He or she would be responsible for employment insurance, labour-related issues, health care and all those sorts of things. That allows those reporters to spend some time and develop the knowledge and expertise they need to meet the people, understand the issues, and figure out what is important. Hopefully, that allows them to be able to write stories that have context and a broader sense of what the issues are, and what is at play in any given case.

When you take that all away and reduce your reporters to general assignment reporters, then they get their assignment first thing in the morning, do the story they are given that day and go home at five o'clock that night. Their research and knowledge consists of whatever they can discover on the Internet in five minutes, which is a huge problem because much of the Internet is like the party game where you whisper something in someone's ear and you wait until it comes back around the circle again. There is no guarantee that anything anyone is researching on the Internet is accurate. That is also true if you are using websites of legitimate news organizations who may have printed stories that were not correct, or had stories with errors that were not caught and corrected.

The quality of media coverage is certainly an issue, but what strikes me in this particular case, and the difference with you in Saskatchewan and the NHL, is that you did not have a team in Saskatchewan and then have it taken away. You did not have people covering hockey in the same way these cities did when they lost their Ottawa reporters. It struck me as curious that that happened at the same time this change took place. Maybe it is relevant; maybe it is not relevant. I do not know.

Senator Munson: It is my view, Mr. Waddell, that when you have fewer voices as reporters in democracy, democracy is diminished. In your opening remarks, you spoke about these bureaus closing and fewer Canadian Press reporters. At the same time, we see in Vancouver there is a single voice in newspapers, radio and television. Is democracy being any less diminished because there is a single ownership of all these different news organizations? We do not see a reporter here from BCTV. We do not see a reporter here from *The Vancouver Sun*. We do not see any reporter from British Columbia except for the national reporter who is based here who is serving his master.

Mr. Waddell: I do not see any benefits to journalism in cross-ownership of media. I think we were better off when we did not allow that. Vancouver is something of a particular case in that Pacific Press has always owned both the papers, and it has for a

M. Waddell : Dans ce cas, absolument. Dans les années 80, lorsque le bureau de la Presse canadienne comptait deux fois plus de journalistes qu'aujourd'hui, il y en avait sûrement qui assistaient à la plupart des réunions des comités. Je ne crois pas que ce soit encore le cas. Comme je l'ai dit, pour la plupart des organisations d'information, c'était un système fondé sur les affectations par domaine. Si vous aviez un bureau de nouvelles à Ottawa composé de cinq, six ou sept journalistes, vous vouliez les affecter à différents dossiers. Un journaliste pouvait s'occuper des affaires étrangères et couvrir les nouvelles touchant l'Agence canadienne de développement international, la défense et la politique étrangère. Un autre s'occupait des affaires sociales, comme l'assurance-emploi, les questions liées au travail, la santé et d'autres questions afférentes. Ainsi, les journalistes pouvaient passer du temps à approfondir leurs dossiers, rencontrer les gens, comprendre les enjeux et dégager les éléments pertinents. Comme ça, ils pouvaient rédiger des articles qui situaient les questions dans un contexte global et illustraient ce qui était en jeu.

Quand vous retirez tout cela et n'affectez vos journalistes qu'aux reportages généraux, tout change. Les journalistes se voient confier leur dossier à leur arrivée au bureau, ils rédigent leur article ce jour-là, puis rentrent à la maison à 17 heures. Leurs recherches et connaissances se limitent à ce qu'ils ont pu trouver en cinq minutes dans Internet, ce qui est un gros problème car le bouche à oreille est souvent la source des informations sur Internet. Rien ne garantit leur exactitude. Cela est également vrai pour les sites Web d'organisations d'information légitimes qui ont pu publier des articles inexacts ou comportant des erreurs qui n'ont pas été décelées ni corrigées.

La qualité de la couverture médiatique est certainement un aspect de la question, mais ce qui me frappe dans votre exemple de la Saskatchewan et de la LNH — et c'est ce qui fait toute la différence —, c'est que vous n'aviez pas une équipe en Saskatchewan qui vous a été retirée. Vous n'aviez pas de journalistes attitrés dans ce domaine comme c'était le cas à Ottawa pour la couverture de la politique nationale. C'est étrange que cela se soit passé au même moment. Peut-être est-ce pertinent, peut-être pas. Je ne saurais dire.

Le sénateur Munson : D'après moi, monsieur Waddell, lorsqu'il y a moins de journalistes dans un régime démocratique, la démocratie s'en trouve diminuée. Dans vos observations préliminaires, vous avez parlé de la fermeture des bureaux de nouvelles et de la baisse du nombre de journalistes de la Presse canadienne. Nous voyons maintenant, à Vancouver, une seule voix dans les journaux, la radio et la télévision. La démocratie est-elle affaiblie par le fait que toutes ces organisations d'information appartiennent à un même propriétaire? Nous n'avons pas ici de journalistes de la BCTV ni du *Vancouver Sun*. Il n'y a aucun journaliste de la Colombie-Britannique si ce n'est le journaliste national établi ici et qui sert son maître.

M. Waddell : Je ne vois aucun avantage à la propriété croisée des médias pour le journalisme. Je crois qu'il est préférable de ne pas permettre cela. La situation à Vancouver est particulière puisque la société Pacific Press a toujours été propriétaire des

long time. Even during the Southam period, it owned both *The Province* and *The Vancouver Sun*. The question is whether there is a threshold at which that becomes more of a problem than other problems.

Senator Munson: Yes, because the previous people who were here spoke about government stepping in and stopping this sort of thing, saying that this cannot continue across the country.

Mr. Waddell: It is easy for government to step in and say there should not be cross-ownership in media and that we should not have cross-ownership of media. Lots of other countries do the same thing. I am not quite clear exactly why we changed our policy in this country. I do not say this to denigrate the CEP, but what is ironic in some of the debate is that for a long time in this country, we had a policy where we did not allow cross-ownership in the media, with one prominent exception. I believe the only exception was London and CFPL, which is where the Blackburn family owned both CFPL and the TV station, but that was deemed to be acceptable. I do not believe anyone actually raised any concerns about that. I do not see that we are better off by allowing the same people to own newspapers and television stations. I do not think we are better off in terms of coverage. I do not think we are better off in terms of more journalists on the ground. I do not think we are better off in terms of a greater diversity of voices.

Senator Munson: On a personal basis, what are you telling your students and what are your students telling you? What are you telling them to expect in this new world? Are you telling them that they are going to have to blog, go on the Internet, report for a six o'clock newscast and report for the morning newspaper? That is beyond being a general reporter; that is being quite diverse in your work. What are they expecting when they step out of there?

Mr. Waddell: Of students who graduate from a journalism school, probably only about 20 or 25 per cent want to be journalists anyway. A group of them at that point cannot wait to get out just because they cannot wait to get out of university. Another group have really convinced themselves that this is a big mistake and want to go off and do something different. A third group is using it as a basic degree to go off and get a secondary degree. I do not mean secondary, but another level of degree, whether it is a master's in Political Science or International Affairs or a variety of other areas. Another group is using it as a basic degree and then going off to law school, to teach and do a variety of things like that.

Of the people who decide they want to be journalists, you try to alert them to what the real world is like, and the real world has two sides. One is the side that you talk about. The other side is that there are also opportunities and the potential for lots more opportunities in new media and new forms of media that are emerging, whether it is writing for the Internet or working for those sorts of publications. There is also more and more opportunity to go and freelance in some cases, because freelancing, both television and in print, is much cheaper and easier than it used to be. There is also still a market out there for the same thing that there has been for a long time, and it is

deux journaux, et ce depuis longtemps. Même pendant l'ère Southam, elle possédait les quotidiens *The Province* et *The Vancouver Sun*. Il faut se demander à quel moment cela devient un problème plus important que les autres.

Le sénateur Munson : En effet. D'ailleurs, d'autres témoins ont exhorté le gouvernement à mettre fin à une telle pratique, disant que cela ne pouvait pas continuer à l'échelle du pays.

M. Waddell : C'est facile pour le gouvernement de s'avancer et de dire qu'il ne faut pas autoriser la propriété croisée des médias. Beaucoup d'autres pays font la même chose. Je ne sais pas trop pourquoi nous avons changé notre politique. Je ne dis pas cela pour dénigrer le SCEP, mais l'ironie c'est que pendant longtemps nous avons eu une politique qui interdisait la propriété croisée des médias, à une grande exception près. Je crois que cette exception ne s'appliquait qu'à London et à CFPL, où la famille Blackburn possédait CFPL et la station de télévision, mais c'était jugé acceptable. Je ne pense pas qu'il y ait eu des préoccupations à ce sujet. Je ne crois pas qu'il soit préférable que nous laissions une seule entreprise détenir des journaux et des stations de télévision. Je n'estime pas que cela nous avantage au chapitre de la couverture médiatique, du nombre de journalistes sur le terrain et de la diversité des voix.

Le sénateur Munson : Sur une note plus personnelle, j'aimerais savoir ce que vous dites à vos étudiants et ce qu'ils vous disent. À quoi peuvent-ils s'attendre dans ce nouveau monde? Leur dites-vous qu'ils devront rédiger des carnets Web, aller sur Internet, faire un compte rendu au bulletin de nouvelles de 18 heures et rendre leur article pour l'édition matinale du journal. Il ne suffit plus d'être un journaliste général, il faut être très polyvalent. À quoi s'attendent-ils sur le marché du travail?

M. Waddell : Des diplômés en journalisme, environ 20 à 25 p. 100 d'entre eux veulent vraiment être journalistes. À la fin de leurs études, certains étudiants ont hâte de terminer pour enfin quitter l'université. D'autres sont convaincus que c'est une grosse erreur et veulent faire autre chose. Il y en a aussi qui se servent de ce diplôme en vue d'obtenir un diplôme secondaire. Par secondaire, je veux dire un autre diplôme, qu'il s'agisse d'une maîtrise en sciences politiques ou en affaires internationales ou dans un autre domaine. Certains s'en serviront comme un diplôme de base, puis iront étudier en droit, enseigner ou faire diverses choses comme ça.

Pour ceux qui veulent vraiment être journalistes, on essaie de les informer sur la réalité du monde du travail, et ce monde a deux côtés. Un de ces côtés est celui dont vous parliez. L'autre est un monde où il y a des occasions de faire beaucoup plus dans les nouveaux médias, qu'il s'agisse de rédaction de contenu Internet ou d'emplois afférents. Il y a de plus en plus d'occasions de faire de la pige car ce mode de travail, que ce soit pour la télévision ou la presse écrite, est beaucoup moins coûteux et beaucoup plus facile qu'avant. Il y a encore un marché pour le type de travail que l'on fait depuis longtemps, et j'encourage d'ailleurs mes étudiants à poursuivre cette voie, c'est-à-dire de travailler pour un journal

something I encourage my students to do, which is to go and work in small-town newspapers. Of my students from the last two or three years, one is in Prince Rupert at the moment working for a community paper, and another is in St. Paul, Alberta. One walked out of my class and got a job as the editor of the *Ottawa Construction News*. Being the editor of the *Ottawa Construction News* meant that she was the editor, the reporter, the headline writer and everything else. The person who hired her told her that she would have that job for two years and at the end of that she would say she had enough of this and would want to go off and do something else, which is true.

Those sorts of things still happen, but you also try to alert them to the fact that the world is a different place. They also come out with many different skills than people did quite a while ago, too, which tends to make them more adaptable and flexible. Many of them have the ability to shoot television pictures and many of them can edit television pictures now, if they are interested in television.

We have an Internet publication. We teach them how to work on the Internet and to do things like that. There are opportunities like that as well.

Senator Phalen: Would you be aware of what the percentage is of the ones that are really going to be journalists and are not going to another degree?

Mr. Waddell: I would say it is somewhat split. At our school we have both. To give you the numbers, we take about 200 undergraduates every year into first year in journalism. That gets reduced to about 100 after first year. You have to maintain a certain level of standing or you go back into general arts. That is further reduced to somewhere between 85 and 95 by the time they get to fourth year and come out. We also take in 20 graduate students a year, roughly 20 to 25, and that is a two-year program for most of them. We are graduating about 100 to 110 students a year. The graduate students, because they are taking it as a second degree, having previously done something else — political science, history or whatever — most of them are more motivated to be in journalism than the undergraduates.

A significant proportion of the undergraduates, I should also mention, want to go into public affairs, communications and those sorts of jobs, too. Of the undergraduates I would say 20 to 25 per cent want to be journalists by the time they get to fourth year. However, I should temper that by saying some of them say they want to do that but they want to go off and do something else for a year or two, and then will come back and try to do something.

Senator Merchant: Professor, do you see some correlation that as television consumption goes up and newspaper readership goes down, and perhaps you can bring the Internet in here, it decreases the voter turnout? I am really interested in young people. In the 18-to-25 age group, I believe only about 20 or 25 per cent of them vote.

Mr. Waddell: Young people increasingly, I believe it is fair to say, are not watching television either. They certainly do not read newspapers.

d'une petite ville. Parmi mes anciens étudiants des deux ou trois dernières années, il y en a un qui travaille actuellement pour un journal communautaire à Prince Rupert et un autre à St. Paul, en Alberta. Une de mes étudiantes a eu un emploi comme rédactrice en chef du *Ottawa Construction News*. Dans ce poste, elle devait jouer les rôles de rédactrice en chef, de journaliste, de rédactrice de manchettes et effectuer toute autre tâche nécessaire. La personne qu'il l'a embauchée lui a dit qu'elle occuperait l'emploi pendant deux ans puis à la fin, qu'elle sentirait le besoin de faire autre chose car elle en aurait assez, ce qui est vrai.

Ce type de choses se produit encore, mais vous devez essayer de les avertir que le monde a changé. Ces personnes ont maintenant des compétences différentes de ce qu'elles avaient il y a quelques années, ce qui les rend plus adaptables et flexibles. Aujourd'hui, bon nombre d'entre elles peuvent filmer des images pour la télévision et faire du montage, si elles s'intéressent à la télévision.

Nous avons une publication sur Internet. Nous leur montrons comment publier sur Internet, et cetera. Il y a des possibilités comme cela.

Le sénateur Phalen : Savez-vous quel est le pourcentage des personnes qui deviendront vraiment des journalistes et qui ne feront pas des études supérieures?

M. Waddell : Je dirais que c'est assez partagé. Nous avons les deux types dans notre école. Pour vous donner une idée, à chaque année, nous admettons environ 200 étudiants du collège à la première année de journalisme. À la fin de la première année, il en reste environ 100. Il faut maintenir un certain niveau, sinon cela serait de la formation générale. Le nombre d'étudiants diminue et se situe entre 85 et 95 au cours de la quatrième année et parmi les finissants. Nous admettons également 20 étudiants diplômés par année, entre 20 et 25, qui suivent un programme de deux ans dans la majorité des cas. Nous diplômons environ 100 à 110 étudiants par année. En général, les étudiants ayant déjà un diplôme universitaire, puisqu'ils ont déjà étudié dans d'autres domaines — science politique, histoire, et cetera. — sont plus motivés à étudier le journalisme que les étudiants qui viennent du collège.

Une proportion importante des étudiants au baccalauréat, je dois le dire, désirent se diriger dans les affaires publiques, les communications, et ce type d'emploi. Parmi les étudiants au baccalauréat, je dirais qu'entre 20 et 25 p. 100 désirent être journalistes à la fin de leur quatrième année. Cependant, certains disent qu'ils veulent faire cela, mais veulent faire quelque chose d'autre pendant une année ou deux avant, puis ils reviennent et essaient de travailler dans leur domaine.

Le sénateur Merchant : Voyez-vous une certaine corollation entre le fait que la télévision est de plus en plus populaire et que le lectorat des journaux diminue, et pourriez-vous faire un lien avec Internet et la diminution de la participation des électeurs au scrutin? Je m'intéresse beaucoup aux jeunes. Je crois qu'environ 20 à 25 p. 100 des 18 à 25 ans votent.

M. Waddell : Je crois qu'il faut le dire, les jeunes regardent de moins en moins la télévision. Et ils ne lisent pas les journaux non plus.

Senator Merchant: They have the Internet.

Mr. Waddell: They use the Internet for other things. They use it a lot for communication with their friends, and they use it for a lot of other things like that. Some use it to read and do those sorts of things.

The thing that I did was something off the top of my head that sort of said it seems to me that these things are related. It may be possible to do a more rigorous and systematic study that might produce something. There are many reasons why people may not vote and it is very difficult to trigger one. Many people make the argument that young people do not vote because they do not think much of what goes on in politics is relevant to their lives.

Senator Merchant: That is not just young people. Other people do too because voter turnout goes down and down.

Mr. Waddell: That is true, although in the last election voter turnout in some parts of the country, like Ontario, actually went up, although nationally it went down a bit.

Senator Merchant: It went up in Saskatchewan, as well.

In the last election we saw something different, where at least two, if not three, of the major television networks sent out a caravan. They had a reporter who went to communities all over the country. How did you see that? What was that about?

Mr. Waddell: I believe it was mostly about the fact that it had been done in the United States so we figured we should do it here too. As soon as one person decided they would do it everyone else decided they would do it as well.

I do not believe that is a real alternative for actually telling people what politicians are saying, and trying to analyze what their policies would actually do and what the impact would actually mean, that would allow people to make a vote choice on that basis.

I do not know whether you put someone in a motorhome and drive them around and you take a camera out on the street and you ask someone the same on the street. You get different people on the street. I suppose you get someone in a campground or you get people walking down a street. There are many different ways to do it. I do not think in the end it really had much impact.

The problem as well is that, for a news organization, if you are covering an election, at the outset of the election campaign you do not really know — from a news manager's point of view — what the election campaign is going to be about, necessarily, when it comes down to the last three or four days of the campaign. You do not know where the campaign is going to be most intense. You do not know what parts of the country are going to be the most influential in terms of determining each party's fortunes on election night. You have one motorhome and Canada is 5,000 kilometres long. I do not think it is a substitute for real reporting.

Le sénateur Merchant : Ils ont l'Internet.

M. Waddell : Ils utilisent l'Internet pour d'autres choses. Ils l'utilisent beaucoup pour communiquer avec leurs amis et des choses comme cela. Certains l'utilisent pour lire, et ce type de chose.

J'ai simplement eu l'idée qu'il pourrait y avoir une relation entre les deux. C'est peut-être possible de faire une étude plus rigoureuse et plus générale qui pourrait donner des résultats. Il existe beaucoup de raisons pour lesquelles les personnes ne votent pas et c'est très difficile à déterminer. Bien des personnes disent que les jeunes ne votent pas, car ils pensent que ce qui se passe dans le domaine politique n'est pas lié à leur vie.

Le sénateur Merchant : Cela ne s'applique pas seulement aux jeunes. Les autres aussi, car la participation aux élections diminue de plus en plus.

M. Waddell : C'est vrai, mais lors des dernières élections, la participation aux élections dans certaines parties du pays, comme en Ontario, a augmenté, même si à l'échelle nationale elle a diminué un peu.

Le sénateur Merchant : Elle a augmenté en Saskatchewan aussi.

Lors des dernières élections, nous avons été témoins de quelque chose de différent, c.-à-d. que deux, peut-être trois grands réseaux de télévision avaient envoyé une caravane. Des reporters se sont déplacés dans les communautés partout au pays. Avez-vous remarqué cela? De quoi s'agissait-il?

M. Waddell : Je crois que cela a été fait surtout parce qu'on l'a fait aux États-Unis; je suppose que nous avons pensé que nous devons le faire ici aussi. Et lorsque quelqu'un a décidé de le faire, tout le monde a voulu faire de même.

Je pense que ce n'est pas une bonne manière de rapporter ce que les politiciens disent et d'analyser leurs politiques et leurs impacts en vue de permettre aux électeurs de faire un choix éclairé.

Je ne pense pas non plus que ce soit une bonne méthode de mettre quelqu'un dans un motorisé et l'envoyer faire des reportages dans les rues et poser les mêmes questions aux passants. Il y a différentes personnes dans les rues. Je suppose que vous pouvez interroger quelqu'un partout, dans la rue. Il y a différentes façons de le faire. Je ne crois pas qu'à la fin, cela a réellement eu un impact.

Le problème pour les nouvelles organisations est que si vous couvrez une élection, au début d'une campagne électorale, vous ne savez vraiment pas — je parle du point de vue du gestionnaire de l'information — de quoi aura l'air la campagne électorale, tant que vous n'arrivez pas à la fin. Vous ne savez pas quand la campagne sera la plus intense. Vous ne savez pas quelles régions du pays auront le plus d'influence pour déterminer le sort des partis le soir des élections. Vous avez un motorisé, et le Canada couvre 5 000 km de long. Je ne crois pas que cela peut remplacer le vrai reportage.

Senator Merchant: I have to agree with you.

Mr. Waddell: It is an entertaining gimmick, perhaps.

Senator Merchant: Exactly. They would have been better off to cover the politicians. The trek became the story and there was really, very little value I found, in helping people make up their minds or giving people enough information so that they could make decisions.

Senator Trenholme Counsell: I wanted to ask a couple of questions based on this research.

If you took the city of Ottawa, where there is a lot of political coverage in the local paper, how would this compare to what has happened in London, where you have a decrease of 5 per cent over that period you studied, and Windsor, where you have a decrease of 3 per cent?

Have you compared these declines in the cities you have mentioned to trends in provincial elections that might affect your data? Do you know whether there was a similar decline, for instance, right here in Ottawa? Would it have been comparable to places like London, Windsor or Hamilton?

Mr. Waddell: I do not know the answer to that. The premise of what I did was based on the fact that there used to be reporters in those three communities writing about national politics from the perspective of those communities. There was one major newspaper in each of those communities and each of those communities had a reporter who lived here and was placed full time in Ottawa writing back to those local communities. That is obviously a different situation in Ottawa.

Senator Trenholme Counsell: Except in Ottawa there is a significant amount of local news written. The people in Ottawa may not think it is written for them, but they are at the heart of this.

Mr. Waddell: I could not answer that. I do not know.

Senator Trenholme Counsell: I wondered if it would compare.

The other thing I note is that on page 1 you talk about whether the vote makes any difference or not. Have you done any studies? How would you comment on the factor of cynicism in terms of voter turnout?

Mr. Waddell: This is not meant to be a detailed analysis of why people vote or do not vote. It was an exercise I did to see if it might interest the community because it interested me. There are many reasons why people do not vote. One reason people do not vote is because they do not want to vote. I would argue that is their right, too, if they do not want to vote. I do not think we should be forcing people to vote if they do not want to vote. Some people may not vote because they do not like any of the candidates. Some people may not vote because they are cynical. Some people may not vote because they think all politicians are terrible.

Le sénateur Merchant : Je suis d'accord avec vous.

M. Waddell : C'est pour le spectacle, peut-être.

Le sénateur Merchant : Exactement. Ils auraient mieux fait de faire des reportages sur les politiciens. Le voyage est devenu l'histoire, et très peu de choses ont été faites, je pense, pour aider les électeurs à se faire une opinion ou pour leur donner assez d'informations pour qu'ils puissent prendre des décisions.

Le sénateur Trenholme Counsell : J'aimerais poser deux questions au sujet de cette recherche.

Si vous prenez la ville d'Ottawa, où il y a beaucoup de reportages sur les politiciens dans les journaux locaux, comment comparerez-vous cela avec ce qui se passe à London, où il y a eu une diminution de 5 p. 100 de ce type de couverture au cours de la période visée par l'étude, et à Windsor, où vous avez constaté une diminution de 3 p. 100?

Avez-vous comparé ces données avec ce qui s'est passé dans les villes qui sont, comme vous l'avez mentionné, des tendances pour les élections provinciales et qui pourraient avoir un effet sur vos données? Savez-vous s'il y a eu une diminution similaire, par exemple, ici même à Ottawa? Est-ce que cela se compare à ce qui s'est passé dans des villes comme London, Windsor ou Hamilton?

M. Waddell : Je n'ai pas la réponse à cette question. Ce que j'ai fait reposait sur le fait qu'il y avait auparavant des reporters dans ces trois villes qui rédigeaient des articles sur la politique nationale et qui tenaient compte du point de vue de ces villes. Il y avait un grand journal dans chacune de ces villes et chacune de ces villes avait un reporter qui y vivait et qui était affecté à temps plein à Ottawa pour rédiger des nouvelles pour ces villes. La situation est différente à Ottawa.

Le sénateur Trenholme Counsell : À Ottawa, il y a beaucoup de nouvelles locales dans les journaux. Les personnes à Ottawa n'ont peut-être pas réalisé que c'est écrit à leur intention, mais ils sont au cœur de cette tendance.

M. Waddell : Je ne peux répondre à cela. Je ne sais pas.

Le sénateur Trenholme Counsell : Je me demandais si vous pouviez comparer.

L'autre question est la suivante : je note à la page 1 que vous vous parlez du vote, à savoir s'il fait une différence ou pas. Avez-vous fait des études à ce sujet? Que pouvez-vous dire au sujet du cynisme par rapport à la participation électorale?

M. Waddell : Le but n'était pas de faire une analyse détaillée de la raison pour laquelle les personnes votent ou ne votent pas. J'ai fait l'étude pour voir si cela pourrait intéresser la collectivité, car cela m'intéressait. Bien des raisons expliquent pourquoi les personnes ne votent pas. L'une des raisons, c'est parce qu'elles ne veulent pas voter. Et je dirais que c'est leur droit, aussi, de ne pas voter. Je ne crois pas que nous devrions forcer les personnes à voter si elles ne veulent pas le faire. Certaines personnes ne votent pas peut-être parce qu'elles n'aiment aucun des candidats. D'autres ne votent pas parce qu'elles sont peut-être cyniques. D'autres encore, parce qu'elles croient peut-être que tous les politiciens sont terribles.

Senator Trenholme Counsell: That is a different issue.

Mr. Waddell: There are many different reasons. In this case it seemed to me that it was interesting that these were communities that used to receive information in one way and they no longer did.

Senator Trenholme Counsell: May I ask also, did you say it would be better to regulate content than ownership?

Mr. Waddell: Yes. I do not think ownership by its nature is necessarily a guarantee. Just because a Canadian owns a publication does not mean it will be a better publication than if it is owned by a non-Canadian.

Senator Trenholme Counsell: Could you give us one more example of what you mean by regulating content?

Mr. Waddell: Yes. I am not talking about newspapers. I do not believe the content of newspapers should be regulated. I am talking about broadcast media only, and television mainly, where we talk about issues like Canadian content in prime time.

What is prime time? Is prime time 6 p.m. to midnight? Broadcasters would like prime time to be 6 p.m. to midnight because then they can put the Canadian programs on the shoulders of both of those times. The real prime time, you and I know, is probably 7:30 to ten o'clock. If the government believes it is important for public policy reasons to have Canadian content on prime time television, then write regulations, enforce regulations, and impose real sanctions on people who do not live up to those regulations in a way that will guarantee to do that.

If you believe there should be 80 per cent Canadian content on prime time television, then regulate the content of prime time between 7:30 and ten o'clock, for instance, and say that all broadcasters in Canada must have 80 per cent Canadian content between 7:30 and ten o'clock.

Senator Trenholme Counsell: If the Canadian public at that point is gripped by the war in Iraq, how realistic is that?

Mr. Waddell: I am not advocating that you impose that content regulation. I am saying that if you are concerned about the media, I think the issue is the broadcast media exclusively. If you are concerned about Canadian content and broadcast media, I do not think Canadian content comes about by ownership. I think it comes about by regulation of the content by the regulator.

I do not think the regulator is particularly rigorous at doing that. I certainly know that there are no real sanctions imposed upon people who do not live up to whatever they say they will do, to the regulator. However, I would not, for a minute, advocate

Le sénateur Trenholme Counsell : C'est une autre question.

M. Waddell : Il y a de nombreuses raisons. Dans ce cas, il m'apparaissait intéressant de constater que ces collectivités étaient habituées à recevoir un type de nouvelle et ne le recevaient plus.

Le sénateur Trenholme Counsell : Puis-je vous demander aussi si vous avez dit qu'il serait mieux de réglementer le contenu plutôt que la propriété?

M. Waddell : Oui. Je ne crois pas que la propriété en tant que telle est nécessairement une garantie. Le simple fait qu'un Canadien soit le propriétaire d'une publication ne signifie pas que la publication sera meilleure que si le propriétaire n'était pas Canadien.

Le sénateur Trenholme Counsell : Pouvez-vous nous donner un autre exemple de ce que vous voulez dire par réglementer le contenu?

M. Waddell : Oui. Je ne parle pas des journaux. Je ne crois pas que le contenu des journaux doit être réglementé. Je parle des médias électroniques seulement, surtout la télévision, où il est question du contenu canadien dans les heures de grande écoute.

Quelle période couvre les heures de grande écoute? Est-ce de 18 heures à minuit? Les diffuseurs aimeraient que les heures de grande écoute soient de 18 heures à minuit, car ils peuvent diffuser des programmes canadiens à la limite de ces heures. La vraie période de grande écoute, vous le savez tout comme moi, c'est probablement de 19 h 30 à 22 heures. Si le gouvernement croit qu'il est important pour des raisons de politique publique d'avoir un contenu canadien à la télévision dans les heures de grande écoute, alors il faudrait établir des règlements, les faire appliquer et imposer de réelles sanctions aux personnes qui ne respectent pas ces règlements, de manière à garantir le contenu.

Si vous croyez qu'il devrait y avoir 80 p. 100 de contenu canadien dans les heures de grande écoute à la télévision, alors réglementez le contenu des heures de grande écoute entre 19 h 30 et 22 heures, par exemple, et dites à tous les diffuseurs au Canada qu'ils doivent avoir un contenu canadien à 80 p. 100 entre 19 h 30 et 22 heures.

Le sénateur Trenholme Counsell : Si la population canadienne à un moment donné est intéressée par la guerre en Irak, est-ce bien réaliste?

M. Waddell : Je ne dis pas que vous devez imposer ce type de règlement sur le contenu. Je dis que si vous êtes préoccupé au sujet des médias, je crois que la question concerne uniquement les médias électroniques. Si vous êtes préoccupé au sujet du contenu canadien et des médias électroniques, je ne crois pas que le contenu canadien soit lié à la propriété. Je crois que cela dépend du règlement mis en application au sujet du contenu.

Je ne crois pas que l'autorité chargée de la réglementation est particulièrement rigoureuse à cet égard. Je sais qu'il n'y a pas de réelles ascensions qui sont imposées aux personnes qui ne respectent pas ce les promesses qu'elles ont données à l'organisme

that we should be regulating what is in newspapers. The way you deal with that is that if people are interested they buy the paper; if they are not interested, they will not buy the paper.

The Chairman: I want to come back to the regulatory system. Just before I do, I would just like to say that your almost off-the-top-of-your-head study, as you describe it, about turnout and national bureaus, intuitively makes sense to me as at least one contributing factor. As you note, there are many others.

Mr. Waddell: I would not argue it would be anything more than one.

The Chairman: It also raises the other interesting question about all the other stories that do not get covered, and we do not miss them because we do not know they are not covered. There will always be a limit to the amount of news that the public will sit still for. There is a limit to the number of reporters available.

Are you aware of anything being done in Canada to track that kind of thing? What gets covered?

Mr. Waddell: There are several people who have done that. The University of Windsor has done some work, and there has been some done at Simon Fraser University or UBC. I would have to get back to you with the precise names. I could find it fairly easily. Various groups at various times have done their own assessments of what are the top 10 undercovered stories of the year. There have been those groups around on that subject. I do not know if that is a scientific analysis based on actually looking at how much coverage there was, or whether it is just a sense from some of those groups that these are important issues that are not getting the degree of play or public debate that should exist. There has been some of that done, but I do not have the specifics.

The Chairman: I understand. I am not suggesting that it is a Senate committee's role to draw up assignment lists for newspapers, but it has just been an interesting part of the mix.

Back to the regulatory system, and I am thinking now of the present regulatory system that you discussed earlier, I have two related questions. First, should the competition authorities look beyond the impact on advertising markets when they assess media mergers? Second, should the CRTC, when it is assessing cross-media ownership applications, pay more explicit attention to the effect on newspapers? Its focus — because that is its mandate — is the broadcasting system, not the newspapers. I think those two are in a way related.

Mr. Waddell: There is a real difficulty. In a great world it would be nice to say yes, the Competition Bureau should look at editorial content as well when looking at content. Once you start to do that, it quickly becomes difficult to do. For instance, that gets back to the discussion of the marketplace of ideas. There are many different marketplaces of ideas. Are we talking about local, provincial or national coverage; local issues, provincial issues or national issues? A merger may have no impact on the amount of

de réglementation. Cependant, je ne dis pas une seconde que nous devrions réglementer ce qui est écrit dans les journaux. Dans ce cas, si les personnes sont intéressées, elles achètent le journal; si elles ne sont pas intéressées, elles ne l'achèteront pas.

La présidente : Je veux en revenir au système de réglementation. Mais juste avant de le faire, j'aimerais dire que votre étude effectuée presque sur le coin d'une table, comme vous le dites, au sujet de la participation électorale et des bureaux nationaux, me semble intuitivement logique en ce qui concerne au moins un des facteurs de contribution. Comme vous le précisez, il y en a bien d'autres.

M. Waddell : Je pense qu'il y en a plus qu'un.

La présidente : Cela m'amène également à poser une autre question intéressante au sujet des histoires qui ne sont pas couvertes; nous ne savons pas ce que nous avons manqué, car ces histoires n'ont pas été couvertes. Il y aura toujours une limite sur la quantité des nouvelles qui intéressera la population. Il y a une limite au nombre de reporters disponibles.

Savez-vous s'il y a eu des travaux au Canada pour étudier ce genre de choses? L'information qui est couverte?

M. Waddell : Un certain nombre de personnes ont fait cela. À l'Université Windsor, certains travaux ont été faits, de même qu'à l'Université Simon Fraser, ou à la UBC. Je vous fournirai des noms précis. Je peux trouver cela assez facilement. Divers groupes, à diverses époques, ont étudié les dix histoires les moins couvertes de l'année. Des groupes ont fait des études à ce sujet. Je ne sais pas si ces études ont été faites de manière scientifique ou si ce sont les groupes qui ont déterminé quelles étaient les questions importantes qui n'avaient pas été couvertes ou qui n'avaient pas fait l'objet d'un débat public. Il y a donc eu des études, mais je n'ai pas de détails à ce sujet.

La présidente : Je comprends. Je n'insinue pas qu'il est du rôle du Sénat d'élaborer des listes de tâches pour les journaux, mais c'est seulement un aspect intéressant du tableau.

Pour revenir au régime réglementaire actuel, dont vous avez parlé, j'ai deux questions connexes. D'abord, les autorités responsables de la concurrence devraient-elles pousser leur étude au-delà de l'impact sur les marchés publicitaires lorsqu'elles évaluent les fusions de médias? Deuxièmement, le CRTC, lorsqu'il évalue les cas de propriété multimédias, devrait-il prêter plus explicitement attention aux effets sur les journaux? Compte tenu de son mandat, il se concentre sur le système de radiodiffusion et non sur les journaux. Je pense que ces deux questions sont interreliées d'une certaine façon.

M. Waddell : C'est la grande difficulté. Dans un monde idéal, il serait génial de dire que le Bureau de la concurrence doit effectivement étudier le contenu rédactionnel lorsqu'il évalue le contenu. Mais si on essaie de le faire, on se rend compte très vite que c'est difficile. Par exemple, cela nous ramène à la réflexion sur le marché des idées. Il y a différents marchés des idées. S'agit-il d'une couverture locale, provinciale ou nationale? S'agit-il de questions locales, provinciales ou nationales? Une fusion peut

coverage there is of national issues, particularly in an era when interested citizens can get information from the Internet and can find other newspapers or other sources of information from countries around the world. It may have a very big impact on the coverage of local issues, of how many people are covering City Hall or how many people are covering school boards, if anyone does that any more.

It is difficult to determine. I do not know how you would determine what the issues are, in terms of editorial content, where a merger would significantly reduce competition in terms of the marketplace of ideas. If you reduce the competition in the marketplace of ideas for municipal news, how does that compare to the fact that you are not doing it for national news or provincial news?

It is a great theory, but when you sit down and try to figure out how you actually do it, it is very difficult to determine a formula or a way of being able to do it.

In regard to your second question, about newspapers and broadcasters, there are several issues that are related on the cross-ownership question, most of which the committee has heard about in some form or another prior to this evening. One is just a simple question of the diversity of voices and the number of different people who are out there reporting. It makes sense, and it is practically true, that if you have five different people for five different organizations chasing the same story, the likelihood is that some of them will come up with more information than others. Some of them will be more entrepreneurial than others, and you will get four or five versions of the story, some better and some worse. One of them may turn up something no one else does. If you have one person doing that, you have less opportunity for that to happen, multiplied by the degree to which the one person who is doing it is aggressive, lazy, interested or not interested. That is one issue.

The second issue on that is important, I think, but I am not quite sure how the regulator deals with it. When Florian Sauvageau was here he spoke about the cross-promotional issue as it relates to newspapers and television. Those are good questions to ask about how much the content of newspapers, when the newspapers are owned by the same people who own broadcasters, is shaped to drive people who read the newspaper to watch television on the broadcast network. I can give examples. I am not sure how much *Canadian Idol* was a real phenomenon independent of being driven by television stations and newspapers that have the same owner. Another example is *Survivor*, which the CanWest papers seem to play up fairly regularly as a news story. Could that be related to the fact that CanWest also broadcasts *Survivor*? The question that comes out of that is whether that coverage replaces news that might be considered of more value to people.

The third issue that comes out of the cross-ownership question is what happens when the same owner owns properties that are regulated by government and properties that are not regulated by government, for example, television stations and newspapers? Is there a concern that the newspaper's content, playing of stories,

n'avoir aucune incidence sur la couverture des enjeux nationaux, particulièrement à une époque où les citoyens intéressés peuvent trouver de l'information sur Internet, dans d'autres journaux ou dans des sources d'information étrangères. Elle peut toutefois avoir une très grande incidence sur la couverture des enjeux locaux ou sur le nombre de personnes qui couvrent l'hôtel de ville ou les commissions scolaires, si on s'y attarde encore.

C'est difficile à déterminer. Je ne sais pas comment on peut déterminer quels sont les enjeux, pour ce qui est du contenu rédactionnel, lorsqu'une fusion risque de réduire considérablement la concurrence sur le marché des idées. Si l'on réduit la concurrence sur le marché des idées au sujet des nouvelles municipales, comment cela se compare-t-il au fait qu'on ne le fait pas pour les nouvelles nationales ou provinciales?

C'est de la grande théorie, mais lorsqu'on s'assoit et qu'on essaie de comprendre comment on peut y arriver, il est très difficile de penser à une formule ou à une solution.

En ce qui concerne votre deuxième question, sur les journaux et les radiodiffuseurs, la propriété multimédia engendre plusieurs questions, et le comité a sûrement entendu parler de la plupart d'entre elles d'une façon ou d'une autre avant ce soir. Il y a d'abord la simple question de la diversité des voix et du nombre de journalistes différents sur le terrain. Il est logique, et pratiquement vrai, que si cinq personnes différentes couvrent la même histoire pour cinq organisations différentes, il est fort probable que certaines finissent par présenter plus d'informations que d'autres. Certains seront plus entreprenants que d'autres, et on obtiendra quatre ou cinq versions de la même histoire, des bonnes et des mauvaises. Un journaliste peut présenter un fait que personne d'autre ne présente. Si une seule personne couvre l'histoire, il y a moins de chances que cela se produise, et l'attitude de la personne jouera beaucoup; elle peut être fonceuse ou paresseuse, intéressée ou pas. C'est une chose.

Il y a une deuxième question importante à mon avis, mais je ne suis pas certain de la façon dont les organismes de réglementation s'y attaquent. Lorsque Florian Sauvageau a comparu ici, il a parlé de la promotion réciproque des journaux et des chaînes de télévision. Il est bon de se demander à quel point le contenu des journaux, lorsqu'ils appartiennent aux mêmes personnes qui possèdent les chaînes de diffusion, est conçu pour inciter les lecteurs du journal à regarder la télévision sur le réseau du propriétaire. Je peux vous donner des exemples. Je ne sais pas à quel point *Canadian Idol* a été un véritable phénomène, indépendamment du fait qu'il était promu par diverses chaînes de télévision et journaux appartenant au même propriétaire. Un autre exemple en est *Survivor*, dont les journaux de CanWest semblent parler souvent. Cela pourrait-il être lié au fait que CanWest est aussi celui qui diffuse *Survivor*? La question qui s'impose est de savoir si cette couverture remplace des nouvelles qui pourraient être jugées plus importantes pour les gens.

La troisième question liée à la propriété multimédia, c'est ce qui arrive lorsque le même propriétaire possède des entités réglementées par le gouvernement et des entités non réglementées par le gouvernement, comme des chaînes de télévision et des journaux. Y a-t-il lieu de s'inquiéter du fait que le contenu d'un

et cetera, will favour a government of the day in order to avoid ruffling feathers that might lead to the same owner's broadcasting licence not being renewed?

In a related issue on a more practical basis, in the last election campaign, one of the political parties running in the last election campaign, the Conservatives, advocated or appeared to advocate, an end to the CRTC. That became an issue during part of the campaign. One of the people who played that fairly prominently as an issue was *The Globe and Mail*. It is fair to say that the elimination of the CRTC would have a fairly serious impact on the financial health of *The Globe and Mail's* parent company, BCE. If we were to open the world to what are now called grey-market or pirate satellite dishes, if we were to end regulation of telephones — though I am not quite sure what the Conservatives' proposal really was — we are now living in a very different environment than we used to live, in terms of ownership of media. That is fine as far as I am concerned, but, to give you an analysis from the business world, in the interests of fully enlightening readers, the various scandals on Wall Street, Bay Street and everywhere else have forced brokers to start to disclose when their financial analysts hold shares in the companies they are promoting as buys, or when the brokerage house owned shares in the company they are telling their client to buy shares of. Maybe we are at a period where newspapers, when they have conglomerate ownership and when they take political positions, have to be more open about declaring the financial interest of their parent company in the positions they are actually taking.

The Chairman: Again, that one would be immensely complex to implement in practice.

Senator Munson: Professor, you answered part of the question on the CRTC. We really are living in a converging world when you are agreeing with Ezra Levant, publisher of the *Western Standard*, about opening the doors to foreign ownership and regulation. I never thought I would see somebody formerly of the CBC share that kind of philosophy.

Senator Tkachuk: It is not abnormal, Senator Munson.

Mr. Waddell: The media in this country are now owned by one company that has revenues of \$19 billion or \$20 billion a year, which would be BCE, that is, if I have not understated their revenues. The other one has significant revenues as well. It does not seem to me they need to be protected. What is it we are actually protecting?

I would argue that protection such as that tends to eliminate new competitors from coming into the market and give the people who are there a substantial position themselves. Maybe it is just journalists, but all of you, as people sitting here this evening, obviously think there is something not great in the media in the country at the moment or there may be things that need to be improved. We have the media that we have, as a result of the system we have.

journal, par ses articles et tout le reste, favorise le gouvernement du jour afin d'éviter de le froisser, pour que son permis de radiodiffusion soit renouvelé?

D'un point de vue plus pratico-pratique, lors de la dernière campagne électorale, l'un des partis politiques dans la course, celui des conservateurs, préconisait ou semblait préconiser l'abolition du CRTC. C'est devenu un enjeu pendant une partie de la campagne. L'un des journaux à avoir accordé beaucoup d'attention à ce dossier est *The Globe and Mail*. Il convient de préciser que l'élimination du CRTC aurait d'assez graves incidences sur la santé financière de la société mère du *Globe and Mail*, BCE. Si nous ouvrons la porte à ce qu'on appelle le marché gris ou les antennes satellites pirates, si nous abolissons la réglementation des téléphones — bien que je ne connaisse pas bien la teneur de la proposition des conservateurs... Le contexte a bien changé pour ce qui est de la propriété des médias. Personnellement, je n'y vois pas d'inconvénient, mais pour vous donner une brève analyse du monde des affaires, question de bien éclairer les lecteurs, les divers scandales de Wall Street, Bay Street et d'ailleurs ont forcé les courtiers à déclarer si leurs analystes financiers possèdent des actions dans les entreprises dont ils font la promotion ou si la maison de courtage possède des actions dans l'entreprise dont elle essaie de vendre des actions à ses clients. Peut-être en sommes-nous à une période où les journaux, lorsqu'ils sont de propriété hétérogène et qu'ils prennent des positions politiques, doivent être plus transparents et déclarer les intérêts financiers de leur société mère dans les positions qu'ils prennent.

La présidente : Encore une fois, ce serait immensément complexe à appliquer dans la pratique.

Le sénateur Munson : Monsieur, vous avez répondu en partie à la question sur le CRTC. Nous sommes véritablement entrés dans le monde de la convergence si vous corroborez les dires d'Ezra Levant, éditeur du *Western Standard*, sur l'ouverture à la propriété étrangère et à la réglementation. Je ne pensais jamais que je verrais un ancien de la CBC partager ce type de philosophie.

Le sénateur Tkachuk : Ce n'est pas anormal, sénateur Munson.

M. Waddell : Les médias du pays appartiennent maintenant à une seule société, dont les recettes s'élèvent à 19 ou 20 milliards de dollars par année, soit la BCE, si je n'en sous-estime pas la valeur. L'autre société a d'importants revenus elle aussi. Je n'ai pas l'impression qu'elle a besoin d'être protégée. Que protégeons-nous en ce moment?

Je pense que ce type de protection tend à empêcher de nouveaux concurrents de pénétrer le marché et à donner à ceux qui sont là une position importante. Peut-être est-ce seulement les journalistes, mais il me semble que vous tous qui êtes ici ce soir pensez qu'il y a quelque chose qui ne tourne pas rond dans les médias nationaux en ce moment ou qu'il faudrait améliorer certaines choses. Nous avons les médias que nous avons, compte tenu du système que nous avons.

The ogre that is always thrown up is, what happens if Rupert Murdoch comes in and buys papers in Canada? What happens if *The Guardian* comes in and buys papers in Canada or if *The New York Times* comes in and buys newspapers or wants to start a newspaper in Canada?

Senator Munson: With that in mind, what business is it of the CRTC to say what the Italian community of Canada can or cannot see? Do they have a role in disallowing Rai to come in to compete against local ownership in this country? Nobody should be afraid of Rai or Al-Jazeera.

Mr. Waddell: I would agree with that. In another couple of years, everyone will be able to watch it on their terminal on broadband anyway so it will not matter.

Senator Munson: Do we need the CRTC?

Mr. Waddell: That is not a decision for me to make. I do not see the value of a regulator forcing people to come before them to renew licences every seven years and spend tons of money to do that, enriching lawyers and consultants. If we all know at the start of the process that they are going to get the licence at the end of it, what we are actually achieving?

I do not know enough about telephone regulation and those issues to know where, and if, we actually need a telephone regulator. It is up to governments to decide if we need content regulation in this country to protect Canadian content. You can make a pretty persuasive case that the regulations that were introduced on music and radio were very effective, and 25 years later we have a booming international music industry. That suggests to me there may be some virtue in doing that for television as well if we want to develop Canadian content on television, which is a valuable thing to do. That is something you can impose on broadcasters in Canada, whether the broadcaster is owned by a Canadian or an Australian. That is a matter of regulation. Government is government. Government has the ability to regulate any way that it wants to regulate. That is up to government to decide what it deems are the acceptable or the desirable public policy outcomes and to do that to achieve that.

If it is just to rubber stamp licence renewals every seven years when we know that the CRTC will not take CTV's licence away when it comes up for licence renewal, what is the point in that?

The Chairman: I have a supplementary question. At the moment the CRTC is almost a binary system; you get your licence or you do not. It can set up conditions, but it really seems to be that the only enforcement mechanism, as we have seen recently in Quebec City, is to say, "You did not comply so you will not get your licence renewed."

Pour nommer un géant qui revient toujours, qu'arriverait-il si Rupert Murdoch venait acheter des journaux au Canada? Qu'arriverait-il si *The Guardian* venait acheter des journaux au Canada ou si le *New York Times* venait acheter des journaux au Canada ou encore s'il voulait lancer un nouveau journal au Canada?

Le sénateur Munson : À la lumière de tout cela, pourquoi serait-il du ressort du CRTC de décider ce que la communauté italienne du Canada peut voir ou pas? A-t-il le mandat d'interdire à Rai de venir faire concurrence à la propriété locale de notre pays? Personne ne devrait avoir peur de Rai ou d'al-Jazira.

M. Waddell : Je serais d'accord avec cela. Dans quelques années, tout le monde pourra regarder ces émissions de sa station terminale à large bande de toute façon, donc cela ne changera plus rien.

Le sénateur Munson : Avons-nous besoin du CRTC?

M. Waddell : Ce n'est pas à moi de prendre cette décision. Je ne vois pas l'utilité d'un organisme de réglementation qui force les gens à comparaître devant lui pour renouveler leur permis tous les sept ans et qui dépense des tonnes d'argent pour le faire, ce qui enrichit les avocats et les consultants. Si nous savons tous dès le départ qu'ils vont obtenir leur permis en bout de ligne, à quoi cela sert-il?

Je ne connais pas assez la réglementation sur le téléphone pour savoir si nous avons besoin d'un organisme de réglementation sur le téléphone. Il revient aux gouvernements de décider si nous devons réglementer le contenu pour protéger le contenu canadien. Il est très convaincant de rappeler que les règlements qui ont été mis en vigueur sur la musique et la radio ont été très efficaces, parce que 25 ans plus tard, nous avons une industrie musicale internationale florissante. Cela me laisse croire qu'il pourrait valoir la peine de le faire pour la télévision aussi si nous voulons développer le contenu canadien à la télévision, ce qui serait tout à notre avantage. Vous pourriez l'imposer aux diffuseurs au Canada, qu'ils soient de propriété canadienne ou australienne. C'est une question de réglementation. Le gouvernement reste le gouvernement. Le gouvernement a le pouvoir de réglementer comme il l'entend. Il lui revient de décider quels seraient les résultats acceptables ou souhaitables de la politique publique et ce qu'il faut faire pour y arriver.

Si le CRTC ne sert qu'à renouveler à l'aveuglette des permis tous les sept ans, alors que nous savons très bien qu'il ne retirera jamais le permis de CTV lorsqu'il en demande renouvellement, à quoi sert-il?

La présidente : J'ai une autre question. En ce moment, le CRTC est presque un système binaire : on obtient un permis ou on ne l'obtient pas. Il peut fixer des conditions, mais il semble vraiment que son seul mécanisme d'application de la loi, comme nous l'avons vu récemment à Québec, c'est de dire : « Vous ne respectez pas la réglementation, donc votre permis ne sera pas renouvelé. »

Mr. Waddell: Right.

The Chairman: Should there be a broader range of available enforcement mechanisms, and what might be appropriate?

Mr. Waddell: I do not know what would be appropriate. I am not an expert enough on knowing what would be appropriate.

In general terms, the answer to that question is a firm yes. There is no point setting up a system of regulation where you have rules, if you do not intend to enforce those rules. What is the point? The only way you can enforce those rules is with punishments that are sufficiently severe that, if it is a fine, for instance, it will be more than a licence to continue to violate the rules, which a small fine might be.

If the CRTC has rules on Canadian television content, we heard all the arguments 30 years ago when the CRTC introduced rules on radio that it would mean terrible radio and that radio stations would have to play terrible songs, and so on. Maybe it did for a while, but some people figured out they could make money by being a bit better than terrible. Before you know it, some people got pretty good. If the CRTC were serious about imposing Canadian content regulations on Canadian broadcasters, then you could achieve some of that as well.

Does that answer the question?

The Chairman: Everything helps along the way.

Mr. Waddell: It is the same as anywhere else. There does not seem to be much point in everybody spending all their time writing all the regulations and then no one pays any price for violating them. I did not read it in as much depth as I should, but in reading your interim report, reference was made to questions the chairman was asked about conditions that Quebecor was supposed to comply with, in connection with Vidéotron. My reading of it — and please correct me if I am wrong — was that the chairman did not know whether anyone had complied with them or not.

The Chairman: It would be fair to say that the chair of the CRTC told us that one of his take-a-ways, I think was the phrase he used, was that they should go back and do some follow-up on those issues. I do not want to put words in his mouth.

Mr. Waddell: I do not mean to criticize the chair, but that may tell you a bit about regulation and success of regulation.

Senator Tkachuk: Is that not what they all do? They all go in and promise all these things and get their licence, come back six months later and say, "I cannot do that," and the CRTC allows them to do it anyway?

Mr. Waddell: The chair's point and the CRTC's point, if I understand their position correctly, is basically the only sanction they have at the moment is to take someone's licence away.

M. Waddell : C'est vrai.

La présidente : Devrait-il y avoir plus de mécanismes d'application de la loi? Lesquels conviendraient?

M. Waddell : Je ne sais pas ce qui conviendrait. Je ne suis pas suffisamment spécialiste pour vous le dire.

En gros, la réponse à cette question est un oui ferme. Il n'y a aucune utilité à établir un régime réglementaire si on n'a pas l'intention de mettre les règles en application. Quel est le but? La seule façon de faire appliquer les règles, c'est de prévoir des punitions suffisamment sévères. S'il s'agit d'une amende, par exemple, ce sera mieux qu'un permis de continuer à violer les règles.

Le CRTC pourrait réglementer le contenu télévisuel canadien. Nous avons entendu tous les arguments possibles il y a 30 ans lorsque le CRTC a adopté des règles pour la radio; on craignait que cela ne génère de la radio épouvantable et que les stations radiophoniques ne fassent tourner que des chansons épouvantables et tout le reste. Peut-être que cela a été le cas pendant un bout de temps, mais il y a des gens qui ont compris qu'ils pouvaient faire de l'argent en étant un peu mieux qu'épouvantables. Dans le temps de le dire, certains sont devenus plutôt bons. Si le CRTC voulait sérieusement imposer un règlement sur le contenu canadien aux diffuseurs canadiens, nous pourrions réussir tout aussi bien.

Est-ce que cela répond à votre question?

La présidente : Tout nous aide.

M. Waddell : C'est la même chose ailleurs. Il ne semble pas plus utile qu'une foule de personnes passe son temps à rédiger des règlements, puis que personne ne subisse de sanction pour y avoir contrevenu. Je ne l'ai pas lu aussi attentivement que je l'aurais dû, mais à la lecture de votre rapport provisoire, j'ai pris connaissance de questions qui ont été posées au président sur les conditions que Quebecor devait respecter en ce qui concerne Vidéotron. Si j'ai bien lu — et veuillez me corriger si je me trompe —, le président ne savait pas si qui que ce soit s'y était conformé ou non.

La présidente : Il n'est pas faux que le président du CRTC nous a dit que l'un de ses moyens était de leur demander de revenir pour faire un suivi de ces questions. Il me semble que c'est ce qu'il a dit. Je ne veux pas le citer fausement.

M. Waddell : Je ne veux pas critiquer le président, mais cela vous en dit peut-être long sur le règlement et son succès.

Le sénateur Tkachuk : N'est-ce pas ce qu'ils font tous? Ils promettent tous tout ce qu'il faut et obtiennent leur permis, puis reviennent six mois plus tard pour dire qu'ils ne peuvent pas le faire, et le CRTC leur permet de le faire de toute façon?

M. Waddell : Si je comprends bien la position du CRTC et de son président, c'est essentiellement que la seule sanction qu'ils peuvent appliquer pour l'instant, c'est de retirer son permis à quelqu'un.

To go back to hockey, will you ban someone from the game because he trips somebody or will you put him in the penalty box for a while and force him to cool off? Maybe the answer is to design a series of penalties that actually enforce compliance because the cost of paying the price of those penalties is too severe for the organization to contemplate on a regular basis.

The Chairman: Thank you very much, Professor Waddell. It has been interesting, and we are grateful to you.

The committee adjourned.

Pour reprendre l'exemple du hockey, allons-nous suspendre un joueur parce qu'il en a fait trébucher un autre ou l'envoyer au banc des punitions pendant quelques minutes pour l'obliger à se calmer? La solution consisterait peut-être à penser à une série de sanctions qui permettraient d'assurer la conformité, parce que le prix à payer en ce moment est trop grand pour que l'organisme envisage de l'imposer souvent.

La présidente : Je vous remercie beaucoup, monsieur Waddell. C'était bien intéressant, et nous vous en remercions.

La séance est levée.



If undelivered, return COVER ONLY to:

Public Works and Government Services Canada –
Publishing and Depository Services
Ottawa, Ontario K1A 0S5

*En cas de non-livraison,
retourner cette COUVERTURE SEULEMENT à:*

Travaux publics et Services gouvernementaux Canada –
Les Éditions et Services de dépôt
Ottawa (Ontario) K1A 0S5

WITNESSES

Tuesday, November 23, 2004:

As an individual:

Ben Chin, Toronto One.

“Western Standard”:

Ezra Levant, Publisher.

Wednesday, November 24, 2004:

Communications, Energy and Paperworkers Union of Canada:

Peter Murdoch, Vice-President;

Joe Matyas, President, Toronto CEP; Journalist, *London Free Press*;

John Spears, Journalist, *The Toronto Star*.

As an individual:

Christopher Waddell, Carty Chair in Business and Financial
Journalism, Carleton University.

TÉMOINS

Le mardi 23 novembre 2004

À titre personnel :

Ben Chin, Toronto One.

« Western Standard » :

Ezra Levant, éditeur.

Le mercredi 24 novembre 2004

Syndicat canadien des communications, de l'énergie et du papier :

Peter Murdoch, vice-président;

Joe Matyas, président, Toronto SCEP; journaliste, *London Free Press*;

John Spears, journaliste, *The Toronto Star*.

À titre personnel :

Christopher Waddell, Chaire Carty en commerce et en journalisme
financier, Université Carleton.